

Unsere Servicenummern

Private Kleinanzeigen
Tel.: 0800 - 154 42 33
kleinanzeigen@wochenblaetter.de

Familienanzeigen
Tel.: 0800 - 154 42 33
familienanzeigen@madsack.de

Vertrieb/Zeitungszustellung
Bitte über den Button "Zeitung nicht erhalten" auf der Website
www.umschau-garbsen.de

epaper.umschau-garbsen.de

UMSCHAU

Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

Nr. 41 11. Oktober 2025 Mit Bekanntmachungen der Stadt • www.umschau-garbsen.de oder www.umschau-seelze.de

Einbruch in Mehrfamilienhaus

LETTER. Am Sonntag, 5. Oktober, verschafften sich unbekannte Täter am Nachmittag durch Eintreten der Wohnungstür Zugang zu einer Wohnung eines Mehrfamilienhauses in der Engkestraße.

Es wurden diverse Gegenstände, 8000 Euro Bargeld, eine Rolex-Uhr, Schmuck, Fotoapparate und ein Kfz-Schlüssel entwendet. Zeugen werden gebeten, sich bei der Polizei Seelze unter Telefon (05137) 8270 zu melden.

Partnerstädte feiern gemeinsam Tag der Wiedervereinigung

GARBSEN. Am 3. Oktober feierte der Städtepartnerschaftsverein Garbsen den 35. Jahrestag der deutschen Wiedervereinigung. Die Vorsitzende des Garbsener Städtepartnerschaftsvereins Katja Haggeney-Burmam konnte Gäste aus der französischen Partnerstadt Hérouville-St.-Clair und der ostdeutschen Stadt Schönebeck begrüßen.

Zunächst blickten Heinz Landers, ehemaliger Dezernent der Stadt Garbsen, und Franz Genegel, der damals Mitglied des Rates war, auf den Beginn der Städtepartnerschaft mit Schönebeck und der Wiedervereinigung zurück. Aus Sicht des Garbsener Städtepartnerschaftsvereins war dies der Beginn der gemeinsamen gelebten Freundschaften zwischen der texanischen Stadt Farmers Branch, der Stadt Garbsen und Schönebeck, die im Laufe der Jahre die französische Stadt Hérouville-St.-Clair mit einbezog und weiterentwickelte.

Soberichtete Mariannick Lefranc, die Vorsitzende des fran-

zösischen Partnerschaftsvereins, in einer bewegenden Rede noch einmal über das Erleben und die große Freude der Franzosen über den Fall der Mauer und die deutsche Wiedervereinigung. Auch Markus Baudisch berichtete als ehemaliger DDR-Bürger eindrucksvoll über das Leben in der DDR und die große Freude über die Wiedervereinigung, die er als Schüler erlebte. Er stellte klar, dass er und die meisten Ostdeutschen die Wiedervereinigung begrüßen, auch wenn es nach wie vor das eine oder andere Problem gibt.

Insgesamt gestaltete sich diese Begegnung mit emotionalen und eindrucksvollen Erinnerungen und unterstrich die Bedeutung der menschlichen Begegnungen: Wenn Menschen zusammenkommen, sich austauschen und akzeptieren, werden Grenzen und Unterschiede überwunden, was zu einem friedlichen Miteinander und harmonischen Zusammenleben führt, waren sich die Teilnehmer einig.

Die Freunde aus der normanischen Partnerstadt Hérouville-St.-Clair blieben drei Tage und erlebten ein abwechslungsreiches Programm. Ein gemeinsamer Nachmittag mit der 'urban scetcher' Gruppe rund um Gabi Rinkleff am Berenbosteler See mit Anleitung zum freien Zeichnen war ein besonderes Erlebnis. Ein Spaziergang im Stadtpark Garbsen mit Besuch der Fledermausstätte am alten Ringofen zeigte die Geschichte Garbsens ebenso wie die vielen Exponate im Heimatmuseum in Garbsen. Der Be-



Einen erlebnisreichen Tag der Wiedervereinigung verbrachten die Vertreter aus Schönebeck und Garbsen (von links) Matthias Zander, Candy Baltzer, Markus Baudisch, Katja Haggeney-Burmam, Viola Stephan und Grit Bornemann. Fotos: privat

such des Sprengelmuseums am Samstag war hochinteressant. Der abschließende Besuch bei Kaffee und Kuchen im Atelier GRI in Meyenfeld ermöglichte einen spannenden Einblick in das kulturelle Schaffen in Garbsen.

Voller Eindrücke, erfüllt von intensiven Gesprächen und Planungen für die gemeinsamen Aktivitäten von Schönebecker, Hérouviller und Garbsener Bürger und Bürgerinnen blicken alle Beteiligten auf dieses Wochenende.



Im Heimatmuseum Garbsen wurden (von links) Helmut Busjahn (Museumsverein und Städtepartnerschaftsverein Garbsen), Eva Marie, Mariannick Lefranc und Catérine Valet aus Hérouville-St.-Clair von Prof Hans-Dieter Stöltzing (Museumsverein) begrüßt.

Mit dem defekten Staubsauger ins Repair Café

GARBSEN (STP). Das Repair Café der städtischen FreiwilligenAgentur öffnet regulär das nächste Mal am Dienstag, 14. Oktober. In der Zeit von 17 bis 19 Uhr werden Interessierte in der Begegnungsstätte am Hérouville-St.-Clair-Platz 1-3 beim Reparieren defekter Geräte unterstützt. Die ehrenamtlichen Reparateure stehen für kleine Reparaturen an Elektro-

geräten wie zum Beispiel Wasserkocher oder Staubsauger, aber auch an Fahrrädern, Textilien und Möbeln zur Verfügung. Werkzeuge und Nähmaschinen sind vorhanden. Auch Batteriewechsel für Armbanduhren gehören zum Angebot.

Das Café ist ebenfalls geöffnet und bietet Personen, die sich im Reparatur- oder Wartebereich aufhalten, Kaffee, Ku-

chen und kleine Snacks an. Die Nutzung des ehrenamtlichen Angebotes ist kostenlos. Ein freiwilliger Beitrag für die Reparaturhilfe sowie für das Angebot im Café ist erwünscht. Das Repair Café findet immer am zweiten Dienstag im Monat statt.

In diesem Jahr beteiligt sich das beliebte Ehrenamtsprojekt erstmalig am internationalen

Tag der Reparatur und öffnet zusätzlich am Samstag, 18. Oktober, von 13 bis 16 Uhr, mit einem besonderen Angebot.

Fragen zum Projekt beantworten die Koordinatorin Renate Premke unter Telefon (05131) 51328 und das Team der FreiwilligenAgentur unter Telefon (05131) 707574 und nach einer E-Mail an freiwilligenagentur@garbsen.de.

Neuer Rekord!

Feingold 110,50 • Zahngold 68,80
750 Gold 81,75 • Silber 1,30
585 Gold 63,77 • Versilbert 40,00
333 Gold 36,30 • Zinn 16,00

Goldankauf Bott
Bahnhofstr. 12 • 30159 Hannover
0511/37359069

JUWELIER COHRS
Machen Sie Ihr Gold zu Geld! Bei uns zum Höchstpreis verkaufen.

Gold | Silber | Platin | Zinn
Schmuck | Juwelen | Diamanten | Silberbesteck | Zahngold (auch mit Zahn)
Bruchgold | Altgold | Münzen | Barren | Erbschaften | Luxusuhren

2x in Hannover
Juwelier Cohrs Edelmetall GmbH
Bahnhofstr. 3 und Schillerstr. 33
Telefon & WhatsApp 0511/2157937
www.juwelier-cohrs.de

PhysioWelt Garbsen
Martina Hoheisel

individuelle Lösungen für Ihre Gesundheit und Ihr persönliches Wohlbefinden

- Krankengymnastik
- Osteopathische Behandlung
- Bobath Therapie
- Manuelle Therapie
- Medical Flossing
- Funktionstherapie am Kiefergelenk (CMD)
- Manuelle Lymphdrainage (MLD)
- Narbenbehandlung
- Yoga
- PNF
- Fußreflexzonenmassage
- Kinesiotaping
- Wärmebehandlung/Fango

Graf-Stauffenberg-Str.1 - 30823 Garbsen/Mitte
05131-478666
www.physioweltgarbsen.de

NATI'S PFLEGEZENTRUM
ALLES UNTER EINEM DACH

Siemensstraße 19 • 30827 Garbsen • www.natispflegezentrum.de

Unter einem Dach bieten wir:

- Versorgung zu Hause durch Pflegedienst
- Betreuung in der Tagespflege
- Beratung

Bei Interesse erreichen Sie uns telefonisch unter **05131-7022660**

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir einen Buchhalter, Gärtner m/w/d in Teilzeit. Für die Tagespflege haben wir am Freitag noch weitere Plätze frei.

Schreib Lust? Super, wir lesen gern!
Schicken Sie Ihre Leserbriefe, Fragen oder Meinungen einfach an: E-Mail: redaktion@umschau-online.de

WASH STAR GARBSEN
Havelser Str. 2B
30823 Garbsen
Mo-Sa: 8:00-19:00 Uhr
www.wash-star-garbsen.de

— TEXTILE AUTOWÄSCHE —

AUTOWÄSCHE 10,90€
INNENREINIGUNG ab 39,00€
POLITUR ab 59,00€

Es gibt „besseres“ als morgens früh „Schnee zu schippen“?
NICHT FÜR UNS!

Winterdienst für Privat- und Gewerbekunden
Rufen Sie uns an: 05131 4870715

EGENER
GEBÄUDEREINIGUNG

aktivoptik

25%

Rabatt

auf Komplettbrillen*

* Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen und Gutscheinen. Nur gültig vom 01.07. - 31.10.2025. Der Rabatt gilt nur beim Kauf einer Komplettbrille in persönlicher Sehkategorie und auf Gläser ab der Komfort-Kategorie. Verantwortlich für die Werbung: LM Hoffmann GmbH | Bahnhofstr. 32 | 37327 Leinefelde.

aktivoptik Rote Reihe 19 in Garbsen-Berenbostel 05131.47 69 49

clewa MÖBEL **HEINRICH**

Verkaufsoffener **SONNTAG**

12. Oktober 2025 • 12 - 18 Uhr
(Beratung & Verkauf ab 13 Uhr)

FILIALE BAD NENNDORF
Weitere Infos unter
www.moebelheinrich.de



Horst Milde neuer Vereinsmeister beim SV Frielingen

Beim SV Frielingen fand am Mittwoch die Vereinsmeisterschaft in der Pétanquespartie statt. Bei herrlichem Sonnenschein gewann Horst Milde (Mitte) mit 28/3 vor Kalle Böttcher (links) 22/3 und Lothar Thiele (rechts) 10/2. Der neue Vereinsmeister Horst Milde bewies einmal mehr, dass er jüngere Gegner nicht zu fürchten braucht. Und Vizemeister Kalle Böttcher ist ein schönes Beispiel dafür, dass man schon nach kurzer Zeit in dieser Sportart erfolgreich sein kann. Die Frielingener würden sich sehr über weitere neugierige Mitspielerinnen und Mitspieler freuen. Wer Interesse hat, kann mittwochs ab 15 Uhr auf dem Bouleplatz am Farlingsweg bei den Tennisplätzen vorbeikommen. Die Regeln sind einfach, Kugeln für Gäste sind vorhanden. Mitspielen kann jeder, das Alter spielt keine Rolle. Foto: privat

NOTDIENSTE

Bereitschaftsdienstpraxis im Klinikum Region Hannover, Krankenhaus Neustadt, Lindenstr. 75, 31535 Neustadt a. Rbge; Mittwoch und Freitag von 17-21 Uhr, Samstag, Sonntag, Feiertag von 10-14 Uhr und von 17-20 Uhr.

telefonischer Vereinbarung unter der Nummer (05137) 78859.

BERATUNGSSTELLE FÜR ERZIEHUNGS- UND LEBENSFRAGEN

Am Osterberge 1, Altgarbsen; Sprechzeiten montags bis donnerstags von 9 bis 17 Uhr, freitags von 9 bis 13 Uhr; Telefon (05137) 73857; Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung, Hilfen für Schwangere, Schwangerschafts- und Schwangerschaftskonfliktberatung.

OFFENE SPRECHSTUNDE DER AWO-FRAUENBERATUNG SEELZE/GARBSEN:

Jeden Montag von 11 bis 13 Uhr und Mittwoch von 15 bis 17 Uhr in Seelze, Schillerstr. 2. Jeden Dienstag von 10 bis 12 Uhr in Garbsen, Planetenring 10. Weitere Termine nach telefonischer Vereinbarung unter (0152) 09895671 oder (0179) 4493417 und frauenberatung.seelzegarbsen@awo-hannover.de. Die Beratung ist kostenfrei, vertraulich und auf Wunsch anonym.

MÄDCHEN UND FRAUENZENTRUM GARBSEN E.V.

Beratung bei Krisen, Trennung, Allgemeinen Lebensfragen und häuslicher Gewalt. Planetenring 10, 30823 Garbsen, Telefon (05137) 122221, E-Mail info@frauenzentrum-garbsen.de; Beratung ohne Termin montags 15-17 Uhr, mittwochs 15-18 Uhr, ansonsten mit Termin nach telefonischer Absprache.

TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

für Kleintiere von Samstag 12 Uhr bis Montag 7 Uhr, Telefon 0151-41336336.

KRANKENTRANSPORTE UND BEHINDERTENFAHRTEN

Telefon: bundesweit 19222 und Fahrdienst für nicht gefähige Patienten bundesweit 116117; Montag, Dienstag, Donnerstag: ab 19 Uhr; Mittwoch, Freitag: ab 15 Uhr; Samstag, Sonntag, Feiertage: ab 8 Uhr und jeweils bis 7 Uhr des darauf folgenden Tages.

DIENTSBEREITE APOTHEKEN

(So. ab 8.30 Uhr) Am 11.10. St. Georg-Apotheke, Havelse, Hannoversche Str. 51. Am 12.10. Kreuz-Apotheke, Seelze, Hannoversche Str. 1. Am 13.10. Apotheke Auf der Horst, Garbsen-Auf der Horst, Orionhof 8. Am 14.10. Apotheke Am Schwarzen See, Garbsen-Mitte, Graf-Stauffenberg-Str. 1. Am 15.10. Kosmos-Apotheke, Garbsen-Mitte, Shopping Plaza Außenfront. Am 16.10. Frielinger Dorfapothek, Frielingen, Bürgermeister-Wehrmann-Str. 15. Am 17.10. Adler-Apotheke, Seelze, Am Kreuzweg 5.

SPRECHZEITEN DER SUCHTBERATUNGS- UND SUCHTBEHANDLUNGSSTELLE GARBSEN/SEELZE:

Jeden Dienstag von 9 bis 11 Uhr in Garbsen, Skorpiongasse 33. Jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat von 17 bis 18 Uhr in den Räumen der kath. Kirche Hl. Dreifaltigkeit, Südstraße 9 in Seelze und nach

So erreichen Sie uns

Redaktion: redaktion@umschau-online.de
Gewerbliche Anzeigen / Prospektbeilagen: Herr Marcus Hoffmann
Tel.: 05131 - 46 72 70, Mobil: 0151 - 15 99 43 81
m.hoffmann@madsack.de

Familienanzeigen
Tel.: 0800 - 154 42 33 *kostenlose Servicenummer
familienanzeigen@madsack.de

Private Kleinanzeigen
Tel.: 0800 - 154 42 33 *kostenlose Servicenummer
kleinanzeigen@wochenblaetter.de

Sie haben keine Zeitung erhalten?
Bitte teilen Sie uns das über den Button „Zeitung nicht erhalten“ auf unserer Website www.umschau-garbsen.de mit.



30319301_002625

Ein Abend voller Charme, Virtuosität und transatlantischem Swing

Der Jazzclub Garbsen präsentiert das Jörg Seidel Trio und Hyejin Cho

BERENBOSTEL (BUDO). Notgedrungen ist der Jazzclub Garbsen am Sonnabend wieder an seine Sommerspielstätte im Berenbosteler Sozialzentrum im Werner-Baermann-Park zurückgekehrt, da das ursprünglich vorgesehene Kulturhaus Kalle einen Wasserschaden erlitten hatte, wie der Jazzclub Vorsitzende Bodo Schmidt zu Beginn mitteilte. Eingeladen waren diesmal das Jörg Seidel Trio und die koreanische Sängerin Hyejin Cho, die der Bandleader bei Gastauftritten in Korea kennengelernt hatte.

Wie das Publikum im ausverkauften Sozialzentrum feststellen konnte, gilt Jörg Seidel zu Recht als einer der herausragenden Swing-Gitarristen im

deutschsprachigen Raum. Eleganter Swing, augenzwinkernde Arrangements und große Spielfreude prägten das Konzert – stets mit Respekt vor der Tradition und einem feinen Gespür für das Jetzt.

Nun hat er mit der in Südkoreas Hauptstadt Seoul geborenen Jazzsängerin Hyejin Cho (gesprochen: Heidschin Tscho) eine außergewöhnliche Künstlerin auf seiner Deutschlandtour mit dabei. Seit der ersten Begegnung im Mai 2018 war Seidel überzeugt, dass ihr swingender Stil, ihre akrobatische Scattechnik und ihre stimmliche Brillanz auf Weltklasse-Niveau sind und sie dem deutschen Publikum vorgestellt werden muss. Hyejin Cho zählt zu den hoch angese-



Das Jörg Seidel Trio mit (von links) Bernhard Pichl, Rudi Engel und Bandleader Jörg Seidel eröffnen das Konzert im Berenbosteler Sozialzentrum. Fotos: Hans-Werner Burgdorff



Jazzsängerin Hyejin Cho begegnet dem Gitarristen und Sänger Jörg Seidel bei einem Duett. Fotos: Hans-Werner Burgdorff

hensten Musikerinnen Südkoreas und zieht mit ihrer außergewöhnlichen Bühnenergie Fans in Clubs und auf Festivals in ihren Bann. Sie begeistert mit einer Stimme, die zwischen seidiger Leichtigkeit und ausdrucksstarker Tiefe changiert. Ihre stilistische Bandbreite reicht von Swing über Latin bis zu modernen Jazzfarben, stets getragen von ihrer klaren Phrasierung und Bühnenpräsenz. In der Heimat zählt sie zu den führenden

Stimmen des klassischen Jazzgesangs und gewinnt zunehmend auch in Europa an Aufmerksamkeit.

Komplettiert wurde das Seidel-Trio durch die international bekannten Musiker Bernhard Pichl am Piano und Rudi Engel am Kontrabass. Ihr Repertoire umfasste swingende Klassiker aus dem Great American Songbook sowie eigene Kompositionen. Wenn Hyejin Cho und das Seidel-Trio gemeinsam auf der

Bühne standen, entstand ein Klangbild, das ebenso international wie zeitlos war: Klassiker des Great American Songbook, selten gehörte Jazzperlen und geschmackvolle Eigeninterpretationen verschmolzen zu einem facettenreichen Konzerterlebnis, das Hyejin Cho in ihrer Landessprache präsentierte. Ein transkulturelles Jazzprojekt, das stilvolle Eleganz, mitreißenden Swing und gefühlvolle Balladen in sich vereint hat.

Tag der Mehrsprachigkeit unter der Patenschaft von Marquess

GARBSEN. Der Tag der Mehrsprachigkeit zur Würdigung sprachlicher Vielfalt und als Zeichen für ein gelebtes Europa fand unter der Patenschaft von Marquess am 26. September in der Grundschule Garbsen-Mitte statt.

Kinder aus verschiedenen Jahrgängen unterhielten das Pu-

blikum in mehreren Sprachen, darunter Deutsch, Französisch, Spanisch, Griechisch, Italienisch, Rumänisch, Türkisch und Polnisch und machten so die kulturelle Vielfalt der Schule sichtbar.

Im Anschluss überreichte die Dezernentin, Frau Ramberg, der Schulleiterin die offizielle Urkunde zur Rezertifizierung zur Euro-

paschule. Die Grundschule Garbsen-Mitte ist damit für weitere fünf Jahre als Europaschule anerkannt.

Dies wurde durch die Französisch-AG gewürdigt. Die Kinder sangen die Europahymne auf Französisch und erhielten tosenden Beifall. In der darauffolgenden Rede würdigte Bürgermeis-

ter Provenzano die Schule als Ort, an dem Vielfalt als Bereicherung verstanden wird.

Ein weiterer besonderer Programmpunkt war die Rede des gewählten Vertreters der in Deutschland lebenden Franzosen, Monsieur Loiseau, der mit seinem Kollegen, Monsieur Maigné, extra aus Berlin angeereit war. In seiner Ansprache betonte er das Engagement an der Grundschule Garbsen-Mitte als herausragend.

Der absolute Höhepunkt des Tages war die Band Marquess, die die Patenschaft für den Tag der Mehrsprachigkeit an der Grundschule Garbsen-Mitte übernommen hatte. Sie begeisterte mit ihrem Show-Act die gesamte Schulgemeinschaft und ließ Fiesta-Stimmung aufkommen. Es schloss sich ein Familienfest mit vielen Mitmachstationen und einem internationalen Buffet an.

Der Tag der Mehrsprachigkeit war geprägt von Begeisterung für das besondere Schulprofil, in der Mehrsprachigkeit und der Europa-Gedanke gelebt werden.



Die Band Marquess hatte die Patenschaft für den Tag der Mehrsprachigkeit an der Grundschule Garbsen-Mitte übernommen. Foto: privat

Drohnenübung über der Europa-Allee

GARBSEN. Am Mittwochabend, 1. Oktober, führte die Drohneneinheit der Stadtfeuerwehr Garbsen eine Übung im Bereich der Europa-Allee in Garbsen-Mitte durch.

Einige Anwohner bemerkten den Drohneneinsatz und erkundigten sich im Laufe des Abends bei der Feuerwehr nach dem Grund des Fluges. Solche Übungen finden regelmäßig einmal im Monat statt, um den sicheren Umgang mit der Drohne im Einsatzfall zu gewährleisten. Dabei werden unterschiedliche Szenarien im Stadtgebiet trainiert.

Die Aufgaben der Drohneneinheit sind vielfältig und erfordern eine intensive Ausbildung.

Die Drohne ist mit zwei steuerbaren Kameras ausgestattet: einer hochauflösenden Kamera sowie einer Wärmebildkamera. Diese Technik ermöglicht es beispielsweise, Glutnester bei Flächen- oder Waldbränden frühzeitig aus der Luft zu erkennen oder vermisste Personen aufzuspüren.

Darüber hinaus kann die Drohne mit zusätzlicher Ausrüstung wie einem Scheinwerfer oder einem Lautsprecher bestückt werden. Der Lautsprecher ermöglicht es, bei einer Evakuierung vorab aufgezeichnete Durchsagen direkt über ein Wohngebiet auszugeben. Mit dem Scheinwerfer lassen sich

Einsatzstellen aus der Luft ausleuchten oder Bodentrupps gezielt zu einem Einsatzort leiten.

Die Drohneneinheit besteht aus zwölf Kameradinnen und Kameraden, die gleichzeitig Mitglieder der Einsatzleitwagenbesatzung der Stadtfeuerwehr Garbsen sind. Die Übungsdienste finden zusätzlich zum regulären Dienst in den jeweiligen Ortsfeuerwehren statt.

Die Drohneneinheit der Stadtfeuerwehr Garbsen übt regelmäßig den sicheren Umgang mit der Drohne.

Foto: Stadtfeuerwehr Garbsen



Gottesdienste der katholischen Gemeinden

GARBSEN. Folgende Gottesdienste der katholischen Kirchen finden statt.

Corpus Christi: Sonntag, 12. Oktober, 9 Uhr Familienmesse, anschließend Gemeindefrühstück. Mittwoch, 15. Oktober, 9 Uhr Heilige Messe. Sonntag, 19. Oktober, 11 Uhr ökumenischer Gottesdienst.

St. Maria Regina: Samstag, 11. Oktober, 17 Uhr Vorabendmesse. Mittwoch, 15. Oktober, 15 Uhr Rosenkranzgebet, anschl. Kaffee und Kuchen. Donnerstag, 16. Oktober, 9 Uhr Heilige Messe und Rosenkranz, anschl. gemeinsames Frühstück. Sonntag, 19. Oktober, 9 Uhr Heilige Messe, anschl. Sonntagscafé.

St. Raphael: Sonntag, 11. Oktober, 11 Uhr Wort-Gottes-Feier. Donnerstag, 16. Oktober, 18 Uhr Eucharistische Anbetung. Freitag, 17. Oktober, 16.15 Uhr Rosenkranzgebet; 17 Uhr Heilige Messe.

Termine der katholischen Kirchen

SEELZE. Die katholischen Kirchengemeinden in Seelze und Letter geben diese Termine bekannt.

Heilige Dreifaltigkeit: Sonntag, 12. Oktober, 11 Uhr Heilige Messe, anschließend Grünkohl-essen. Dienstag, 14. Oktober, 9 Uhr Rosenkranzgebet; 18.30 Uhr Treffen der Männergemeinschaft St. Josef. Sonntag, 19. Oktober, 11 Uhr Heilige Messe, anschl. Kirchencafé; 12.30 Uhr Tauffeier; 17 Uhr Rosenkranzandacht von der Frauengemeinschaft, der Kolpingfamilie und der Senioren für die ganze Gemeinde.

St. Maria Rosenkranz Letter: Samstag, 11. Oktober, 18.30 Uhr Vorabendmesse – Patronatsfest. Dienstag, 14. Oktober, 15 Uhr Heilige Messe. Freitag, 17. Oktober, 15 Uhr Eucharistische Anbetung. Samstag, 18. Oktober, 18.30 Uhr Vorabendmesse. Sonntag, 19. Oktober, 15 Uhr Rosenkranzandacht der Kolpingfamilie für die ganze Gemeinde, anschl. Kaffeetafel.

Furioser Auftakt mit den Blues Shacks

Kulturreihe Heitlinger-Herbst startet bereits in die 36. Saison

HEITLINGEN (BUDO). Zum Auftakt der diesjährigen Saison der Kulturreihe Heitlinger Herbst hatten die Organisatoren Harry Thiele und Jens Imhoff den Erfolg vorprogrammiert und die Band B.B. & The Blues Shacks mit Frontmann Michael Arlt in den frischrenovierten Pferdestall auf dem Gutshof Thiele eingeladen. Rund 190 Besucherinnen und Besucher erlebten einen furiosen musikalischen Auftakt mit der preisgekrönten Band.

Für Stammgäste war dieser Abend ein Wiedersehen mit der Hildesheimer Band, denn die fünf Vollblutmusiker waren schon fünfmal zu Gast in Garbsen kleinstem Ortsteil Heitlingen.

Das Quintett hat ihre Karriere bereits vor 36 Jahren gestartet und ist seitdem weltweit auf Tour. Das ergibt mehr als 4000 Konzerte weltweit und steht für großartige Live-Auftritte. Mit einer Mischung aus „Rhythm &



Pausenfoto: Im ausverkauften Pferdestall begeistern B.B. & The Blues Shacks mit (von links) Andreas Arlt, Andre Werkmeister, Michael Arlt, Fabian Fritz und Henning Hauerken ihre Zuhörer.Fotos: Hans-Werner Burgdorff

Blues“ und einem Hauch „Sixty Soul“ haben sie sich eine Fange-

meinde um den ganzen Globus erspielt. In Heitlingen nun hatten sie quasi ein Heimspiel, denn die Zuhörer wussten, was sie erwartet und wurden wahrlich nicht enttäuscht.

Mit den Worten „lady and gangsters, it's bluestime now“ wurden die Gäste von Sänger und Harp-Spieler Michael Arlt begrüßt. Außer ihm heizten sein Bruder Andreas an der Gitarre, Henning Hauerken am Kontrabass und am E-Bass sowie Andre Werkmeister am Schlagzeug und Fabian Fritz am E-Piano und der Orgel dem Publikum mächtig ein. Der Namensgeber B.B. King ist ihr großes Vorbild, aber auch Eigenkompositionen in Anknüpfung an die guten alten

Blueszeiten gehörten zum Programm. Die Musiker beherrschten ihre Instrumente virtuos, so dass der Funke dieser handgemachten Musik sofort auf das Publikum übersprang.

Die Band spielte sich nicht nur in die Herzen der Besucher, sondern auch sich selbst in Ekstase. Besonders die markante Stimme von Sänger Michael Arlt riss die Zuhörer immer wieder zu Beifallsstürmen hin. Bei zwei Zugaben spielten die Musiker das Publikum schwindelig, bis der Saal tobte. Fürwahr ein überaus gelungener Auftakt nach Maß. Nach 36 Jahren ist für das Quintett kein Ende in Sicht. Die BBs sind und bleiben Europas Blues Band.



Begrüßung der Gäste: Die Organisatoren Jens Imhoff (links) und Harry Thiele zeigen den Besuchern ein Plakat vom ersten Auftritt der Band B.B. & The Blues Shacks im Heitlinger Pferdestall im Jahr 2007.Fotos: Hans-Werner Burgdorff



Silber für Jule Emmrich beim Benter-Berg-Lauf

Beim traditionell am 3. Oktober ausgetragenen Benter-Berg-Lauf waren fünf Läuferinnen und Läufer des Garbsener SC am Start. Jule Emmrich (Dritte von links) lief die hügelige 10-Kilometer-Strecke in 45:33 Minuten und wurde damit zweitschnellste Frau im Gesamtfeld und Erste in ihrer Altersklasse U23. Frank Schubert (rechts) siegte mit 46:32 Minuten in seiner Altersklasse M60. Frank Billert und Olga Forst (links) ergänzten das gute Abschneiden des Teams. Über die Halbmarathondistanz erreichte Uwe Großmann (Zweiter von links) nach 1:55:51 Stunden Rang vier in der M60.

Foto: privat

Wochenmarkt wird vorverlegt

GARBSEN. Der Garbsener Wochenmarkt auf dem Hérouville-St.-Clair-Platz findet wegen des Reformationstages am 31. Oktober bereits einen Tag früher am Donnerstag, 30. Oktober, von 14 bis 18 Uhr statt. Alle Informationen rund um die heimischen Wochenmärkte sind auch jederzeit auf Instagram unter [treffpunkt_wochenmarkt](https://www.instagram.com/treffpunkt_wochenmarkt) oder auf www.treffpunkt-wochenmarkt.de zu finden.

E-Scooter-Fahrerin mit 1,9 Promille unterwegs

GARBSEN. Bei E-Scooter-Kontrollen wurde am Freitagabend an der Ampelkreuzung Hermann-Löns-Straße/Ecke Bremer Straße (B6) eine 38-jährige E-Scooter-Fahrerin aus Garbsen beobachtet, die die B6 von der Hermann-Löns-Straße in Richtung Bärenbosteler Straße bei Rotlicht querte und einem entgegenkommenden Pkw beim Linksabbiegen die Vorfahrt nahm. Der Pkw konnte einen Zusammenstoß verhindern. Bei der E-Scooter-Fahrerin wurde eine Alkoholisierung von 1,9 Promille festgestellt. Da keine Hinweise auf den gefährdeten Pkw und dessen Fahrer vorliegen, werden Zeugen gebeten, sich bei der Polizei Garbsen unter (05131) 4734515 zu melden.

E-Scooter Kontrollen

SEELZE. Bei E-Scooter-Kontrollen in Seelze am Montag wurden zwei Fahrer ohne Beleuchtung am Fahrzeug verwarnt, vier Fahrer nutzten während der Fahrt ein Handy, ein weite-

rer war unter dem Einfluss von Drogen unterwegs.

Ihn erwarten ein Bußgeld in Höhe von 500 Euro und ein einmonatiges Fahrverbot.

MIX Markt

Gültig ab Montag 13.10. bis Samstag 18.10.2025*

Wurstchen „Sosiski Doktorskie“ eigener Art 1600 g Pack, 1 kg = 6,25	„Sosiski iz kurinogo mjasa“ Geflügelwürstchen geräuchert 450 g Pack, 1 kg = 7,32	„MOROZOFF“ Teigtaschen „Pelmeni“ mit Hühnerfleischfüllung, 450 g Btl, 1 kg = 4,43	„Krasnaja zena“ Teigtaschen mit Schweinefleischfüllung, 1 kg Pack 4,79
TOP ANGEBOT 10,-	3.29	TOP ANGEBOT 1.99	2.99
Große Brühwurst „Koniachnyj“ nach Art einer Kochsalami 350 g St, 1 kg = 10,26	„Servalat Kremlinoff“ Kochsalami, heißgeräuchert 300 g St, 1 kg = 10,97	Teigtaschen mit Kartoffeln „Warenik“ 450 g Pack, 1 kg = 4,43	„Khinkali“ Teigtaschen mit Fleischfüllung vorgegart, 400 g Btl, 1 kg = 7,48
3.59	3.29	TOP ANGEBOT 1.99	2.99
Kochsalami „Servalat Diplom“ heißgeräuchert 260 g Pack, 1 kg = 11,50	Rinder-Kochsalami „Servalat Kawkaskij“, heißgeräuchert 280 g Pack, 1 kg = 10,68	„MORELOFF“ Argentinischer Seehecht ohne Kopf, ausgenommen, tiefgefroren 800 g Pack, 1 kg = 6,24	Pangasiusfilet tiefgefroren 800 g Btl, 1 kg = 4,99
2.99	2.99	TOP ANGEBOT 4.99	3.99
„Brjuschina koptschonaja“ Schweinebauch gepökelt und geräuchert 300 g Pack, 1 kg = 12,64	„Salo nastojaschee“ Schweinebauch gepökelt und mariniert 100 g, 1 kg = 10,50	Frisch eingesäuertes Weißkohl mit Möhren 900 g Eimer, Abtr. 1 kg = 4,43	TOP ANGEBOT 1.19
3.79	1.05	2.99	1.99

*Alle Artikel solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preise sind in Euro inkl. MwSt. Abgabe in handelsüblichen Mengen. Abbildungen ähnlich. Diese Angebote gelten nur in den nachfolgenden verbenden Märkten:

Mo-Fr 09:00 - 19:00 Sa 09:00 - 18:00	Mix Markt 18 OHG Vahrenheider Markt 6 30179 Hannover-Vahrenheide
Mo-Fr 09:00 - 19:00 Sa 09:00 - 18:00	Mix Markt 122 OHG Lange Weihe 65 30880 Laatzen
Mo-Fr 09:00 - 19:00 Sa 09:00 - 19:00	Mix Markt Hannover Inhaber: Dmitri Kuschlyu Schierholzstr. 128 30655 Hannover

Feingebäck versch. Sorten je 400 g Btl, 1 kg = 2,98

ALL-INCLUSIVE-KÜCHENMESSE

Mit vielen **MESSE-VORTEILEN** und **RABATTEN**

In Hannover + Laatzen

60 Jahre MÖBILÄUM

KÜCHEN ZUM METERFESTPREIS AB 599,-*

PRO LAUFENDEN METER

0% KÜCHENFINANZIERUNG ohne Anzahlung BIS ZU 36 MONATE.*2

Besser gleich zu porta.

SIEMENS BOSCH BORA Quooker AEG
BLANCO nobilia NEFF nolteneo nolte
Miele schüller SCHOCK

Jetzt persönlichen Küchenberatungstermin sichern!

Beratung im Möbelhaus
Küchenberatung zu Hause

porta.de/kuechenwelt/terminbuchung

Beispielabbildung. Angebot nur im porta Café Altwarmbüchen erhältlich. Nicht in Laatzen. Solange der Vorrat reicht! Nur gültig vom 16.-18.10.2025. Öffnungszeiten unter porta.de/gastronomie

Ist Ihr Teppich sauber?



Wir bieten Ihnen einen einmaligen Service für Ihre Teppiche. Angefangen beim An- und Verkauf über die Wäsche und Reparatur bis hin zur Inzahlungnahme. Sie meinen Ihr Teppich ist noch sauber? Oberflächen schon, aber was versteckt sich alles im Flor? Milben, Motteneier, Pflanzensporen, Spuren von Tierkot und Urin, aber vor allem feiner Sand. Diese Dinge bringen Sie nämlich - ohne es zu wollen und zu spüren - immer wieder mit nach Hause. Die Lösung: eine professionelle Teppichwäsche.

Sogar der feine Sand, der tief im Flor sitzt und im Inneren wie Schleifpapier den Teppich aufarbeitet, wird restlos entfernt. In einem Zeitraum von 3-5 Jahren können übrigens bis zu 250 Gramm Feinsand pro Quadratmeter zusammenkommen. Wir waschen den Teppich per Hand mit Reinigungsmitteln auf biologischer Basis. Das schont nicht nur den Teppich, sondern auch die Umwelt. Danach wird der Teppich gespannt und getrocknet. Durch „Rückfettung“ erhält das Schmuckstück ein Schutzschild gegen Schmutz und Feuchtigkeit. Also tun sie etwas für Ihren Teppich und lassen Sie ihn im alten Glanz erstrahlen. Zögern Sie nicht lange und rufen Sie uns an. Wir kommen kostenlos vorbei.

PR-Anzeige

Sonderaktion 30% Rabatt
Alle Teppiche sind innerhalb einer Woche fertig.

kostenloser Abhol- und Bringdienst bis 100 km!

Bio-Handwäsche
Wir waschen nach traditioneller Art.

50 €* GUTSCHEIN
*ab heute 5 Tage gültig

Restaurieren von Teppichen aller Art
(Löcher, abgetrennte Stellen, Kanten, Fransen erneuern), Beseitigung von Wasserschäden

Teppich Klinik
Lange-Feld-Straße 58
30926 Seelze/Letter
Tel.: 0511 - 10 59 28 81

30916 Hannover/Altarmbüchen • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Hannover • BAB-Abfahrt Lahe/Altarmbüchen • Opelstraße 9 • Tel.: 0511 47566-0
30880 Hannover/Laatzen • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Laatzen • Lüneburger Straße 3 • Telefon: 05102 7361-0

*1 Berechnet wird nur die tatsächlich benötigte Menge an Küchenmöbeln, zentimetergenau nach Aufmaß. Wir liefern zu dem errechneten Sonderpreis die beliebige - aus dem jeweiligen Sortiment des gewählten Herstellers zu wählende - Zusammenstellung/Ausstattung der gekauften Küche. Rabatt nur gültig beim Kücheneinkauf gegen Vorlage des Coupons vom 16.-18.10.2025. *2 0,0% effektiver Jahreszins, keine Anzahlung, Mindesteinkaufswert 150€, monatliche Mindestrate 10€. Verbrauchern steht ab einem Netto-darlehensbetrag von 200€ ein Widerrufsrecht zu. Finanzierung durch die TARGOBANK AG, Kasernenstr. 10, 40213 Düsseldorf. Bonität vorausgesetzt. Gültig nur für Neukäufe v vom 16.-18.10.2025.



SPD-Bezirksparteitag 2025 – Garbsen war dabei!

Am 27. September trafen sich in Hannover die Delegierten der SPD zum Bezirksparteitag. Als Delegierte des Ortsvereins haben Isabel Rother und Michél Habeck daran teilgenommen. Im Mittelpunkt standen die Themen Arbeit und Sicherheit. Der SPD-Landesvorsitzende Olaf Lies betonte, wie eng Arbeitsplatzsicherheit und soziale Sicherheit miteinander verbunden sind. Seine Botschaft war eindeutig: Wir müssen den Menschen verständlich und klar vermitteln, dass wir uns konsequent für den Erhalt ihrer Arbeitsplätze einsetzen – damit niemand mit Sorgen ins Bett gehen muss. Ein weiterer Schwerpunkt war die Wahl des neuen Bezirksvorstandes. Der Bezirk setzt künftig auf eine Doppelspitze: Svenja Stadler MdB (UB Harburg) und Grant Hendrik Tonne MdL (UB Nienburg). Das Foto zeigt den neugewählten Vorsitzenden gemeinsam mit den Delegierten (von links): Grant Hendrik Tonne, Isabel Rother, Svenja Stadler und Michél Habeck. Foto: SPD Garbsen

Qigong-Kurs in Garbsen

GARBSEN. Der PSB Niedersachsen e.V. lädt alle Interessierten ein, am Qigong-Unterricht in Garbsen teilzunehmen. Der Kurs findet immer dienstags von 17.45 bis 18.45 Uhr in der Sporthalle der Caroline-Herschel-Realschule am Planetenring statt. Qigong ist eine jahrtausendealte chinesische Bewegungs- und Atemübung, die zur Aktivierung der Lebensenergie, zur Gesundheitsförderung und Selbstheilung beiträgt. Besonders für Herz-Kreislauf-Patien-

ten und bei Atemwegserkrankungen ist Qigong eine empfehlenswerte Ergänzung zur Gesundheitsvorsorge.

Mitzubringen sind bequeme Kleidung und ein Sitzkissen. Die Kosten für 10 Unterrichtseinheiten betragen 85 Euro für Nichtmitglieder und 35 Euro für Mitglieder. Eine Schnupperstunde ist jederzeit möglich.

Anmeldung und weitere Informationen bei Sonja Steingraber unter Telefon (05109) 563311.

Schützenvereine feiern ihre Majestäten beim Scheibenannageln im Rathaus

Feierlicher Einmarsch mit Musik | Bürgermeister lädt zum geselligen Ausklang ein

GARBSEN (STP). Mit einem festlichen Aufmarsch haben rund 200 Schützinnen und Schützen der Garbsener Vereine in der Rathauhalle ihre Majestäten geehrt. Begleitet vom Spielmannszug aus Schloß Ricklingen zogen die Vereinsmitglieder in die geschmückte Halle ein und setzten damit den feierlichen Auftakt zum traditionellen Scheibenannageln. Bürgermeister Claudio Provenzano begrüßte die Gäste und hob die besondere Bedeutung des Stadtschützenfestes und des Scheibenannagelns hervor: „Mit den Schützenscheiben tragen wir die Namen der Majestäten in unser Rathaus hinein und setzen damit ein sichtbares Zeichen für das lebendige Vereinswesen in Garbsen. Ich freue mich, dass wir heute wieder so zahlreich zusammengekommen sind, um die Leistungen unserer Schützinnen und Schützen zu würdigen.“

Im Mittelpunkt der Feierstunden standen die Majestäten des diesjährigen Stadtschützenfestes, das im August in Schloß Rick-



Mit Musik, guter Stimmung und geselligem Beisammensein klang der Abend in der Rathauhalle harmonisch aus. Foto: Stadt Garbsen

klingen gefeiert wurde:

Stadtschützenkönigin: Daniela Wichmann (SV Osterwald Unterende); Stadtschützenkönig: Marcel Feise (SV Osterwald Oberende); Stadtjugendwart:

Jonas Mohr (SV Heitlingen) und Stadtbürgerkönig: Nils Schröder (SV Schloß Ricklingen).

Unter Leitung von Andreas Eckwert, Vorsitzender des Stadtschützenverbands, wur-

den die Schützenscheiben durch die Vereine feierlich in der Rathauhalle angebracht und anschließend mit einem symbolischen Schluck begossen. Für das leibliche Wohl sorgte das

Serviceteam Garbsen unter Leitung von Frank Muhlert mit frisch gezapftem Herrenhäuser, kühlen Getränken und Gegrilltem.

Das diesjährige Stadtschützenfest war das fünfte seiner Art und wurde vom Schützenverein Schloß Ricklingen ausgerichtet. Im kommenden Jahr übernimmt der Schützenverein Heitlingen die Organisation des Festes. „Das Stadtschützenfest hat sich in den vergangenen Jahren fest etabliert und ist ein verbindendes Ereignis für unsere gesamte Stadtgemeinschaft. Ich freue mich, dass wir diese Tradition gemeinsam fortführen“, so Bürgermeister Provenzano.

Schleppjagd in Heitlingen

HEITLINGEN. Am Samstag, 11. Oktober, lädt die Fahrgemeinschaft Eichenhof e. V. Heitlingen zur alljährlichen „Indian Summer“-Schleppjagd auf dem Rittergut Heitlingen, Vor den Höfen 40, in Heitlingen mit der Niedersachsen-Meute e. V. ein.

Stelldichein ohne Pferd ist um 12 Uhr und Aufbruch zur Jagd um 13 Uhr. Das Jagdgeld: beträgt 45 Euro pro Reiter inklusive Verpflegung (Jugendliche bis 18 Jahre sind von der Jagdherrin eingeladen).

Zuschauer können den Jagdverlauf bequem von Treckergerätschaften aus verfolgen. Ein kleiner Kostenbeitrag wird erhoben. Hunde dürfen zu ihrer eigenen Sicherheit nicht mitgeführt werden, und das Gelände darf nicht mit privaten Pkws befahren werden. Begleitet wird die Jagd von den Jagdhornbläsern des Hege-Regiments Langenhagen und des Panzerbataillons 33 aus Luttmersen.

Für Verpflegung ist gesorgt: In der Pause werden Snacks und Getränke gegen Entgelt angeboten, und der Abend klingt bei einem gemeinsamen Jagdessen in geselliger Runde aus. Weitere Informationen und Sicherheitshinweise unter www.fg-eichenhof.de/ Schleppjagd.

Orgelkonzert in St. Michael Letter

LETTER. Am Samstag, 11. Oktober, findet um 17 Uhr in der Kirche St. Michael in Letter ein Orgelkonzert „Baltische Impressionen“ mit Joachim Thoms statt. In diesem Programm widmet sich Joachim Thoms ganz der Musiktradition rund um die Ostsee. Komponisten, welche wunderbare Themen auch für die Improvisation an der Orgel hinterlassen haben, gibt es fast ohne Ende. Klangvolle Namen wie Eduard Grieg, Jean Sibelius und Arvo Pärt sind nur einige von denen, die in Frage kommen.

Mut Café öffnet im Wohnwinkel

GARBSEN. Der Verein „Hab Mut zeig Gesicht e.V.“ öffnet am Samstag, 11. Oktober, in der Zeit von 14 bis 17 Uhr das Mut Café in den Räumen des Wohnwinkels, Hannoversche Straße 156, seine Türen. Es findet nun regelmäßig einmal im Monat statt.

Dieser offene Nachmittag kann den Menschen in Garbsen und Umgebung die Möglichkeit geben, Kontakte zu knüpfen, ins Gespräch zu kommen, aber sich auch ganz nebenbei über psychische Erkrankungen und etwaige Hilfsmöglichkeiten zu informieren. Willkommen sind Betroffene von psychischen Erkrankungen, aber auch Angehörige oder Interessierte am Thema.

Für das leibliche Wohl sorgen die ehrenamtlichen Helferinnen in Form von Kaffee, Kuchen, herzhaft belegten Brötchen und kalten Getränken – sie freuen sich über eine Spende!

Weitere Informationen sind erhältlich nach einer E-Mail an kontakt@habmutzeiggesicht.de oder unter www.habmutzeiggesicht.de.

Plattdeutsch-Gruppe in Stelingen

STELINGEN. In Stelingen gibt es seit 25 Jahren einen Kreis „Plattsnacker“. Treffpunkt ist einmal im Monat im Sporthof Stelingen. Der nächste Abend ist am Donnerstag, 30. Oktober, um 19 Uhr. Die Plattsnacker freuen sich über weitere Interessierte. „Bis Vertellen und Völes'n gift dat immer watt taun Smuustern und taun Höög'n. Kiek moal bi uns rin“, sagt Teilnehmer Franz Groth.

Kaffeenachmittag beim Rentnerclub

FRIELINGEN. Am Donnerstag, 16. Oktober, treffen sich die Mitglieder des Rentnerclubs Frielingen um 15 Uhr im Café Bullerdieck in Frielingen zu einem gemütlichen Kaffeenachmittag mit einem interessanten Vortrag. Anmeldungen nehmen Erwin Hartmann, Telefon (05131) 2900 oder Wilfried Kölling, Telefon (0160)3729999, entgegen.

Repair Café macht mit am Internationalen Tag der Reparatur

GARBSEN (STP). Am Samstag, 18. Oktober, öffnet das Repair Café Garbsen anlässlich des Internationalen Tages der Reparatur zusätzlich seine Türen. Von 13 bis 16 Uhr können Bürgerinnen und Bürger in der Begegnungsstätte am Hérouville-St.-Clair-Platz 1-3 ihre defekten Alltagsgegenstände mit Unterstützung ehrenamtlicher Reparateure wieder instand setzen. „Nutzen Sie die Gelegenheit und schauen Sie im Repair Café vorbei! Jeder reparierte Gegenstand

spart Ressourcen, vermeidet Abfall und zeigt, dass wir gemeinsam Verantwortung für unsere Umwelt übernehmen können“, sagt Bürgermeister Claudio Provenzano. Der Internationale Tag der Reparatur wurde 2017 ins Leben gerufen, um das Bewusstsein für nachhaltigen Konsum und Ressourcenschonung zu stärken. Die Devise lautet: lieber reparieren statt wegwerfen. Genau nach diesem Grundsatz arbeiten die engagierten Helferinnen und Helfer des Repair

Cafés Garbsen, die an diesem Tag bei der Reparatur von Elektrogeräten wie Wasserkochern oder Staubsaugern, Fahrrädern, Textilien oder Möbeln unterstützen. Werkzeuge, Nähmaschinen und fachkundige Tipps stehen bereit. Zum besonderen Anlass bietet das Repair Café zudem Show-Repair-Vorführungen an: Defekte Alltagsgegenstände werden live repariert und der Einsatz eines 3D-Druckers demonstriert. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt – Grillwürstchen und Ge-

tränke gibt es zum Selbstkostenpreis.

Das Repair Café Garbsen öffnet regulär an jedem zweiten Dienstag im Monat von 17 bis 19 Uhr. Die Nutzung des Angebots ist kostenlos, freiwillige Beiträge sind willkommen. Fragen zum Projekt beantworten die Koordinatorin Renate Premke unter Telefon (05131) 51328 sowie das Team der Freiwilligenagentur unter Telefon (05131) 707574 oder per E-Mail an freiwilligenagentur@garbsen.de.

Projekt aus Garbsen ist Thema auf der Immobilienmesse in München

GARBSEN. Heute schon anpacken, wie die Zukunft im Wirtschaftsraum Hannover von morgen aussehen kann. Darum geht es, wenn die Region Hannover gemeinsam mit der Landeshauptstadt ihre Themen auf der Immobilienmesse Expo Real in München präsentiert. Die Themen-Agenda ist groß, neben strategischen und partnerschaftlichen Fragen rund um Anschließungen, Gestaltung und Zukunft der Innenstadt sowie Ideen zum Wohnungsbau geht es der Region Hannover um die beiden Technologieparks in

Garbsen und in der hannoverschen Nordstadt. Dort entstehen zwei neue Technologie-Campus-Areale, die Hannover zu einem zentralen Innovationsstandort in Norddeutschland machen, die Planungen laufen weiter voran.

Wirtschaftsdezernent Ulf-Birger Franz betont: „Wir haben in Garbsen in der Nordstadt Hannovers zwei ambitionierte Tech-Campus-Projekte, für die wir deutschlandweit werben. Die Leitmesse Expo Real bietet sich hierfür bestens, um einerseits in den gegenseitigen Austausch zu

kommen, andererseits aber auch konkrete Partnerinnen und Partner zu finden. Beide Standorte verfolgen denselben transferorientierten Ansatz: Wissenschaft und Wirtschaft gezielt miteinander zu verbinden und Startups beste Startbedingungen zu bieten.“

Beide Projekte verzahnen gleich mehrere bedeutende Faktoren: Sie stärken den Arbeits- und Ausbildungsmarkt, indem sie neue Jobs in Zukunftsfeldern schaffen. Sie bieten jungen Menschen Perspektiven – durch günstiges studentisches Woh-

nen und den direkten Austausch mit Wissenschaft und Unternehmen. Sie machen die Region Hannover attraktiv für Investoren, Start-ups und Talente aus ganz Deutschland und darüber hinaus.

Am Campus Maschinenbau in Garbsen entsteht in Partnerschaft mit privaten Investoren ein moderner Technologiepark. Die Techfactory wird hier als Mieterin in den neuen ONE Tech-Campus (asto Group) einziehen. Der erste Bauabschnitt startet 2026, die Fertigstellung ist für 2028 vorgesehen.

TAXI
05131/6015
05137/6015
Bestellung auch über Whatsapp möglich!

Haushaltsauflösungen
Entrümpelungen
An- und Verkauf
Thomas Ertel
0172 5 13 03 44
HÖRMANN-Garagentore
Top-Qualität mit Montage von
KLAERDING Portaltechnik
Telefon 05043/91050

bloomert
Miele-Qualität für Bettdecken, Topper & mehr
Riesige Kapazität, unschlagbare Preise – der einzige Waschsalon in Garbsen!
✓ Waschmittel, Desinfektionsmittel & Weichspüler inklusive – automatische Dosierung
✓ Preise ab 5,50 €
Nord-West-Zentrum
Havelser Str. 2-8,
30823 Garbsen
05161 / 9492915
www.smart-laundry.de
service@realbay-gmbh.de

EIN AUTO, DAS SO AUSSIEHT, GEHÖRT ZUM KAROSSERIEBAUER.
DIE KAROSSERIEBAUER, IHRE FACHLEUTE FÜR UNFALLINSTANDSETZUNG, LACK UND ROSTSCHUTZ.
Lothar Sauer
Im Rehwinkel 5
30827 Garbsen-Berenbostel
Gewerbegebiet Nord
Telefon (0 51 31) 9 24 45
Fax (0 51 31) 9 70 14
www.unfall-sauer.de
Karosserie Fachbetrieb

CDU stellt Alfred Kubocz als Ortsbürgermeisterkandidaten auf

BERENBOSTEL. Vorbehaltlich der Abstimmung auf der Mitgliederversammlung der CDU Garbsen hat sich der Vorstand der CDU Berenbostel/Stelingen für einen Kandidaten zur Kommunalwahl 2026 auf das Amt des Ortsbürgermeisters für Berenbostel/Stelingen entschieden. Alfred Kubocz, 60 Jahre, Polizeibeamter, verheiratet, Vorsitzender des Schützenvereins Berenbostel und 2. Vorsitzender des Heimatvereins Berenbostel ist auch in vielen anderen örtlichen Institutionen und Vereinen Mitglied und darüber hinaus gut

in den Ortsteilen vernetzt. Kubocz will und kann keine große Politik machen, ihm komme es auf das Wohl und die Belange der beiden Ortsteile und deren Bürger an. Hierfür möchte er sich einsetzen, um das Beste herauszuholen. Da er Ende nächsten Jahres in den Ruhestand gehen, könne er seine Zeit optimal für diese Aufgabe nutzen, so Kubocz.

Alfred Kubocz möchte für das Amt des Ortsbürgermeisters für Berenbostel/Stelingen kandidieren.
Foto: privat



Spendenaktion der Grundschule Osterwald

OSTERWALD. Eine Spendenaktion der Grundschule Osterwald zeigt, wie stark Gemeinschaftsgeist vor Ort wirken kann. Vom

22. September bis zum 1. Oktober sammelten Schülerinnen und Schüler der Klassenstufe 1 bis 4 vor allem haltbare Lebens-

mittel und Hygieneartikel für die Garbsener Tafel. Der Fokus lag dabei auf den Werten Nächstenliebe, Teilen und Helfen, die im Religionsunterricht thematisiert wurden. Die Spendenaktion sollte den Kindern verdeutlichen, dass auch in ihrer Umgebung Menschen Unterstützung benötigen.

Im Abschluss der Aktion fand in der Osterwalder Kirche ein ökumenischer Erntedankgottesdienst statt. Den Gottesdienst führten Claudia Diering, Wortgottesdienstleiterin der katholischen Kirche St. Maria Regina, und Pastor Peter durch. Im Anschluss holten zwei Ehrenamtliche der Tafel Garbsen die gepackten Spenden ab.



Das Foto zeigt die Klasse 1a mit ihrer Klassenlehrerin Beata Plichta sowie einen Ehrenamtlichen der Tafel bei der Spendenübergabe.
Foto: privat

Denksport im Wohnwinkel

GARBSEN. Der Nachbarschaftsverein Wohnwinkel in der Hannoverischen Straße 156 bietet ab 27. Oktober wieder Denksport 50+ an. Siebenmal ab Montag, 27. Oktober, können von 11 bis

12.30 Uhr und donnerstags ab 30. Oktober von 9.30 bis 11 Uhr und 11.15 bis 12.45 Uhr die grauen Zellen ohne Leistungsdruck und mit viel Spaß trainiert werden. Merkfähigkeit, Konzentra-

tion und Kreativität werden spielerisch angeregt, neue Neuronen und Synapsen bilden sich auch im Alter. Anmeldungen sind möglich bei Ellen Prang, Telefon (05131) 2528.

Die Dunkle Jahreszeit steht vor der Tür!

GARBSEN/SEELZE. Auch in diesem Jahr ist es der Polizeiinspektion (PI) Garbsen ein besonderes Anliegen, die Bürgerinnen und Bürger für die sogenannte „dunkle“ Jahreszeit zu sensibilisieren. Daher werden die Kontaktbeamtinnen und -beamten der Dienststellen im Inspektionsverbund (Garbsen, Barsinghausen, Neustadt, Ronnenberg, Seelze, Springe, Wunstorf) in den kommenden Wochen zu verschiedenen Zeiten an unterschiedlichen Orten vorrangig über die Themen Einbruchschutz „Sicher zu Hause“ und Verkehrssicherheit „Sicher unterwegs“ zu informieren.

Kriminalistische Erfahrungen zeigen, dass die Zahl der Einbrüche zur dunklen Jahreszeit steigt. Dabei suchen Einbrecher im Zuge der Tatbegehung den Schutz der Dunkelheit. Bei unbeleuchteten Wohnungen und Häusern gehen die Täter von der Abwesenheit der Bewohner aus. Das Eindringen in die Privatsphäre beeinflusst die Betroffenen oft nachhaltig. Zudem tragen Einbruchdiebstähle regelmäßig dazu bei, das Sicherheitsgefühl negativ zu beeinflussen.

Auch die Verkehrssicherheit unterliegt zur dunklen Jahreszeit

besonderen Herausforderungen. Die Statistiken hierzu weisen insbesondere in diesem Zeitraum eine Steigerung der Anzahl der Verkehrsunfälle mit Sachschäden im Verbund der PI Garbsen auf. Witterungsbedingte Einflüsse, wie z.B. Laub, Nässe und Frost auf der Fahrbahn, können das Fahrverhalten negativ beeinflussen und die Unfallgefahr erhöhen.

Aber es geht auch um das Sehen und Gesehen werden: Die Dunkelheit -oft gepaart mit dunkler Kleidung und/oder fehlender Beleuchtungseinrichtungen- erhöht die Unfallgefahr gerade für „schwächere“ Verkehrsteilnehmende wie zu Fuß Gehende, Rad- oder E-Scooter-fahrende. Kinder erfordern hier eine besondere Aufmerksamkeit.

Um diesen Gefahren zu begegnen, werden die Polizeibeamtinnen und -beamten im Verbund der Polizeiinspektion Garbsen auch in diesem Jahr ihre Kontrollaktivitäten verstärken und rund um das Thema „Dunkle Jahreszeit“ gemeinsam mit der Technischen Prävention informieren.

Erste Informationsveranstaltungen in Garbsen und Seelze

haben bereits stattgefunden. Weitere Termine, zum Beispiel im Rahmen des lebendigen Adventskalenders in Springe, werden kurzfristig in der örtlichen Presse bekannt gegeben oder können bei Ihren Kontaktbeamt*innen vor Ort erfragt werden.

Begleitet werden die Präventionsveranstaltungen in der gesamten Winterzeit durch gezielte Verkehrskontrollen. Hier wird besonderes Augenmerk auf Geschwindigkeit, Fahrtauglichkeit sowie witterungsangepasste Bereifung und funktionstüchtige Beleuchtung gelegt.

„Sicherheit und Sichtbarkeit sind gerade zur dunklen Jahreszeit von Bedeutung. Mit unseren Maßnahmen wollen wir einen Beitrag zur Stärkung des Sicherheitsgefühls leisten“, sagt Beate Bartsch vom Präventionsteam der PI Garbsen.

Die Leiterin der PI Garbsen ergänzt: „Mit unseren Maßnahmen wollen wir den typischen Gefahren rund um die dunkle Jahreszeit entgegenwirken. Die Bürgerinnen und Bürger können dazu einen wichtigen Beitrag leisten: Mit Aufmerksamkeit, Verantwortungsbewusstsein und Rücksichtnahme.“

Feuerwehr Garbsen im Einsatz

GARBSEN. Am Sonntagmittag unterstützte die Ortsfeuerwehr Berenbostel den Bauhof der Stadt Garbsen beim Abstreuen einer Ölspur, die sich von der B6 bis in den Bauboulevard hinzog. Am Samstag rückten die Ortsfeuerwehren Berenbostel und Garbsen dreimal zum Abstreuen von ausgelaufenen Betriebsstoffen von verunfallten Fahrzeugen aus. Die Ortsfeuerwehr Garbsen hatte zuvor gegen 8 Uhr einen umgestürzten Baum in der Alten Ricklinger Straße in Altgarbsen beseitigt.

Am Donnerstagmorgen gegen 4.30 Uhr wurde die Ortsfeuerwehr Garbsen zu einem Pkw-Wend im Marshof gerufen. Beim Eintreffen der Einsatzkräfte hatte der Brand bereits auf einen zweiten Pkw auf dem Parkplatz übergegriffen. Einsatzkräfte unter Atemschutz konnten den Brand mit Wasser und Schaum schnell unter Kontrolle bringen und ablöschen. Am Dienstag gegen 22.10 Uhr kam es auf der Hauptstraße in Osterwald Unterende zu einem Verkehrsunfall, bei dem ein Pkw gegen eine Mauer fuhr. Aufgrund der Unfallmeldung über das eCall-System des Fahrzeuges wurden die Ortsfeuerwehr Osterwald Unterende und der Rüstwagen aus Garbsen alarmiert. Die Feuerwehr musste aber nicht weiter tätig werden.

Bibliothek lädt zu Gaming-Vormittag in den Ferien ein

GARBSEN (STP). Die Stadtbibliothek lädt für Freitag, 17. Oktober, um 11 Uhr zu einem Mario-Kart-Turnier ein. Gespielt wird in der Jugendbuchabteilung auf der Switch. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Um Anmeldung unter Telefon (05131) 707690 oder vor Ort an der Information im Obergeschoss wird gebeten. Teilnehmen können Kinder und Jugendliche ab acht Jahren. Das Turnier dauert rund zwei Stunden.

Tag des Kinderturnens beim RSV Seelze

SEELZE. Mit dem bundesweiten Tag des Kinderturnens am Freitag, 7. November, lädt der Deutsche Turner-Bund in Kooperation mit der Bewegungsinitiative Kinder Joy of Moving alle Kinder ein, in die Welt des Kinderturnens reinzuschmecken. Die Familien erwartet ein spannendes Programm, bei dem Kinder das Kinderturnen ausprobieren können. Der RSV Seelze bietet ab 15.30 Uhr in der Regenbogenschule in Seel-

ze das eigens für den „Kinder Joy of Moving Tag des Kinderturnens“ entwickelte Turnprogramm unter dem Motto „Tierische Turn-Weltreise“ an. Die Kinder erleben dabei eine aufregende Reise durch alle sieben Kontinente und begegnen dort faszinierenden Tieren, die ihnen spielerisch neue Bewegungsmöglichkeiten zeigen.

Die Turn- und Handballabteilung hat dafür einiges vorbereitet. Ab 16 Uhr können die Kin-

der Tiermasken basteln. Zum Abschluss erwartet die Kinder noch der Zombie Dance und das Kostüm Klatschen. Einen kleinen Snack für Zwischendurch hat der RSV Seelze für die Kinder auch vor Ort. Der Kostenbeitrag für die Party beträgt 1 Euro. Am Ende der Veranstaltung bekommt jedes Kind eine Urkunde und ein Tattoo, das der Deutsche Turner-Bund eigens für den Kinder Joy of Moving entworfen hat.

WIR RÄUMEN AUF! IHR RÄUMT AB!

*Nur auf ausgewählte Böden bis zum 29.10.2025. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Eine Rabattierung bereits gelieferter Aufträge ist nicht möglich. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen bei sofortiger Mitnahme. Dieses Angebot gilt nicht für Zubehör. Nur solange der Vorrat reicht.

BIS ZU

40%*
30%
20%

0%
Dämmung + Fußleisten
KOSTENLOS
bei jedem Hartbodenkauf dazu!

Laminat Vinyl Parkett

Eiche Klassik Natur (8021)

Unser Verkaufspreis, €/m ²	14,99
PE-Dämmung, 2 mm, unser Preis €/m ²	0,99
Fußleiste passend, unser Preis €/lfm.	3,75
Alles zusammen:	19,73
Unser Preis €/m ²	14,99

bodomoLAMINAT (8022)
Dekor Eiche Klassik Grau

- 8 mm Stärke | NK 32 | AC4
- Ideal für alle Wohnbereiche
- Natürlicher Eichenlook in grau
- Made in Germany / Blauer Engel
- Pflegeleicht

Sie zahlen nur €/m²
9,99

Canadian Oak creme (30033007)

Unser Verkaufspreis, €/m ²	29,99
Fußleiste passend, unser Preis €/lfm.	5,41
Alles zusammen:	35,40
Unser Preis €/m ²	29,99

Rigid-Vinyl (30033006)
Dekor Canadian Oak braun

- 4,5 mm Stärke | Nutzsicht: 0,3 mm | NK 31
- Integrierte Dämmung
- Warme und natürliche Eichenöne
- Äußerst strapazierfähig und robust
- 100 % Wasserfest und pflegeleicht

Sie zahlen nur €/m²
17,99

Laminat DEPOT

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10 - 19 Uhr · Sa 9 - 18 Uhr



Hannover
am A2 Center · Varrelheide 204

TEST Bild TOP SERVICE-QUALITÄT
AUSGABE 3/2021
Konsumentenbefragung
★★★★★ 2021/22
LaminatDEPOT
IN DER KATEGORIE LIFESTYLE & SHOPPING

SONNTAG IST SCHAUTAG!
Jeden Sonntag 12.00 Uhr – 16.00 Uhr
ohne Verkauf und Beratung



laminatdepot.de

Jetzt 20x - auch in: Bielefeld, Bietigheim, Bochum, Dortmund, Duisburg, Erkrath, Essen, Gelsenkirchen, Hamburg, Hamm, Iserlohn, Lippstadt, Mönchengladbach, Mülheim/Ruhr, Paderborn, Porta Westfalica, Solingen, Velbert u. Wuppertal

Gratis-Lichtcheck beim TÜV Nord

GARBSEN. Der Herbst bringt nicht nur buntes Laub, sondern auch Risiken auf den Straßen mit sich: Rutschige Fahrbahnen und schlechte Sicht stellen Fahrerinnen und Fahrer vor besondere Herausforderungen. Wer jetzt sicher ans Ziel kommen will, sollte das Fahrverhalten anpassen – und die Zuverlässigkeit der Lichtanlage prüfen.

Daher bietet der TÜV NORD, Bauboulevard 5, im gesamten Oktober den kostenlosen Lichtcheck für Autos und Motorräder an. Damit die Lichtanlage in dieser Jahreszeit zuverlässig funktioniert, werden alle Lampen von Scheinwerfern über Rück- und Bremslichtern bis hin zu den Blinkern überprüft.

Ortsfeuerwehr Letter gründet Kinderfeuerwehr

LETTER. Die Ortsfeuerwehr Letter wird in diesem Jahr eine lang ersehnte eigene Kinderfeuerwehr-Abteilung gründen. Letter folgt damit dem Beispiel mehrerer Ortsfeuerwehren im Stadtgebiet Seelze.

Als Altersgruppe kommen alle interessierten Kinder zwischen sechs und zehn Jahren infrage. Im Rahmen der Kinderfeuerwehr werden den Kindern neben der spielerischen Brandschutzerziehung Spaß, ein Gruppengefühl und begleitete Freizeitaktivitäten geboten. Ab zehn Jahren ist zudem ein Wechsel in die Jugendfeuerwehr möglich.

Alle interessierten Kinder können sich am Dienstag, 4. November, von 17 bis 18 Uhr zum ersten Schnupperdienst in der Feuerwache Letter, Buchenweg 2, einfinden. Hierzu sind diese vorab zwingend unter kinderfeuerwehr@ortsfeuerwehr-letter.de anzumelden.

Bilderbuchkino in der Stadtbibliothek

GARBSEN (STP). Für Kinder ab vier Jahren wird im Oktober beim Bilderbuchkino jeden Mittwoch um 16 Uhr die Herbstgeschichte „Herr Eichhorn und die unvergessliche Nuss“ gezeigt und vorgelesen. Die Veranstaltung dauert rund 30 Minuten. In dem Bilderbuch entdeckt Herr Eichhorn in einem Baumloch eine Nuss. Sie ist riesengroß, sie ist wunderschön, sie ist einfach perfekt! Eine so besondere Nuss braucht auch ein einzigartiges Versteck. Sofort macht sich Herr Eichhorn auf die Suche. Nur dumm, dass er ziemlich leicht abzulenken ist und für jedes Abenteuer zu haben ist. Eine Anmeldung ist unter Telefon (05131) 707170 möglich.

AWO Garbsen lädt zum Eisbeisessen ein

GARBSEN. Der AWO-Ortsverein Garbsen veranstaltet das alljährliche Eisbeisessen am Mittwoch, 15. Oktober, im Gasthaus „Bullerdieck“ in Frielingen. Nähere Auskunft erteilt Johanne Bentlage, Telefon (05137) 77773.

„Ich werde so alt wie Johannes Heesters“

LETTER. 1924 ist eine Jahreszahl, die heute viele Menschen an Geschichtsbücher denken lässt. Für Betty Röhrkasten aus Letter hat diese Zahl indes eine ganz andere Bedeutung: Es ist das Jahr, in dem sie am 29. September in der Nähe von Tilsit in Ostpreußen geboren wurde. Am Montag vergangener Woche hat sie ihren 101. Geburtstag mit Freunden, Nachbarn und Familie in ihrer Wohnung gefeiert – und ist nun Letters älteste Einwohnerin.

„Ich habe ein bewegtes Leben gehabt, aber es war wunderschön“, sagt Röhrkasten. Und sie blickt positiv in die Zukunft: „Ich werde so alt wie Johannes Heesters“, kündigt sie an. Der Schauspieler und Sänger aus den Niederlanden wurde immerhin beachtliche 108 Jahre alt.

Hat sie einen Tipp, wie man es schafft, ein so hohes Alter zu erreichen? „Bewegung und

Sport“, erklärt die 101-Jährige. Ihr gesamtes Leben hätten Sport und Bewegung eine große Rolle in ihrem Leben gespielt. Schon als junges Mädchen hat sie das Deutsche Sportabzeichen abgelegt. Bis zu ihrem 90. Lebensjahr war sie im Seniorenanzclub aktiv, 23 Jahre lang ist sie geschwommen und hat 30 Jahre im Verein gekegelt. Außerdem hat sie sich ehrenamtlich beim Roten Kreuz engagiert. In Letters Ortsverein ist sie seit ihrem 99. Geburtstag Ehrenmitglied.

HILFE BEIM EINKAUF UND SAUBERMACHEN

Dank ihrer körperlichen Fitness kann sie auch heute noch die meisten alltäglichen Dinge selbst bewältigen. Hilfe gibt es etwa beim Einkaufen und beim Saubermachen der Wohnung. Regelmäßig schaut ihre Nichte aus Springe bei ihr vorbei, täglich telefonieren die beiden.



Gut gelaunt: Betty Röhrkasten ist Seelzes älteste Einwohnerin.

Foto: Sandra Remmer

Auch die Nachbarn achten auf die betagte Seniorin und helfen, wenn Hilfe benötigt wird.

Auch wenn Kindheit und Jugend schon lange zurückliegen, Betty Röhrkasten hat viele Erinnerungen daran. Aufgewachsen auf einem Gut in Ostpreußen, hat sie das Landleben und

landwirtschaftliche Arbeit von klein auf kennengelernt. Während der Kriegsjahre habe sie der Hof vor allzu großem Hunger bewahrt, sagt sie. „Wir hatten Schweine, Hühner, Kaninchen, Kartoffeln und Karotten. Und wir Bauern hielten alle zusammen“, erinnert sie sich.

VON OSTPREUßEN NACH HANNOVER

Als der Krieg verloren war und die Russen im ehemaligen Ostpreußen einmarschierten, entschied Röhrkasten sich zur Flucht. Eine Schwester war bereits in der Nähe von Hannover, ein jüngerer Bruder zu Kriegsende gefallen in Russland. Schweren Herzens verließ sie die Heimat und landete über viele Umwege schließlich 1946 in Hannover.

Dort lernte sie ihren ersten Mann Hans kennen. „Mein Mann wollte keine Kinder“, erzählt Röhrkasten. „Der Krieg liegt hinter uns und wir wollen leben“, so habe er seine Entscheidung begründet. So reisten beide viel und genossen das Leben der Nachkriegsjahre in vollen Zügen. Sogar Monaco besuchte das junge Ehepaar, erlebte noch Fürst Rainier und seine Frau Fürstin Gracia Patricia.

Doch der frühe Tod von Hans mit nur 49 Jahren beendete die Ehe jäh.

Betty Röhrkasten heiratete 1968 schließlich Ehemann Nummer zwei, Heinrich Röhrkasten aus Letter. 19 Jahre lang lebten die beiden glücklich miteinander, bevor auch Heinrich 1987 verstarb. „Ich hätte noch fünf- oder sechsmal heiraten können, die Männer waren hinter mir her wie die Bienen“ erinnert sich die 101-Jährige schmunzelnd. Doch von diesem Plan hat sie letzten Endes Abstand genommen.

Nach einer schweren Zeit hat sie sich schließlich gefangen und ihre Leidenschaft für das Reisen wieder aufgenommen. Mit dem Bus hat sie viele Ecken Europas bereist. „Ich war in Frankreich, Polen, Italien, Ungarn, Österreich und auf Mallorca“ zählt sie auf. Dabei habe sie viele Kontakte geknüpft, die ihr das Alleinsein erleichterten.

Große Trauer und eine Welle der Hilfsbereitschaft

SEELZE. Mehr als eine Woche ist inzwischen vergangen, seitdem die Polizei Hannover die traurige Nachricht übermittelt hat, dass die 13-jährige Edda, die am 15. September auf ihrem E-Scooter von einem Auto angefahren und dabei lebensgefährlich verletzt wurde, ihren schweren Verletzungen erlegen ist. Seitdem hat sich eine immense Welle der Betroffenheit, der Trauer, aber auch der Hilfsbereit-

schaft über die Grenzen Seelzes hinaus ausgebreitet.

An der Unglücksstelle, der Ampelkreuzung an der B441 bei Seelze-Süd, legten Menschen bereits kurze Zeit nach Bekanntwerden von Eddas Tod die ersten Blumen, Lichter und Beileidsbekundungen ab. An der Leitplanke hat jemand ein kleines gerahmtes Foto befestigt, das Edda zeigt.

Zwei Jugendliche gehen über

die Ampel – aus der Richtung, aus der auch Edda am Abend des 15. September kam. Sie halten für einen Moment des Gedenkens an der Stelle inne, wo die Blumen abgelegt sind, sprechen leise miteinander, bevor sie den Ampelbereich wieder verlassen. Auf der Bundesstraße rauscht der Feierabendverkehr.

Eine Spendenaktion, initiiert von Freunden der Familie, hat bereits nach kurzer Zeit sämtliche Erwartungen übertroffen. Die Initiatorin hatte beim Erstellen der Spendenaktion auf der Plattform GoFundMe das Spendenziel von 20.000 Euro angegeben. Inzwischen ist die Summe von fast 30.000 Euro eingegangen, das Spendenziel hat die Initiatorin auf 35.000 Euro erhöht, damit die Menschen weiterhin spenden können.

Auf der Social-Media-Plattform TikTok hat ein Post über Eddas tragischen Tod innerhalb von 14 Stunden fast 220.000 Aufrufe und knapp 12.000 Likes erhalten.

TRAUERRAUM IN DER SCHULE

Auch am Georg-Büchner-Gymnasium in Letter ist die Trauer groß. Bis zu ihrem Unfall hatte Edda dort die 7. Klasse besucht. „Es ist eine Tragödie“, sagt Lehrerin Bettina Arbogast. Eddas Mitschüler würden viel über Eddas tragischen Tod sprechen. Um die Schüler bei der Bewältigung ihrer Trauer zu begleiten und zu unterstützen, hat das Gymnasium einen Trauerraum mit Kerzen und Kondolenzbuch eingerichtet. Dorthin können die Mädchen und Jungen jederzeit gehen und in aller Stille ihrer Mitschülerin gedenken.

Außerdem stehen mit Schulseelsorgerin Anne Stanzick und Schulpastor Ulrich von Stuckrad-Barre erfahrene Trauerbegleiter bereit. Nach Auskunft von Arbogast werden diese Angebote von den Schülern gut angenommen. „Es sind bekannte Gesichter für die Schüler“, so Arbogast. Als weitere Unterstützung hat Schulleiter Andreas Schmidt zusätzlich einen Schulpsychologen angefordert.

Im Lehrzimmer des Gymnasiums ist die Trauer um Edda allgegenwärtig. „Die Kollegen

unterstützen sich untereinander“, sagt Arbogast. Insgesamt herrsche ein sehr einfühlsamer Umgang miteinander.

MITGLIED IN DER JUGENDFEUERWEHR

Die 13-jährige Edda war Mitglied in der Freiwilligen Feuerwehr Seelze. Auf dem Foto auf der GoFundMe-Seite ist sie in der typischen blau-orangefarbenen Arbeitskleidung zu sehen. Auch bei den Kameradinnen und Kameraden wird die Trauer über das Unglück sicherlich groß sein. Ortsbrandmeister Dennis Blume bat jedoch um Verständnis, dass die Feuerwehr zum jetzigen Zeitpunkt nicht öffentlich über das Geschehene sprechen möchte.

Währenddessen überlegen die Mitglieder der Verkehrsunfallkommission, die nach einem Unfall dieser Schwere üblicherweise gebildet wird, ob Maßnahmen ergriffen werden sollten, um die Ampelkreuzung sicherer zu gestalten – damit ein solches Unglück an dieser Stelle möglichst nicht mehr geschieht.



Zeichen der Trauer: Vor allem junge Menschen haben an der Unfallstelle an der B441 bei Seelze-Süd Blumen und Kerzen abgelegt.

Foto: Gerko Naumann

Neubau am Georg-Büchner-Gymnasium: Der Abriss des Südflügels hat begonnen

SEELZE. Der Abriss des Südflügels des Georg-Büchner-Gymnasiums (GBG) hat begonnen. Die umfangreichen Bauarbeiten starteten bereits im Juni mit dem Entkernen und der Schadstoffsanierung des Gebäudes. Nun erfolgt zunächst der oberirdische Abbruch im Bereich der bisherigen Krippe. In den kommenden Wochen werden dann der rund 59 Jahre alte Wabenbau und der angrenzende Fachraumtrakt abgerissen.

„Im heutigen Südflügel des GBG haben Generationen von Schülerinnen und Schülern gelernt und viel erlebt. Doch nun ist das Gebäude in seiner gesamten Struktur nicht mehr zeitgemäß“, sagt Bürgermeister Alexander Masthoff. „Mit dem Beginn des Rückbaus schaffen wir die Grundlage für die nächste Ausbaustufe des Georg-Büchner-Gymnasiums“, erläutert er. Der Neubau, dessen erster Gebäudeteil im Sommer fertiggestellt worden ist, biete moderne Lern- und Aufenthaltsbereiche, die den heutigen pädagogischen und räumlichen Anforderungen entsprechen. „Damit stärken wir den Schulstandort Seelze nachhaltig und investieren gezielt in die Zukunft unserer Schülerinnen und Schüler“, betont Alexander Masthoff.

Der Abriss sei unumgänglich, um Platz für den zweiten Teil des Neubaus zu schaffen, erklärt auch Stadtbaurat Dirk Perschel. „Im Bereich des heutigen Südflügels entsteht Bauteil A – mit zusätzlichen Klassen- und Fachräumen, einer zeitgemäßen Ausstattung und einer verbesserten Anbindung an die übrigen Gebäudeteile.“

Der Südflügel des GBG umfasst den zwei- bis dreigeschossigen Wabenbau, in dem sich auf 4.659 Quadratmetern 17 allgemeine Unterrichtsräume, fünf Fachunterrichtsräume, eine große Pausenhalle sowie sanitäre Anlagen und diverse



Der Südflügel des Georg-Büchner-Gymnasiums (Bildmitte) hat ausgedient. Mit dem Abriss entsteht Platz für den zweiten Teil des Neubaus mit zusätzlichen Klassen- und Fachräumen sowie modernen Lern- und Aufenthaltsbereichen.

Foto: Stadt Seelze

Nebenträume befinden, die eingeschossige Krippe mit einer Nutzfläche von rund 166 Quadratmetern und den eingeschossigen und rund 610 Quadratmeter großen Fachraumtrakt aus dem Jahr 1979. Während der Abbrucharbeiten der drei Gebäudeteile müssen Anwohner und Verkehrsteilnehmer mit Staub und Lärm sowie mit zeitweisen Absperrungen und Verkehrsbehinderungen rechnen.

„Solche Arbeiten sind natürlich stets mit Beeinträchtigungen verbunden“, bedauert Stadtbaurat Dirk Perschel. „Gleichzeitig setzen wir alles daran, dass die Belastungen so gering wie möglich bleiben und danken allen Betroffenen ausdrücklich für ihr Verständnis.“

Auch im Schulbetrieb lassen sich Einschränkungen, etwa durch Lärm und Erschütterungen, nicht vollständig vermeiden. Die Stadt Seelze stehe hier-

zu wie bei den bisherigen Bauarbeiten in engem Austausch mit der Schulleitung und werde die Schulgemeinschaft regelmäßig über den Fortschritt der Arbeiten informieren, hebt Dirk Perschel hervor. Einen Vorteil bieten die bevorstehenden Herbstferien, da wichtige Teile der Abbrucharbeiten in diesem Zeitraum erfolgen und die Beeinträchtigungen des Unterrichts so etwas verringert werden können. Die Baugrube, die nach dem Abbruch der Fundamente entsteht, wird mit einem Kies-Sand-Gemisch verfüllt. Der Abschluss der Abbrucharbeiten ist bis Weihnachten 2025 vorgesehen.

„Wir möchten, dass alle Beteiligten wissen: Die jetzigen Einschränkungen sind Investitionen in eine spürbare Verbesserung“, unterstreicht Bürgermeister Alexander Masthoff. „Mit dem Neubau schaffen wir nicht nur mehr Platz, sondern auch eine Lernumgebung, die den hohen Anforderungen an moderne Bildung gerecht wird.“ Der Abriss des Südflügels sei somit ein zentraler Baustein des Erweiterungsprojekts und stelle sicher, dass das GBG für wachsende Schülerzahlen und zeitgemäße pädagogische Konzepte gerüstet ist.

Weitere Informationen zum Erweiterungsprojekt des Georg-Büchner-Gymnasiums sind im Internet auf der Seite www.seelze.de/gbg-erweiterung verfügbar.

Unfall beim Abbiegen: Polizei sucht Zeugen

SEELZE. Am frühen Sonntagmorgen, 5. Oktober, sind auf der B 6 in Hannover-Stöcken zwei Fahrzeuge kollidiert. Eine 29-jährige Autofahrerin wurde dabei verletzt und es entstand erheblicher Sachschaden. Die Polizei bittet nun um Hinweise zum Unfall.

Nach bisherigen Erkenntnissen des Verkehrsunfalldienstes Hannover befürchtete ein 36-jähriger Mann aus Hannover gegen 6 Uhr mit seinem grauen VW Golf die B 6 in Fahrtrichtung Hannover. Zur gleichen Zeit bog eine 29-jährige Frau aus Hannover mit ihrem schwarzen Ford Puma von der Stöckener Straße aus Richtung Seelze-Letter kommend nach links auf die Bundesstraße in Richtung Autobahn 2 ab. Im Kreuzungsgebiet kam es zur Kollision beider Fahrzeuge. Die 29-jährige Frau wurde bei dem Unfall leicht verletzt. Der 36-Jährige blieb körperlich unverletzt. Der entstandene Sachschaden wird auf etwa 22.000 Euro geschätzt. Im Rahmen der Unfallaufnahme stellten die Einsatzkräfte beim Fahrer des VW Golf eine Atemalkoholkonzentration von 0,58 Promille fest. Die Polizei leitete ein Ermittlungsverfahren wegen des Verdachts der Gefährdung des Straßenverkehrs ein. Zur Klärung des genauen Unfallhergangs bittet der Verkehrsunfalldienst Hannover Zeuginnen und Zeugen, die insbesondere Angaben zur Ampelschaltung zum Unfallzeitpunkt machen können, sich unter Telefon (0511) 1091888 zu melden.

Aktivitäten für Briefmarkenfrende

SEELZE. Die Briefmarkenfrenden in der Region treffen sich weiterhin in Letter. Der nächste Vereinsabend findet statt am Dienstag, 21. Oktober, um 19 Uhr. Die Vereinsabende finden an jedem 3. Dienstag im Monat im Letter-Treff, Pestalozzistraße 11, statt. Schwerpunkt der Informationen für die Sammlerfreunde werden weiterhin die aktuellen Entwicklungen der Philatelie sein. Für den Aufbau und die Gestaltung von Sammlungen ist das Wissen über den Erwerb und die sinnvolle Unterbringung der philatelistischen Objekte von wesentlicher Bedeutung. Zum diesjährigen Tag der Briefmarke ist eine Sondermarke zum Thema „Schätze der Philatelie“ mit der Abbildung der „Sachsendreier“ erschienen. Einzelheiten hierzu stehen auf der Tagesordnung des nächsten Treffens, zu dem Gäste wie immer willkommen sind.

Ortsfeuerwehr Horst überprüft Hydranten

HORST. Die Ortsfeuerwehr Horst führt am Samstag, 11. Oktober, in der Zeit von 9 bis 12 Uhr die jährliche Überprüfung der Hydranten in Horst durch. Es kann zu vorübergehenden Trübungen des Trinkwassers in Horst kommen. Diese sind gesundheitlich unbedenklich.

Qualität erleben! **deterding**

TIGA

Das ganze Jahr im Einsatz

Deterding GmbH
Erlenweg 20 · direkt an der B6
30827 Garbsen-Berenbostel
www.deterding.de

Öffnungszeiten:
Montag-Freitag
8 - 18 Uhr
Samstag 9 - 13 Uhr

QM F
Qualitätsmanagement
Zertifizierter Fachbetrieb

0288201_0002625

Schließung der Kleiderausgabe



SEELZE. Nach intensiven internen Beratungen hat sich der Seelzer Brotkorb e.V. dazu entschlossen, die Kleiderausgabe in der Heimstättenstraße 7 mit Ablauf Oktober 2025 zu schließen. Die Nutzerzahlen sind rückläufig, der Aufwand bleibt jedoch für sie gleich. Der personelle und zeitliche Aufwand bindet erhebliche Ressourcen, die an anderer Stelle dringend benötigt werden. Dies bedeutet, dass nur noch bis Mittwoch, 15. Oktober, Kleiderspenden abgegeben werden können. Am Samstag, 25. Oktober, findet noch ein Sommerabschlussbasar statt, zu dem alle herzlich eingeladen sind. Der Seelzer Brotkorb bedankt sich bei allen Spendern, die über die Jahre die Kleiderausgabe unterstützt haben. Die Lebensmittelausgabe in der Schülerstraße ist davon nicht betroffen. Foto: privat

Preis-Skat beim TuS Seelze

SEELZE. Im Rahmen des Winterprogramms unter dem Motto „TuS Seelze and Friends“ findet auch in diesem Jahr das beliebte Preis-Skat-Turnier statt. Gespielt wird am Freitag, 14. November, ab 18.30 Uhr im Clubraum des TuS Seelze. Das Startgeld beträgt 10 Euro, für Essen und Trinken wird gesorgt. Anmeldungen sind möglich bis zum 7. November unter Telefon (01520) 4413887.

Zwei Stimmwunder bringen die Herzen der Zuhörer zum Schmelzen

TENÖRE4You lassen das Publikum mitsingen

SEELZE (BUDO). Toni Di Napoli & Pietro Pato, die einem großen Publikum bereits aus Fernsehauftreten in der ARD, RBB, WDR bekannt sind, haben die Besucher vor Kurzem mit einem großartigen Live-Konzert in der St. Martinskirche begeistert. Seit nun mehr als zehn Jahren entwi-



Toni Di Napoli glänzt mit seiner an die Sonne Italiens erinnernden Stimme. Hier fordert das Publikum zum Mitsingen auf.

ckelten und präsentierten sie ihr stilvolles und fabelhaftes Gala-Konzertprogramm in ganz Deutschland und gastierten nun endlich auch in Seelze.

Dem Vernehmen nach stammten beide Tenöre aus Bulgarien, heißen Tony Tcharov und Plamen Patov und legten sich die italienisch klingenden Künstlernamen zu. Doch das war dem Publikum nicht wichtig, denn die beiden waren an diesem Abend „waschechte“ italienische Tenöre. Aber auch „Let it be“ von den Beatles passte dazu, und schon startete das gut zweistündige Konzert, begleitet von einer großartigen Licht- und Videoshow. Um das Publikum aktiv einzubinden, wurden die Texte angezeigt. Weiter ging die Reise nach Spanien und Italien mit einem zum Mitsingen ansteckenden „Amore“. Gemeinsam wanderten die Sänger mit ihrem

Publikum durch Napoli und Rom, und sicherlich blätterten einige dabei in der Fantasie schon im Reisekatalog. Sie luden alle Besucher, die Freude am Singen haben, zu einem Abend mit Liedern, die jeder kennt, ein. Ein spektakuläres Programm, eine Mischung von ausgelassener Fröhlichkeit und befreitem Singen, in dem Künstler und Publikum zu einem Chor verschmolzen.

Toni Di Napoli glänzte facettenreich und virtuos mit seiner an die Sonne Italiens erinnernden Stimme. Mit Leichtigkeit wechselte er zwischen den Musikstilen und zog alle Register seines Könnens. Pietro Pato interpretierte gefühvoll und ausdrucksstark mit angenehmer warmer, weicher Stimme Welt-Hits der Popmusik. Ob als Solopart oder als Duo - Toni di Napoli und Pietro Pato waren ein Ge-

nuss für Ohren und die Seele. Die bekam mit Auszügen aus dem Musical „Cats“ weitere Streicheleinheiten, und wunderbar leuchtete der Vollmond im Hintergrund auf der Videowand.

Nach der Pause wehte ein leichter Gruselschauer mit dem Phantom der Oper durch die Martinskirche. Mit der „Titanic“ ging es noch einmal zu filmischen und insbesondere zu gesanglichen Höhepunkten. Nicht fehlen durfte im Repertoire „Nessun Dorma“ aus der Oper „Turandot“ von Puccini. Toni di Napoli und Pietro Pato verstanden es gekonnt, die Herzen der Zuhörer zum Schmelzen zu bringen. „Volare“ und „Que sera“ wurden stimmungsgewaltig mitgesungen. Das Publikum im gut gefüllten Gotteshaus war sich einig: Das war ein gelungener Abend!



Pietro Pato verzaubert das Seelzer Publikum bei „Let it be“ mit Welthits der Popmusik. Auf der Videowand wird der Text zum Mitsingen für das Publikum eingeblendet. Fotos: Hans-Werner Burgdorff

Die Stadt Seelze warnt vor gefälschten Inkasso-E-Mails

SEELZE. Die Stadt Seelze warnt vor gefälschten Inkasso-E-Mails. Unbekannte versenden aktuell betrügerische Nachrichten, in denen behauptet wird, ein Inkassounternehmen handle im Auftrag der Stadt Seelze, um offene Forderungen wie Parkbußgelder geltend zu machen. Die Stadt Seelze ruft alle Bürgerinnen und Bürger auf, diese Schreiben nicht zu beachten und sofort zu löschen.

In den vergangenen Tagen haben sich Bürgerinnen und Bürger aus dem Stadtgebiet an die Verwaltung gewandt, nachdem sie entsprechende E-Mails

erhalten hatten. In den Schreiben wird fälschlicherweise angegeben, ein Inkassobüro sei von der Stadt Seelze mit der Eintreibung offener Bußgelder beauftragt.

„Diese Angaben sind nicht korrekt. Die Stadt Seelze arbeitet mit keinem Inkassounternehmen zusammen und beauftragt grundsätzlich keine externen Firmen mit der Einziehung von Verwarn- oder Bußgeldern“, betont Seelzes Erster Stadtrat Steffen Klingenberg.

Bei den kursierenden E-Mails handelt es sich daher eindeutig um Fälschungen, mit denen

Empfängerinnen und Empfänger verunsichert oder zur Zahlung bewegt werden sollen. Auffällig ist zudem, dass in den E-Mails ein vermeintlicher Preisnachlass von 50 Prozent auf die angeblichen Forderungen angeboten wird. Auch daran ist für alle Bürgerinnen und Bürger erkennbar, dass es sich um einen Betrugsversuch handelt.

Das in den E-Mails genannte Inkassounternehmen Coeo Inkasso existiert tatsächlich. Das Unternehmen warnt jedoch auf seiner eigenen Internetseite ausdrücklich vor diesen betrügerischen E-Mails, die in der Re-

gion Hannover unter anderem auch die Gemeinde Wedemark betreffen, und betont, dass die fraglichen Schreiben nicht von ihm stammen und in keiner Verbindung zu seiner Geschäftstätigkeit stehen.

„Wir empfehlen allen Betroffenen, diese betrügerischen Nachrichten sofort zu löschen, keine Links anzuklicken und auf gar keinen Fall persönliche Daten wie Bankverbindungen und Passwörter einzugeben oder Zahlungen zu leisten“, sagt Steffen Klingenberg. „Wer bereits auf eine solche E-Mail reagiert oder persönliche Daten

weitergegeben hat, sollte sich umgehend an die Polizei und an die eigene Bank wenden“, ergänzt er.

Die Stadt Seelze bittet alle Bürgerinnen und Bürger, besonders aufmerksam zu sein und diesen Hinweis auf die Betrugsversuche auch an Angehörige, Freunde sowie Nachbarinnen und Nachbarn weiterzugeben. Weitere Informationen zum Erkennen gefälschter E-Mails sind auf den Internetseiten der Verbraucherzentrale Niedersachsen unter www.verbraucherzentrale-niedersachsen.de zu finden.

Wanderungen mit dem Kneipp-Verein

GARBSEN. Im Oktober bietet der Kneippverein zwei Sonntagswanderungen an. Am 12. Oktober verläuft die Wanderstrecke über 14 Kilometer von Altwarmbüchen über Isernhagen zum Wietzpark. Am 26. Oktober werden 13 Kilometer von Badenstedt über Velber um den Bentherr Berg gewandert. Treffpunkt ist jeweils um 10 Uhr am Endpunkt der Stadtbahnlinie 4 am Planetencenter. Wanderführer Hardy Wunder bittet um Anmeldung unter (05131) 92295. Gäste sind zur Teilnahme willkommen.

Medizin

ANZEIGE

Thema: Rheumatische Schmerzen in Gelenken, Muskeln und Knochen

Starkes Duo bei Gelenkschmerzen

Perfektes Duo behandelt Gelenkschmerzen natürlich von innen und außen

Im Kampf gegen Gelenkschmerzen setzen zahlreiche Verbraucher auf die Apotheken-Qualitätsmarke Rubaxx! Rubaxx Arznetropfen und Rubaxx Schmerzgel (rezeptfrei) bilden zusammen eine ideale Kombination, um rheumatische Gelenkschmerzen wirksam von innen und außen zu behandeln.



Gelenkschmerzen zählen zu den größten Volkskrankheiten in Deutschland: Millionen Menschen leiden sogar chronisch darunter. Immer mehr Schmerzgeplagte vertrauen auf die wirksame Rubaxx-Kombination von innen und außen. Rubaxx Arznetropfen für die orale Einnahme in Kombination mit dem Rubaxx Schmerzgel zur gezielten äußerlichen Behandlung der rheumatischen Schmerzen.

Besonderer Arzneistoff überzeugt

Forscher entdeckten in Nord- und Südamerika einen besonderen Arzneistoff, der die Kriterien einer wirksamen Schmerzbekämpfung erfüllt: Rhus toxicodendron! Dieser Arzneistoff wirkt nicht nur schmerzlindernd bei rheumatischen Schmerzen in Gelenken, Muskeln, Sehnen und Knochen. Auch bei Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen verschafft er Linderung. In der Kombination von Tropfen und Gel wirkt Rhus toxicodendron gezielt von innen und außen gegen den Schmerz!



Wirksamkeit kombiniert mit guter Verträglichkeit

Rubaxx Tropfen und das Rubaxx Schmerzgel bieten in Kombination wirksame Hilfe aus der Natur. Schwere Neben- oder Wechselwirkungen sind nicht bekannt. Dank der guten Verträglichkeit ist Rubaxx auch für die Anwendung bei chronischen Schmerzen geeignet.

Vorteile in Wirkung und Anwendung

Rubaxx Arznetropfen können individuell und je nach Stärke der Schmerzen dosiert werden. Durch die Darreichungsform

als Tropfen wird der Wirkstoff direkt über die Schleimhäute aufgenommen und kann seine schmerzlindernde Wirkung ohne Umwege entfalten. Während die bewährten Rubaxx Arznetropfen Gelenkschmerzen von innen bekämpfen, ist Rubaxx Schmerzgel für die praktische und gezielte Behandlung der betroffenen Stellen von außen geeignet. Zusammen bilden sie eine ideale Kombination zur Bekämpfung schmerzender Gelenke!

Rubaxx Tropfen und Rubaxx Schmerzgel sind rezeptfrei in jeder Apotheke erhältlich.

Für Ihre Apotheke:
Rubaxx Tropfen
(PZN 13588561)



Rubaxx Schmerzgel
(PZN 18709526)

Stark gegen den Schmerz, sanft zum Körper!



RubaXX

Dünnes Portemonnaie trifft auf dicke Briefftasche

In der Stadt und Region Hannover leben 105.000 Bürgergeld-Empfänger und 383 Einkommens-Millionäre

REGION. Dünnes Portemonnaie trifft auf dicke Briefftasche: In der Stadt und Region Hannover leben rund 105.000 Bürgergeld-Empfänger, aber auch 383 Einkommens-Millionäre. „Krasser geht es nicht: Die einen müssen jeden Euro dreimal umdrehen. Die anderen wissen nicht, wohin mit ihrem Geld“, sagt Lena Lange von der Gewerkschaft Nahrung-Genuss-Gaststätten (NGG). Unter den Bürgergeld-Empfängern seien viele Arbeitslose und Alleinerziehende. Allein rund 35.000 Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren leben nach Angaben der NGG Hannover in Haushalten, die Bürgergeld beziehen. Die Gewerkschaft beruft sich bei den Bürgergeld-Zahlen auf die Arbeitsagentur und bei den Einkommens-Millionären auf das Landesamt für Statistik Niedersachsen (LSN).

„Wer in der Stadt und Region Hannover auf Bürgergeld angewiesen ist, der droht jetzt noch tiefer in die Armut zu rutschen“, sagt Lena Lange. Grund seien Pläne zur Bürgergeld-Kürzung. „Die Bundesregierung will damit Menschen zwingen, den Gürtel noch enger zu schnallen. Dabei ist das letzte Gürteloch längst erreicht. Gerade auch bei den Aufstockern: Bei Menschen also, die für einen Niedriglohn arbeiten und Bürgergeld als Er-



Vom Euro ein Stück abgeknappt: Beim Bürgergeld soll es eine Kürzung um 10 Prozent geben. Die Gewerkschaft NGG Hannover warnt: „Das sind nur 10 Cent vom Euro. Wenn die aber beim Bäcker oder an der Supermarktkasse fehlen, dann gibt's keine Brötchen und keine Milch. So einfach ist das.“ Statt beim Bürgergeld zu kürzen, soll der Staat intensiver gegen Steuerhinterziehung vorgehen, fordert die Gewerkschaft. Außerdem müsse er die Erbschaftsteuer für Millionäre reformieren und den Spitzensteuersatz anheben.

Foto: NGG, Florian Görlick

gänzung zum Lohn dringend brauchen, um überhaupt über die Runden zu kommen“, so die Geschäftsführerin der NGG Hannover.

Die Gewerkschaft warnt die schwarz-rote Koalition vor Einschnitten beim Bürgergeld. Schon die Ankündigung der Bundesregierung, beim Bürgergeld in diesem und im kommenden Jahr eine Nullrunde zu fahren – also keinen Inflationsaus-

gleich zahlen zu wollen, bedeute ein reales Minus von rund 5 Prozent beim Bürgergeld, rechnet die NGG Hannover vor. „Letztlich ist jede Kürzung beim Bürgergeld mehr oder weniger eins zu eins auch das Geld, das weniger ausgegeben wird – das also in Hannover als Kaufkraft fehlt“, so Lange.

Die NGG appelliert jetzt an die Bundestagsabgeordneten aller demokratischen Parteien aus

der Stadt und Region Hannover, den Sparplänen der Bundesregierung einen Riegel vorzuschieben: „Es ist unsozial, unfair und es bringt wenig, denen noch etwas wegnehmen zu wollen, die sowieso wenig haben. Stattdessen sollten die, die viel Geld haben, davon wenigstens etwas abgeben. Dann kommt unterm Strich auch mehr Geld für alle dabei heraus“, so Lena Lange. Die NGG Hannover ruft damit

nach einer Reform der Erbschaftsteuer: „Millionen erben, die keine Erbschaftsteuer zahlen, darf es nicht mehr geben“, so Lange. Außerdem sei ein höherer Spitzensteuersatz längst überfällig. Dieser habe in der Ära von Bundeskanzler Kohl (CDU) sogar 56 Prozent betragen. Heute liege der Spitzensteuersatz bei 42 Prozent. „Und es gibt nicht einmal eine Vermögenssteuer“, sagt Lena Lange.

Die NGG Hannover fordert die heimischen Bundestagsabgeordneten außerdem auf, den Fokus der Bundesregierung auch auf den Steuerbetrug zu lenken, wenn es darum gehe, zusätzliche Einnahmen für den Bundeshaushalt zu bekommen: „Die wirklichen Sozialschmarotzer sind nämlich die Steuerhinterzieher“, so Lena Lange.

Der jährliche Schaden durch Steuerhinterziehung in Deutschland werde vom Bundesrechnungshof auf immerhin 30 bis 50 Milliarden Euro pro Jahr geschätzt. „Steuer-Experten gehen sogar von weit über 100 Milliarden Euro jährlich aus, die dem Staat durch die Lappen gehen. Es ist höchste Zeit, Steuerbetrug intensiver zu bekämpfen“, sagt Lena Lange. Auch Missbrauch beim Bürgergeld müsse der Staat konsequent verfolgen.

Online-Befragung der Steuerverwaltung: „Wie zufrieden sind Sie mit dem Service Ihres Finanzamts?“

REGION. Seit dem 1. Oktober 2025 bis zum 30. September 2026 befragt die Steuerverwaltung die Bürgerinnen und Bürger sowie die Angehörigen der steuerberatenden Berufe, wie zufrieden sie mit dem Service ihres Finanzamts sind. Bei der länderübergreifenden Online-Befragung können die Teilnehmenden die Bearbeitung der Einkommensteuererklärung, die Erreichbarkeit des Finanzamtes, die Nutzerfreundlichkeit der elektronischen Steuererklärung (ELSTER) und das Verhalten der Beschäftigten bewerten. Das sind nur einige der Themen

der anonymen Befragung, die unter der Internetadresse www.ihr-finanzamt-fragt-nach.de zu erreichen ist. Die Ergebnisse sollen dazu beitragen, die Servicequalität und Bürgerfreundlichkeit in der Finanzverwaltung zu verbessern. Darum bittet Finanzminister Gerald Heere um eine rege Teilnahme: „Die Ergebnisse können uns nicht nur wertvolle Erkenntnisse über die Wahrnehmung der Arbeit unserer Finanzämter liefern, sondern vor allem auch darüber, wo wir noch besser und bürgerfreundlicher werden können“.

Fahrer ohne Führerschein

SEELZE. Im Rahmen verstärkter Verkehrskontrollen hat die Polizei in Seelze gleich zwei Ermittlungsverfahren wegen des Fahrens ohne Fahrerlaubnis eingeleitet.

In der Nacht von Donnerstag auf Freitag, 3. Oktober, wurde in der Langen-Feld-Straße ein 25-jähriger Mann aus Seelze mit seinem Skoda angehalten und kontrolliert. Im Zuge der Überprüfung stellte sich heraus, dass der Mann wiederholt ohne Füh-

erschein unterwegs war. Zudem war er alkoholisiert.

Am frühen Sonntagmorgen, 5. Oktober, um kurz nach 6 Uhr kontrollierte eine Streifenwagenbesatzung eine 42-jährige Frau aus Seelze. Nachdem diese offenbar den herannahenden Streifenwagen bemerkte, bog sie zügig in die Stettiner Straße ab, wo sie gestoppt und kontrolliert werden konnte. Auch sie konnte keinen Führerschein vorzeigen.

DRK Almhurst: Termine

ALMHORST. Das DRK Almhurst bietet am Montag, 20. Oktober, eine Fahrt zur Modenschau bei Bonita in Barsinghausen an. Treffen für die angemeldeten Mitglieder und Fahrer ist um 14.30 Uhr beim Gasthof Rautenberg.

Am Montag, 15. Dezember, fahren die Mitglieder des DRK Almhurst zum Weihnachtsmittagesessen in das Gasthaus „Zur Eiche“ in Garbsen.

Anmeldungen dafür sollten möglichst bald erfolgen.

Mehr Seelze als Sie denken

SONDERVERÖFFENTLICHUNG

Der erste Seelzer Erntedankmarkt wird gut angenommen



Die Freude am Singen war den Kinderchören von Thekla Aissen anzumerken.

Foto: Kögel

SEELZE (KÖ). „Der authentischste Herbstmarkt in der Region!“ Auf dieses Lob einer beruflichen Besucherin, die viel herkommt im Umland, können die Mitglieder der HGS Seelze, der Gemeinschaft für Handel und

Gewerbe Seelze, und ihre vielen Unterstützer stolz sein.

Die Premiere des ersten Erntedankmarktes rund um und in der Martinskirche litt zwar zeitweise unter den Witterungsbedingungen, doch vor allem die Freunde des Kunsthandwerkes kamen voll auf ihre Kosten. Rund 40 Aussteller präsentierten ihre Arbeiten: selbst gefertigten Schmuck, ihre vielfältigen Handarbeiten aus unterschiedlichen Materialien, Süßes und Saures aus Lakritze, Deftiges vom Rost oder Süßes aus dem Schmalzkuchenstand der Konditorei Katja Stieg. Der feierliche Gottesdienst, in dem kräftige Mitglieder des Vereins Historische Maschinen Seelze die Erntekrone hoch oben am Kirchengewölbe befestigten, krönte zusammen mit Organist Christoph Slaby und den Kinderchören von Thekla Ais-

sen die stimmungsvollen Darbietungen.

Danach konnten die Erwachsenen bummeln, schauen und staunen und die Kinder ihrem Bewegungsdrang nachgehen. Da forderten große Heuballen zum Toben heraus, die ausgestellten Hühner zum Knuddeln. Die Erwachsenen waren von zwei Oldtimern und den unterschiedlichen Landmaschinen angefixt, die Älteren vermissten allerdings im Gemeindehaus die Wärme der Kaffeestube. „Da werden wir im kommenden Jahr nachbessern“, so Yvonne Schulz, die Vorsitzende der HGS. Natürlich fehlten auch die mittelalterlich gewandeten Zeitzeugen aus der Zeit des Reitergenerals Michel von Obertraut nicht.

Zwei Letteraner freuen sich: „Wir fahren nach Berlin!“

LETTER (KÖ). Zum Ende der Siegerehrung des großen Preisschießens der Schützengesellschaft Letter konnte sich Jessica Walle noch einmal richtig freuen. Sie landete auf Platz 50 und gewann die vom CDU-Bundestagsabgeordneten Tilman Kuban gestiftete dreitägige Reise „ins politische Berlin“. Ähnlich laut war der Jubel von Niklas Harmsen über Rang 30 und die Drei-Tage-Reise nach Berlin, die schon seit Jahren vom SPD-Bundestagsabgeordneten Matthias Miersch spendiert wird.



Jessica Walle und Niklas Harmsen freuen sich schon auf den Drei-Tage-Ausflug nach Berlin.

Bedingung ist, dass die Gewinner aus den Wahlkreisen von Kuban und Miersch kommen und ihre Ergebnisse am nächsten den geforderten Plätzen 30 und 50 liegen. „Damit können wir die Teilnahme von einheimischen Teilnehmerinnen und Teilnehmern noch einmal richtig interessant machen“, so die Organisatoren.

Aber auch auf den vorderen Plätzen waren zahlreiche Letteraner zu finden. Der Sieg ging einmal mehr an Bodo Drews vom SC Bothfeld, der sich mit einer Teilersumme von 5 (Einzelteiler 1,0 und 4,0) und Stechteiler von 7,2 das moderne Luft-Sportgewehr im Wert von rund 2500 Euro sicherte. Lukas Bobbert aus Letter gewann mit Platz zwei und der Teilersumme 5 und dem Stechteiler 10,8 1000 Euro in bar, die der werdende Vater sicherlich gut gebrauchen kann.

Weitere wertvolle Preise vom Sport-Fahrrad, Tablet PC, Saugroboter oder hochwertigem Werkzeug gingen an Manfred Neumann (6,00) vom SSV Nordenham, Hendrik Kleinert (8,60) vom SC Germania Werthe, Rüdiger Herkt (10,00) von der USG



Kräftig räumten Bodo Drews (von links), Manfred Neumann, Sven Wittkowsky und Lukas Bobbert beim Preisschießen in Letter ab. Fotos: Werner Kögel

Ahlem, René Reinke (10,0) von der Schützengesellschaft Letter, Martin Mietzner (12,10), Andreas Herbst (12,30), Dieter Blicke (12,30, alle Letter) und Hans-Joachim Uhl (12,80) von der HSG Ahlem.

Stärker angenommen als in den Vorjahren wurde die Teilnahme an der Zehntelwertung, bei der zehn Schuss abgegeben werden müssen und 109,0 Ringe erzielt werden können. Für 108,0 Ringe war ein Preisgeld

von 1000 Euro ausgesetzt worden. Die verfehlete Rainer Wittkowsky vom SSV Nordenham um zwei hundertstel Millimeter und musste sich mit 400 Euro zufriedengeben.

Wie man den Wettbewerb und die Preise interessanter gestalten kann, möchte die Schützengesellschaft Letter gern von allen Beteiligten (und Unbeteiligten) in einer Umfrage wissen, die auf der Homepage des Vereins zu finden ist.

OBENTRAUT APOTHEKE
Hannoversche Str. 41 30926 Seelze
Unsere Angebote für Sie im Oktober:

- Sinupret® extract (40 Tbl.) - befreit Nase & Nebenhöhlen: 23,90 € statt 29,99 €
- Cetebe® Abwehr plus (60 Kps.) - jeden Tag gesund durch den Herbst: 20,90 € statt 26,07 €
- Prospan® Hustenliquid Beutel (30x5 ml) - löst Schleim, lindert Hustenreiz: 10,90 € statt 13,73 €

Fahrrad Kruse
Im Sande 2/Ecke Stöckener Straße, Letter
Telefon (05 11) 40 91 72
Öffnungszeiten: täglich von 9 bis 18 Uhr
Mittwoch und Samstag von 9 bis 13 Uhr

FAHRRÄDER • ZUBEHÖR
MEISTERWERKSTATT
IHR FACHMANN IN DER NAHE

WINORA STEVENS FALTEA

HHH

- Heizung • Sanitär
- Solar

HANS HEYMANN GmbH
30926 SEELZE • NORDSTR. 1
TEL.: (0511) 40 20 16

DÖRING-OPTIK
AUGENOPTIK + OPTOMETRIE

- Augeninnendruck Messung
- Gesichtsfeldmessung
- Netzhaut Analyse

Hannoversche Str. 14, 30926 Seelze,
Tel.: 05137.5704, Inh. Marc Schröder e.K.

info@lichtklang-hannover.de
Tel.: 05137 / 70 449 - 40

LichtKlang
Veranstaltungstechnik

Verleih und Verkauf von

- ✓ Lichttechnik
- ✓ Tontechnik
- ✓ Medientechnik

Almhorster Straße 6, 30926 Seelze

ADLER-APOTHEKE
Am Kreuzweg 5
30926 Seelze

Unsere Angebote für Sie im Oktober:

- Umckaloabo® Lösung (50 ml) - stärkt die Abwehr natürlich: 18,90 € statt 23,70 €
- Tantum Verde® Duo Spray (15 ml) - mit 3-facher Wirkung gegen Halsschmerzen: 10,90 € statt 13,99 €
- Eucerin® Urea Repair Plus 10% Lotion (200 ml) - intensive Pflege für trockene Haut: 18,50 € statt 23,25 €

KREUZ-APOTHEKE
Hannoversche Str. 1
30926 Seelze

Unsere Angebote für Sie im Oktober:

- Grippostad® C Kapseln (24 Kps.) - der Klassiker gegen Erkältungsbeschwerden: 13,50 € statt 16,99 €
- Orthomol® Immun Trinkfl. (30 Stk.) - Mehr Power für Dein Immunsystem: 58,50 € statt 72,99 €
- GeloMyrtol® forte Kapseln (60 Kps.) - befreit die Atemwege spürbar und schnell: 29,90 € statt 37,50 €



Die WinterTräume in Eldingen sind ein Fest für alle Sinne. Foto: privat

Verlosung: WinterTräume – Ein Fest für alle Sinne

Wenn sich das historische Herrenhaus in ein stimmungsvolles Shoppingparadies verwandelt, ist es wieder so weit: Von Donnerstag, 30. Oktober, bis Sonntag, 2. November, öffnet Schloss Eldingen seine Tore für die WinterTräume. Internationale Aussteller präsentieren anspruchsvolle Wohnkultur, Design, Kunst und Schmuck. Landhausmoden und winterliche Dekorationen aus aller Welt verwandeln die prächtigen Räume und das Parkgelände in eine Erlebniswelt.

KULINARIK TRIFFT INSPIRATION

Zwischen edlen Antiquitäten und weihnachtlichen Accessoires laden kulinarische Spezialitäten zum Verweilen ein. Das Zusammenspiel aus winterlicher Besinnlichkeit, zauberhaften Düften und kreativen Anregungen für das gemütliche Zuhause macht die WinterTräume zum Fest für alle Sinne

Wir verlosen 20 x 2 Karten. Teilnahme bis einschließlich 18. Oktober möglich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

LICHTER-SHOPPING BIS IN DIE NACHT

Donnerstag, Freitag und Sonnabend lockt eine besondere Attraktion: Die Lichter-Shopping-Night lädt bis 20 Uhr zum Bummeln in zauberhafter Atmosphäre ein. Vor allem für die jüngeren Besucher gibt es nach Einbruch der Dunkelheit ein Spiel mit leuchtenden Ballons. Am Sonntag öffnet die Veranstaltung von 11 bis 18 Uhr.



„Ich möchte doch lieber, dass Menschen Musik für Menschen machen“

Die **magaScene** im Gespräch mit **HEINZ RUDOLF KUNZE**

HANNOVER. Soeben hat Heinz Rudolf Kunze seine „40 Jahre - Dein ist mein ganzes Herz Tour“ beendet und sein neues Album „Angebot und Nachfrage“ veröffentlicht, welches bei uns in der vergangenen Ausgabe „Album des Monats“ geworden ist. Unser Redakteur Schorse Schröder traf den Rock-Poeten aus der Wedemark für eine kleine Plauderei hier in Hannover.

Heinz, schön, dich wieder einmal zu treffen, und Glückwunsch zum neuen Album. Das war bereits das 47. deiner Karriere.

Danke, und ja, wenn man alle zusammenzählt, ist das wohl richtig.

Das ist ein enormer Output als Künstler, und du bist ja ganz nebenbei auch noch anderweitig aktiv mit diversen Projekten und Live-Shows. Wo nimmst du die Zeit her?

Das liegt an dem sehr guten Team um mich herum. Angefangen bei meiner Frau und fortgesetzt bei meinem Management, der Plattenfirma und der Konzertagentur bis hin zum Steuerberater. Beim Fußball würde man sagen, ich bin gut aufgestellt. Ich habe das Glück, gute Leute um mich zu haben, die mir eigentlich alles Unangenehme oder Nervige abnehmen. Das Alltägliche halt. Deswegen kann ich in meiner Seifenblase sitzen und vor mich hin spinnen. Dabei kommt dann relativ viel heraus.

Das neue Album „Angebot und Nachfrage“ wurde mit deiner Band, der Verstärkung, aufgenommen. Läuft die Ent-

stehung eines neuen Kunze-Songs auch in Teamarbeit ab? Kommt da erst ein Text von dir, und die Band kümmert sich um die Musik? Wird dann gemeinsam geprobt?

Geprobt? Das hört sich so nach den siebziger oder achtziger Jahren an. Leider nicht. Ich mache ein Album eigentlich hauptsächlich mit Udo Rinklin, meinem Produzenten zusammen. Zuerst mache ich Demo-Aufnahmen bei mir im Keller. Da hilft mir Ingo Schmidt aus Hannover, der mich auch live mischt, wenn ich solo spiele. Ich bin technisch einfach zu ungeschickt. Die Demos gehen dann zu Udo Rinklin in Metzingen bei Stuttgart. Dank der guten, neuen Technik kann Udo dann vom Demo an weiter aufbauen. Wie ein Maler trägt er Farbschicht für Farbschicht auf die Leinwand auf. Dann kommen Gesang, Gitarren und Keyboards dazu. Das kann dann bei mir oder bei ihm passieren. Für meine Band, die Verstärkung, muss ich dann auch immer tatsächlich ein wenig wie ein Anwalt kämpfen, damit die auch etwas zu tun haben, denn Udo ist so ein unglaubliches Wunderkind an fast allen Instrumenten, dass er am liebsten alles allein einspielen würde.

Moderne Zeiten. Wie steht es denn mit KI in der Musik?

In der Musik und in allen kreativen Bereichen bin ich da äußerst skeptisch. In naturwissenschaftlichen und technischen Bereichen, so sagt mein Sohn mir das immer und der ist da gut aufgestellt und hat mehr Ahnung, kann das eine große Hilfe sein. Ich habe der KI auch mal den Auftrag gegeben –



Foto: Martin Huch

schreib doch mal einen Kunze-Text – und das Ergebnis hatte Ähnlichkeiten, die KI muss aber noch ein wenig üben. Der Song hieß dann „Kaffee der Tränen“. So würde ich nie ein Lied nennen, aber einige Zeilen klangen tatsächlich schon nach mir und insofern bin ich da doch sehr skeptisch. Es gibt ja jetzt auch schon KI-Künstler, also Menschen die es gar nicht gibt. Die haben sogar teilweise Erfolg. Das kann man

sich dann schönreden als Meta-Text oder so, weil irgendjemand muss ja auch das gemacht haben. Das reicht mir als Entschuldigung aber nicht. Ich möchte doch lieber, dass Menschen Musik für Menschen machen, und ich finde KI sollte Musik für Maschinen machen.

Das komplette Interview findet ihr in der aktuellen **magaScene** auf Seite 10 bis 25.



Stadtmagazin für Hannover **magaScene**

Viele weitere, spannende Neuigkeiten aus der lokalen Kulturszene finden Sie in der aktuellen Ausgabe unseres Partnermediums **magaScene**, monatlich frisch gedruckt und kostenlos an über 500 Auslegestellen in Hannover oder online auf www.magaScene.de inklusive Download-Möglichkeit.

Einmal Gold, einmal Silber, einmal Bronze

Hannovers Retter jubeln beim **BUNDESWETTKAMPF DER JOHANNITER**

HANNOVER. Erst Gold, dann Silber und schließlich auch noch Bronze. Da eskalierte die Freude und der Jubel wurde immer lauter. Auf dem „Tag der Johanniter“ im thüringischen Erfurt räumten Hannovers Johanniter voll ab. Beim Bundeswettkampf, auch „Olympische Spiele des Rettens“ genannt, holte die hannoversche Rettungshundestaffel sich mit deutlichem Abstand vor sechs anderen Teams die Goldmedaille. In der Kategorie des pädagogischen Personals aus Johanniter-Kitas kam das Team aus dem Ortsverband Hannover-Wasserturm auf Platz zwei und im Erste-Hilfe-Wettkampf der Kategorie A (ehrenamtlich Sanitätshelfende ab 16 Jahren) gingen die Hannoveraner als hervorragende Dritte vom Platz. Dienststellenleiter Michael Homann war begeistert: „Die Platzierungen zeigen, dass sich hohes Engagement und intensives Training immer auszahlen. Und natürlich Teamgeist. Beim Bundeswettkampf sind alle Teilnehmenden stark, der Wettkampf ist eng. Gewonnen wird hier nur als Mannschaft.“

Faire Erste-Hilfe-Wettkämpfe, glückliche Sieger-Teams und viel freundschaftlicher Austausch... Zum „Tag der Johanniter“ waren 2700 haupt- und ehrenamtlich Aktive nach Erfurt gereist. Höhepunkt des Bundestreffens war der Wettkampf im Retten. In 50 Mannschaften stellten sich rund 350 Aktive dem Vergleich, neben den Johannitern waren auch zwei Gastmannschaften vom Deutschen Roten Kreuz Erfurt und aus Polen dabei. Am späten Abend standen nach einem Tag voller Anstrengung und Herausforderungen die Sieger in sechs Kategorien fest. Neben den drei erfolgreichen Teams, belegte die Mannschaft der professionellen Rettungsdienstmitarbeitenden aus Han-

nover Platz sieben.

„Was wir können, wird geprüft“, hieß es am Morgen bei der feierlichen Wettkampf-Eröffnung. Kurz darauf zogen alle Mannschaften, begleitet von zahlreichen Schlachtenbummlern, in den Wettkampf. Sie alle riefen ihre Erfahrungen und Kompetenzen erst bei einem Theorie-Test und dann in vielen realistisch anmutenden Szenarien ab. Ein epileptischer Anfall war ebenso dabei wie Verletzungen nach einem Leitersturz aus hoher Höhe und eine Reanimation.

Im Hintergrund hatten viele Helfende mitgewirkt, beispielsweise in der Organisation, der Kinderbetreuung, als Schiedsrichterinnen, Maskenbildner und Unfallopfer-Darsteller. Sie alle konnten sich neben dem Wettkampfgeschehen auf dem „Markt der Möglichkeiten“ an 30 Themenständen über die Aktivitäten der Johanniter-Unfallhilfe informieren und austauschen. Themen dort waren unter anderem die Johanniter-Auslandshilfe, Demokratie-Initiativen, die internen Schutz- und Fürsorgekonzepte, ein Brandschutztraining und die Teddy-Klinik.

Bereits am Freitagabend hatte Thüringens Ministerpräsident Mario Voigt die Johanniter bei einer Festveranstaltung herzlich begrüßt. „Ihr Engagement ist ein unverzichtbarer Bestandteil unserer Gesellschaft“, sagt Mario Voigt und war voller Anerkennung: „Helfen kann jeder. Schon Kinder ab sechs Jahren lernen Verantwortung, Zuwendung und Teamgeist – ein starkes Signal für unsere gemeinsame Zukunft.“ Nach dem ereignisreichen Wochenende wünschte Volker Besch, Präsident der Johanniter-Unfallhilfe, allen Teilnehmenden eine gute Heimreise und verabschiedete sie mit einem herzlichen Appell:



Bei den „Olympischen Spielen des Rettens“ holte die hannoversche Rettungshundestaffel sich die Goldmedaille. Foto: JUH

„Nehmt die Begeisterung dieses Wochenendes mit nach Hause in euren Alltag!“

Der Bundeswettkampf bietet den haupt- und ehrenamtlichen Einsatzkräften der Johanniter-Unfallhilfe die Möglichkeit, das Leistungsniveau und den Ausbildungsstand in einem fairen Wettkampf zu messen und daraus Schlüsse für die künftige Aus- und Weiterbildung zu ziehen. Diese „Olympischen Spiele des Rettens“ finden in der Regel alle zwei Jahre als Höhepunkt des Vereinslebens der Johanniter-Unfallhilfe statt. Die zahlreichen authentisch und atmosphärisch wirkenden Notfallsituationen, in denen die Teilnehmenden gefordert waren, machten in Erfurt rund 100 Mimen zwischen zehn und 76 Jahren aus dem Team der Realistischen Unfalldarstellung möglich.

ANZEIGE

Unbekannte bestehlen Seniorin aus dem Auto heraus

HAVELE. Am Freitagnachmittag, 3. Oktober, gegen 16.10 Uhr wurde eine 83-jährige Fußgängerin aus Garbsen in der Straße Am Hasenberge auf der Mittellandkanalbrücke von einem Pärchen aus einem haltenden Auto angesprochen. Unter dem Vorwand, die Seniorin eine Kette schenken zu wollen, sprach die Beifahrerin die Seniorin an, griff ihr an das rechte Handgelenk und hielt sie fest. Der Fahrer lenkte die Seniorin weiter ab, indem er ihr weitere Ketten zeigte.

Die Seniorin forderte die Täterin mehrfach auf, sie loszulassen. Letztendlich ließen die Täter von der Seniorin ab und flüchteten mit dem Pkw über den Planetenring in Richtung Hannover. Erst später bemerkte die Seniorin, dass ihr das goldene Arm-

band gestohlen wurde. Sie blieb unverletzt.

Bei dem Pkw könnte es sich eventuell um einen älteren Mercedes gehandelt haben. Die Täterin war zirka 35 Jahre alt und hatte schulterlange Haare zu einem Zopf gebunden. Diese hatte eine kräftige, dickliche Statur. Der Täter war zirka 50 Jahre alt und ebenfalls dick. Beide Personen sprachen gebrochen Deutsch.

Ein Strafverfahren wegen Raub wurde eingeleitet. Zwei ähnliche Taten ereigneten sich am 28. September und 1. Oktober in Hannover-Badenstedt. Ob Zusammenhänge bestehen, müssen weitere Ermittlungen ergeben.

Zeugen werden gebeten, sich in der PI Garbsen unter (05131) 4734515 zu melden.

Pastor Martin Funke stellt sich vor

BERENBOSTEL. Pastor Martin Funke wurde durch die hannoversche Landeskirche als Pastor für die Kirchengemeinde Berenbostel-Stelingen ernannt.

Er wird am Sonntag, 12. Oktober, um 10.30 Uhr seinen Gottesdienst mit Aufstellungspreis predigt halten.

Ehrenamtlicher Lebensretter im Lebenslauf?

Das Johanniter-Team heißt dich willkommen.

Teamarbeit rettet Leben!

- Rettungseinsätze im Bevölkerungsschutz
- Schnelle Erstversorgung bei Großschadensereignissen
- Sanitätswachdienste bei Großveranstaltungen

Hast du Lust? Dann komm vorbei!

Wir stellen dir unsere verschiedenen Gruppen vor und beantworten gern alle deine Fragen.

Ortsverband Hannover-Wasserturm
Kabelkamp 3, 30179 Hannover
Tel. 0800 0511-112
einsatz.hannover@johanniter.de



JOHANNITER



www.johanniter.de/hannover-wasserturm



VORSORGE GEREGET. ZUKUNFT GESICHERT.

Mit dem HAZ und NP VorsorgeOrdner

JETZT
49€
inkl. Versand
und MwSt.

- ✓ Verfügungen, Vollmachten & Testament
- ✓ Pflegegrad, Begutachtung & Kassenleistungen
- ✓ Inklusive Schritt-für-Schritt-Erklärungen



Scannen und bestellen!

Alle Infos auf vorsorge.haz.de und telefonische Bestellung unter 0511/518 3000 (Mo.-Fr. 9-15 Uhr)

„Kinder dürfen auch mal laut werden“

THERAPEUT CARSTEN MÜLLER über Missbrauchsprävention und die Rolle der Eltern

VON KIRA VON DER BRELIE

Wie können Kinder dazu befähigt werden?

BERLIN. Kinder werden immer wieder Opfer sexueller Gewalt durch Erwachsene. Therapeut Carsten Müller arbeitet mit Betroffenen und schult Eltern und Fachkräfte. Im Interview erzählt er, was Eltern wissen sollten und, wie sie ihre Kinder stärken können.

Herr Müller, Sie haben mit der Sexualpädagogin Steffi Bohle zusammen das Kinderbuch „Jetzt mal ehrlich!“ über Missbrauchsprävention geschrieben. Was können Kinder tun, um sich zu schützen?

Die Kinder müssen erst mal gar nichts tun. Für ihren Schutz sind ja nicht sie selbst verantwortlich, sondern wir Erwachsene, und das ist auch richtig so. Und wenn es zu sexualisierter Gewalt kommen sollte, dann ist der Täter oder die Täterin in der Verantwortung. Nie das Kind.

Wo fängt sexualisierte Gewalt an?

Das lässt sich gar nicht so leicht definieren. Sexualisierte Gewalt ist erst mal einfach eine Form von Gewalt. Und jeder Mensch hat ein sexuelles Selbstbestimmungsrecht, das bedeutet: Er darf darüber bestimmen, wer ihn anfassen, küssen, umarmen oder Fotos von ihm machen darf. Wer das nicht beachtet oder gegen den Willen der Person handelt, verhält sich mindestens grenzüberschreitend. Wirklich wichtig ist, dass Kinder verstehen: Jeder Mensch fühlt und entscheidet selbst, ab wann die Grenze überschritten ist. Und wenn das der Fall ist, dürfen die Kinder auch mal laut werden und sagen: Stopp, ich will das nicht.

Wie sollten Eltern denn konkret damit umgehen, wenn das Kind etwa die Wangenküschchen von Oma oder die enge Umarmung vom Onkel nicht möchte?

Das ist wie ein kleiner Verbundlichkeitstest. Wenn die Erwachsenen es nicht schaffen, für die Rechte des Kindes einzustehen und in diesem Beispiel mit der Oma oder dem Onkel zu reden, ist die Wahrscheinlichkeit groß, dass sie als künftiger Gesprächspartner nicht infrage kommen. Diese Art von Gesprächen sind für den Familiensegen nicht immer nur positiv, aber am Ende des Tages ist das nicht das Wichtigste. Kinder lernen an vielen Stellen, dass sie funktionieren müssen. Die wollen nicht immer zur Schule oder in die Kita. Im Alltag und solchen Situationen brauchen Kinder das Gefühl, dass ihre Stimme wertvoll ist.

Warum fällt es Eltern so schwer, über sexuelle Gewalt zu sprechen?

Viele Eltern haben Angst davor, ihre Kinder zu überfordern. Manche fürchten auch: Je mehr ich mich mit dem Thema beschäftige, desto eher kann es auch meine Familie treffen. Das ist nachvollziehbar, aber stimmt so natürlich nicht. Sexuelle Gewalt trifft Menschen, vollkommen egal, ob sie sich damit beschäftigen oder nicht. Die, die sich damit auseinandersetzen, sind nur besser vorbereitet.

Überfordert es Kinder denn, über diese Themen zu sprechen?

Für Kinder macht es keinen Unterschied, ob ich nun über Sex spreche oder über Bäume oder über Autos oder sexualisierte Gewalt. Das ist ein Sachthema.

Die finden das erst mal spannend und wollen mehr dazu wissen.

Bei Erwachsenen ist das viel stärker emotional aufgeladen.

Kinder bekommen ja ohnehin viel mehr mit, als wir denken, die haben so gute Antennen.

Wenn die dann das Gefühl haben, sie können mit Erwachsenen über Themen sprechen, ist das der Beton vom Fundament Prävention. Wichtig ist aber, erst über Sexualität und dann über sexualisierte Gewalt zu sprechen.

Wieso?

Kinder lernen mittlerweile in Kitas und Grundschulen schon, Nein zu sagen oder dass ihr Körper ihnen gehört. Das ist gut und

sinnvoll. Aber der erste Berührungspunkt mit Sexualität sollte nicht sexualisierte Gewalt sein. Sexualität ist erst mal was Schönes, etwas Lebensbejahendes. Das müssen Kinder auch wissen, um sexualisierte Gewalt davon abgrenzen zu können.

Ab welchem Alter sollte man mit Kindern darüber sprechen?

Dann, wenn Fragen aufkommen. Das passiert in der Regel so im Kita-Alter, wenn Kinder schwangere Erzieherinnen sehen oder ein Geschwisterchen bekommen. Wenn es die ersten körperlichen Auseinandersetzungen unter Kindern gibt, so Ende Kita, Anfang Grundschule, sollte man über sexualisierte Gewalt sprechen. Es müssen nicht immer die großen Projektwochen sein.

Können sich Eltern selbst genug mit dem Thema aus?

Eltern sind nicht immer so kompetent. Deswegen ist es umso wichtiger, sich da einzuarbeiten, neue Phänomene wie Cybergrooming zu googeln und „Jetzt mal ehrlich!“ auch erst mal selbst zu lesen. Sie können auch mit ihrem Partner oder ihrer Partnerin darüber sprechen, wie ihr eigener Umgang mit Sexualität eigentlich ist. Das ist auch eine Möglichkeit, um als Paar eine Sprache zu finden – und mit dem Kind gemeinsam einen Weg zu gehen.

Früher wurden Kinder oft vor dem Fremden im Auto gewarnt, der sie mit Süßigkeiten lockt. In den meisten Fällen kommen die Täter oder Täterinnen jedoch aus dem nahen Umfeld der Kinder. Was sollten Eltern ihren



Wenn Kinder sich in ihren eigenen Grenzen von den Eltern nicht ernst genommen fühlen, vertrauen sie sich ihnen auch weniger an.

Symbolfoto: Kian Zhang / Unsplash

Kindern also sagen?

Die Botschaft, die ich gerne Kindern mitgebe, ist: Rechne damit, dass jeder Mensch sich falsch verhalten kann. Auch deine Eltern. Wichtig ist: Du hast immer das Recht, dich zu beschweren und ernst genommen zu werden. Das gilt für alle Formen von Gewalt, nicht nur für sexualisierte Gewalt. Kinder müssen lernen, dass es in Ordnung ist, auch Menschen in ihrem Umfeld, ihre Familie, ihre Eltern zu kritisieren. Und Eltern müssen das aushalten lernen.

Wenn ein Kind Opfer wird, ist das eine sehr ernste Situation für alle. Wie reagiert man als Eltern angemessen, ohne dem Kind noch mehr Angst zu machen?

Ernst nehmen und direkt sagen: Super, dass du das erzählst. Da

kann man sich als Eltern auch mal auf die Schulter klopfen, weil man anscheinend eine gute Vertrauensperson geschaffen hat. Dann sollte man eine Beratungsstelle aufsuchen. Man muss das nicht alles selbst schaffen.

Gibt es Warnsignale, an denen Eltern erkennen können, ob das Kind sexuelle Gewalt erlebt hat?

Es gibt nicht den einen Hinweis. Wichtiger ist: genau hinzuhören, interessiert zu sein an dem Kind und Gesprächsangebote zu machen. Eltern sollten eine Atmosphäre vorleben, in der Grenzen gewahrt werden. Anklopfen und auf das „Herein“ warten, oder reagieren, wenn die Kinder sich bei einer Umarmung steif machen. Dadurch bekommen die Kinder ein Gefühl für ihre Grenzen und können

schneller merken, wenn sie nicht gewahrt werden.

Wenn Kinder nicht umarmen wollen, reagieren manche Erwachsene mit emotionaler Erpressung und sagen, dass sie jetzt traurig sind. Was raten Sie denen?

Es macht einen großen Unterschied, wenn man vorher sagt: Ich würde dich gerne in den Arm nehmen. Dann hat das Kind eine Chance, zu reagieren. Es ist wichtig, als Erwachsener ein Gefühl dafür zu bekommen, ob das Kind das gerade will oder nicht. Man darf auch Fehler machen, aber man muss die Verantwortung übernehmen und sich entschuldigen, wenn man eine Grenze verletzt hat. Das ist auch der Unterschied zu Tätern oder Täterinnen. Die übernehmen keine Verantwortung für ihre Taten.

Der Mensch und das Mehr

FERNWEH KANN INSPIRIEREN ODER RASTLOS MACHEN, manche sind gar süchtig danach, zu verreisen.

Wann wird Wanderlust zu einer Kraftquelle – und wann zur Sucht?

Es gibt Menschen, die nicht nur einige Wochen im Jahr Urlaub machen, sondern ständig unterwegs sind. Das Fortsein ist für sie Teil der Lebensführung: Da ist Weltrekordhalter Luca Pferdmenges, der mit nur 23 Jahren alle Länder der Erde besucht hat. Andere erkunden Länder wie Kenia oder den Irak mit dem Motorrad oder leben als Familie mit zwei Kindern jeden Monat in einem anderen Land.

Fernweh ist ein deutsches Wort, um das uns viele Sprachen beneiden. Es klingt poetisch – und kann doch zu einem Dauerzustand werden. Wer ständig vom Immer-woanders-Sein träumt, könnte sich irgendwann fragen: Ist das noch normal – oder schon eine Art Sucht?

Die meisten Menschen kennen das: Nach dem Urlaub ist vor dem Urlaub. Kaum zurück, planen sie die nächste Reise, scrollen durch Flugbörsen oder speichern Reels von Stränden. Doch bei manchen wird aus der Vorfreude ein ständiger Drang: immer weg, immer weiter.

Diese Rastlosigkeit hat sogar einen Namen, wie der belgische Kulturanthropologe Noel B. Salazar erklärt. Sprach man früher von „Dromomanie“ oder „travelling fugue“, einem unkontrollierbaren Drang, zu reisen, ist heute eher von Reiseverlangen (englisch „travel craving“) die Rede. Ob es sich dabei um eine echte Sucht handelt, ist umstritten, aber das Gefühl ist echt: Menschen berichten von innerer Unruhe oder Angst, wenn sie längere Zeit nicht unterwegs sein können.

Eine Studie beschreibt dieses Gefühl als ein „kognitiv-emotionales Ereignis“: Gedanken, Bilder und Emotionen kreisen so stark ums Reisen, dass das Ausbleiben der Erfahrung frustrierend oder sogar quälend wirkt –



Um das Wort Fernweh werden wir Deutsche mancherorts beneidet.

Foto: chalabala/imago-images.de

fast wie kleine Entzugserscheinungen. In Zeiten von Pandemie-Lockdowns und Reisebeschränkungen war dieses „Reiseverlangen“ besonders stark zu beobachten, heute wird es vor allem durch die ständige Präsenz von Stränden und Sonnenuntergängen in unseren Social-Media-Feeds befeuert.

Das sinnstiftende Element des Reisefiebers wird auch von jenen wahrgenommen, die im Tourismussegment ihr Geld verdienen – und durch neue Technologien werden wir von ihren Werbemaßnahmen immer persönlicher angesprochen: „Menschen haben sehr unterschiedliche Wünsche und Sehnsüchte. Der Tourismus greift auf sämtliche Mythen zurück, weil er möglichst viele Bedürfnisse ansprechen will“, so Salazar.

Reisen ist grundsätzlich etwas

Schönes. Doch Fachleute betonen, dass Fernweh dann problematisch wird, wenn es zu einer Flucht vor sich selbst oder dem Alltag wird. Wer nie ankommt, nie zur Ruhe findet und sich nur dann lebendig fühlt, wenn die nächste Buchung bestätigt ist, sollte hellhörig werden.

Michael Brein, Sozialpsychologe aus den USA, kennt die Mechanismen dahinter. „Manche nutzen Reisen, um dem Leben zu Hause zu entkommen oder zu vermeiden, dauerhaft mit der Realität umzugehen. In einem atemlosen Tempo zu reisen und sich dem Rausch hinzugeben, ein Land nach dem anderen zu besuchen, könnte eine Form von Eskapismus sein, der als das Erkunden exotischer Urlaube getarnt ist“, so Brein. Reisen könne dahingehend süchtig machen, dass Dopamin unsere Belohnungs-

bahnen überflutet und wir nach immer mehr Neuartigkeit verlangen.

Gleichzeitig habe das Reisen vor allem Vorteile: „Der schnellste Weg, um sich gut zu fühlen, besteht darin, zu reisen, andere Menschen zu treffen und Erfahrungen zu teilen“, sagt Brein. Auch wenn man motiviert sei, sich mit seinem Leben auseinanderzusetzen, könne das Reisen sehr hilfreich sein. „Es schafft Distanz und Raum zum Nachdenken. Aber wer es nur nutzt, um dauerhaft Probleme zu vermeiden, lebt ungesund.“

Wer ohne die nächste Reise nicht zur Ruhe kommt, kann gegensteuern – auch wenn „Reisesucht“ keine anerkannte Sucht ist. Hilfreich sind Selbstreflexion, stabile Routinen und soziale Bindungen, die den Drang abschwächen. Auch bewusst

reisefreie Phasen können helfen.

Reiseforscher wie Brein beobachten überwiegend wohlthuende Effekte schöner Urlaube: So habe das Reisen in vielen Fällen nicht unbedingt nur etwas mit dem Entdecken des Unbekannten zu tun. Denn viele Urlaube suchen nicht nach Abenteuer, sondern nach Entspannung und Wiederholung. „Viele Menschen suchen die Wiederholung wunderbarer Erinnerungen. Viele kehren immer wieder an dieselben Orte zurück, weil sie dort positive Erfahrungen gemacht haben“, erklärt Brein.

Ob das Reisen einen positiven Effekt auf uns hat, liegt also stark in der Antwort auf die Frage begründet, ob wir aus Abenteuerlust und Freude reisen oder eher das Gefühl haben, verreisen zu müssen, weil wir unser Leben ansonsten nicht ertragen.

Versöhnung nach Handgreiflichkeiten

SEELZE. In einer Gaststätte in der Kantstraße kam es Donnerstagnacht, 3. Oktober, zu einer Auseinandersetzung zwischen mehreren teilweise alkoholisierten Gästen. Nach bisherigen Erkenntnissen gerieten ein 37-jähriger und ein 45-jähriger Mann zunächst in einen verbalen Streit, der schließlich in Handgreiflichkeiten mündete. Beide Männer sollen im Verlauf des Geschehens Pfefferspray eingesetzt haben.

Eine der beteiligten Personen verließ vor dem Eintreffen der Polizei die Gaststätte, konnte jedoch im Rahmen der ersten Ermittlungen an der Wohnanschrift angetroffen und überprüft werden. Noch am Abend desselben Tages erschienen beide Männer gemeinsam in der Dienststelle in Seelze und gaben übereinstimmend an, den Streit beigelegt zu haben und verzichteten auf wechselseitige Strafanzeigen.

Johannesstift Diakonie
Pflege & Wohnen

Tagespflege Altgarbsen, Beethovenstraße 2, Garbsen
Telefon: 05137 908722160

Wir laden Sie ein zum Nachbarschaftstreff mit Tag der offenen Tür
25.10.2025 14:00-17:00 Uhr

Wir beraten Sie zu verschiedenen Themen rund um die Tagespflege:

- Die Anmeldeformalitäten
- finanzielle Themen
- Transport
- Die Entlastung für pflegende Angehörige
- den Kennenlern-Tag
- den Tagesablauf
- Erfahrungen von Gästen, die schon die Tagespflege besuchen

Mit Kuchen, Kaffee, Tee und anderen Getränken

Wir freuen uns auf Sie!

Unsere Kinder Julia und Silas haben am 02.10.2025 Ja! gesagt. Wir freuen uns mit ihnen. Johanna und Andreas, Isabell und Jan Moser, Wutschke.

Mein Leben. Mein Wille. FRAUEN FONDUS frauen-testament.de



miserereor
GEMEINSAM GLOBAL GERECHT

Hugo Siegfried Bittner
* 21. November 1930 † 4. Oktober 2025

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied:
**Helene Bittner
Karin und Ralf Borchert
Katja und Uwe Borchert**

Die Beisetzung findet im engsten Kreis statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979



Wie schmerzlich war's vor Dir zu stehen, dem Leiden hilflos zuzusehen. Erlöst bist Du von allen Schmerzen, doch lebst Du weiter in unseren Herzen.

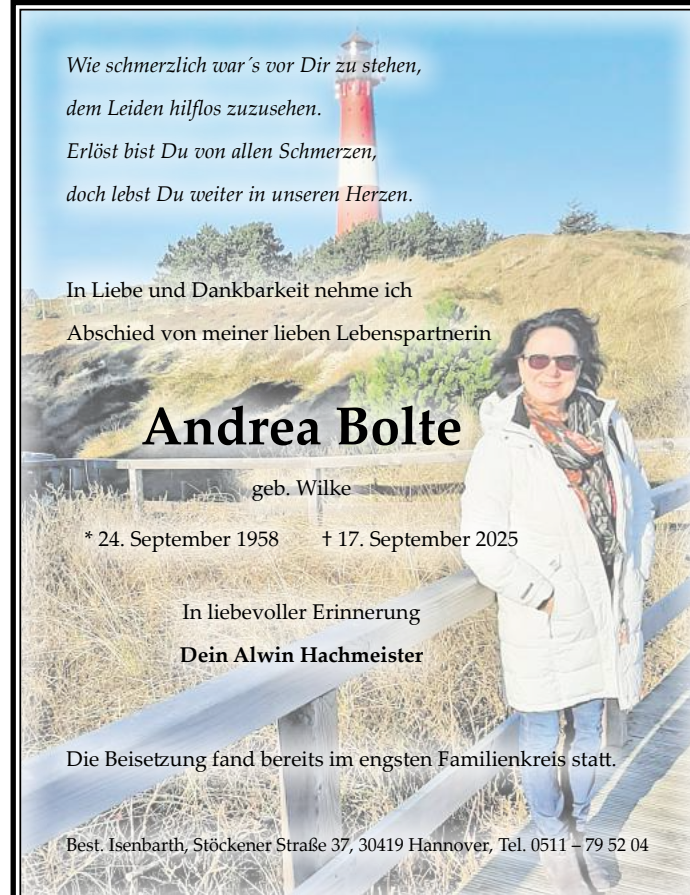
In Liebe und Dankbarkeit nehme ich Abschied von meiner lieben Lebenspartnerin

Andrea Bolte
geb. Wilke
* 24. September 1958 † 17. September 2025

In liebevoller Erinnerung
Dein Alwin Hachmeister

Die Beisetzung fand bereits im engsten Familienkreis statt.

Best. Isenbarth, Stöckener Straße 37, 30419 Hannover, Tel. 0511 - 79 52 04



Wer so gewirkt wie du im Leben, wer so erfüllte seine Pflicht, wer stets sein Bestes hat gegeben, der stirbt auch selbst im Tode nicht.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Gregor Nowroth
* 5. Mai 1951 † 22. September 2025

Mit großem Schmerz, aber auch in tiefer Dankbarkeit für alles, was er uns gegeben hat, nehmen wir Abschied von meinem geliebten Ehemann, unserem liebevollen Vater und Großvater. Er war ein Mensch, der durch seine Warmherzigkeit viele Herzen berührte und sich als passionierter Arzt voller Hingabe seinen Patientinnen und Patienten widmete.

Im Namen aller Angehörigen
Hedwig Nowroth

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 18. Oktober 2025, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof Horst statt.

Anstelle freundlich zugedachter Blumen und Kränzen bitten wir um eine Spende an den DRK-Ortsverein Horst, IBAN: DE04 2505 0180 2033 8910 82, Kennwort: „Trauerfall Gregor Nowroth“.

Trauerhaus Nowroth, c/o Thorns Bestattungen, Neustädter Straße 1A, 31515 Wunstorf


Helga Perbandt
* 12. 1. 1937 † 4. 10. 2025

In liebevoller Erinnerung
**Antje und Frank Kempe
Ralf Perbandt und Traudel Solasse
sowie alle Angehörigen**

Traueranschrift:
Antje Kempe, König-Ludwig-Str. 29, 31515 Wunstorf

Die Trauerfeier findet am Dienstag, den 14. Oktober 2025, um 13 Uhr im "Vergiss-mein-nicht-Traueraum" Ahlswe, Seelze, Hannoversche Str. 29 statt. Anschließend erfolgt die Überführung zur Einäscherung.

Ahlswe Bestattungen, 30926 Seelze, Telefon 0 51 37 - 39 93



Menschen, die wir lieben, bleiben für immer, denn sie sind in unseren Herzen.

Ingeborg Niemann
geb. Jathe
* 08. Februar 1940 † 22. September 2025

Wir behalten Dich in unseren Herzen.

In Liebe und Dankbarkeit
**Dein Helmut
Helmut und Heike
mit Fabienne und Bennet
Volker und Heike
mit Pia und Benne
Manfred und Hella
Birgit**

Auf Wunsch der Verstorbenen findet die Beisetzung im engsten Familienkreis statt.

Begleitet durch Fehrensens Bestattungen
Hauptstraße 213, 30826 Garbsen, Telefon (05131) 443 55 57

Wenn die Sonne des Lebens untergeht, leuchten die Sterne der Erinnerung.


Viel zu früh mussten wir Abschied nehmen von meinem geliebten Ehemann, unserem Vater, Opa, Schwiegervater, Bruder und Schwager

Hans-Jürgen Backhaus
* 13.4.1948 † 7.9.2025

In Liebe und Dankbarkeit
**Deine Gisela
Jens und Christin
Michael und Claudia mit Laura
Bärbel und Ronald
Günter**

Die Trauerfeier hat im engsten Familienkreis stattgefunden.

Kriewald Bestattungen, Calenberger Str. 31, 30823 Garbsen, Tel: 05137/73377



Als Gott sah, dass der Weg zu lang, der Hügel zu steil und das Atmen zu schwer wurde, legte er seinen Arm um dich und sprach: „Komm heim!“

Wilfried Neimke
* 1. 1. 1931 † 15. 9. 2025

In Liebe
**Eva Maria
Kinder, Enkel und Urenkel**

Die Urnenbeisetzung hat im engsten Familien- und Freundeskreis stattgefunden.

Behrens Bestattungen, Stöckener Str. 20a, 30926 Seelze-Letter, Tel. 0511-403990

Nach kurzer schwerer Krankheit müssen wir Abschied nehmen von unserer beliebten

**Zahnärztin
Sabine Rund**
* 04.11.1959 † 02.10.2025

Ein trauriges Praxisteam
Dr. Arno Pusch Dr. Kurt Patzelt

DANKE

für die guten Worte, den vollen Gesang, eine warme Umarmung.

Helga Büsing
† 10. September 2025

Unser besonderer Dank gilt Frau Pastorin Meret Köhne für Ihre Traueransprache.

**Heide und Karen
Katharina, Alexander und Max**

Im Oktober 2025



Zum Tode unseres lieben

Bernd Kowal
† 17. September 2025

sind uns überaus viele Zeichen der Anteilnahme und Liebe zugegangen.

Wir danken dafür von Herzen.
Familie Kowal Rivas

Garbsen, im Oktober 2025



Im Mittelpunkt unseres Handelns stehen Mensch und Menschlichkeit.

BEHRENS
BESTATTUNGEN

Finanzielle Krisen verhindern!

Mit einer Bestattungsvorsorge gekoppelt mit der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG! Gesichert über die Eintragung in das Vorsorgeregister der Bundesnotarkammer in Berlin!

Sprechen Sie uns an, wir beraten Sie unverbindlich und kostenlos!

Im Sterbefall sowie bei Bestattungsvorsorge sind wir für Sie da!

Hausbesuche für Gespräche in gewohnter Atmosphäre

Stöckener Str. 20a 30926 Seelze-Letter
www.behrens-bestattung.de

Tag- und Nachruf
0511- 40 39 90
info@behrens-bestattung.de



Rat und Hilfe im Trauerfall

- Tag und Nacht
- Hausbesuche
- Erd-, Feuer-, See- und anonyme Bestattungen
- Bestattungen auf jedem Friedhof
- In- und Auslandsüberführungen
- Eigene moderne Trauerhalle
- Trauerbegleitungsgruppen
- Bestattungsvorsorgekonzepte

Henschel
Bestattungen

Berenbostel - Im Rehwinkel 14 Tel.: (0 51 31) 79 79
Garbsen - Auf dem Spanne 2a Tel.: (0 51 37) 79 79 9
Osterwald - Hauptstraße 138a Tel.: (0 51 31) 90 70 70
www.henschel-bestattungen.de

Wenn sich der Mutter Augen schließen, ihr liebes Herz im Tode bricht, dann ist das schönste Band zerrissen, denn Mutterliebe ersetzt man nicht.

Für uns sehr unerwartet verstarb unsere herzensgute Mutter, Schwiegermutter und Oma

Edith Aschke
geb. Haase
* 07. August 1941 † 03. Oktober 2025

Du lebst in unseren Herzen weiter.

In Liebe
**Elke und José
Frank und Karin
Lorena und Oliver
Sina und Tim
sowie alle Angehörigen**

Die Trauerfeier mit Beisetzung findet am Dienstag, den 14. Oktober 2025, um 15:00 Uhr, in der Kapelle des Friedhofes Garbsen-Osterwald, Robert-Koch-Straße, statt.

Begleitet durch Fehrensens Bestattungen
Hauptstraße 213, 30826 Garbsen, Telefon (05131) 443 55 57



Hans Beger Stiftung
Kampf dem Bauchspeicheldrüsenkrebs

- ✓ Beratung
- ✓ Hilfe
- ✓ Forschung
- ✓ Wissen
- ✓ Heilung

Ihre Spende kommt an!

Mehr erfahren Sie unter: www.pankreasstiftung.de oder nebenstehendem QR-Code

Spendenkonto: IBAN: DE73 6005 0101 7439 5026 91, BW Bank Ulm



... wenn Sie schon zu Lebzeiten Ihren letzten Weg gestalten möchten, sprechen Sie uns an – wir beraten Sie gern.

FEHRENS
BESTATTUNGEN

**(05131)
443 55 57**
Hauptstraße 213
30826 Garbsen

Vermachen Sie ein Lächeln. Faire Chancen für Kinder weltweit – mit Ihrem Testament.
www.plan.de/laecheln

PLAN
INTERNATIONAL

TRAUERANZEIGEN

In lieber Erinnerung nehmen wir Abschied.

Karin Schröder

geb. Labahn
* 15. September 1941 † 4. Oktober 2025

Im Namen aller Angehörigen:
**Andreas und Barbara Fuchs
sowie alle Angehörigen**

30827 Garbsen Berenbostel
Osterwalder Straße 17

Die Beisetzung findet am Freitag, dem 17. Oktober 2025, um 9.00 Uhr auf dem Berenbosteler Friedhof, Auf dem Schacht, statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

Behaltet mich so in Erinnerung,
wie ich in den schönsten Stunden
meines Lebens bei Euch war.

Wir müssen Abschied nehmen von
meinem lieben Vater und Opa

Rolf Kruppke

* 29. Mai 1939 † 03. Oktober 2025

Ein Leben voller Liebe und Güte hat sich erfüllt.

In Liebe und Dankbarkeit
Thomas und Ronja

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, den 16. Oktober 2025, um 14:00 Uhr, in der Kapelle des Friedhofes Garbsen-Osterwald, Robert-Koch-Straße, statt.

Wir bitten von Kranz- und Blumenspenden abzusehen und stattdessen im Sinne des Verstorbenen um eine Spende für das Kinderhospiz Löwenherz, Stichwort Rolf Kruppke (IBAN DE07 2915 1700 1110 0999 99).

Begleitet durch Fehrens Bestattungen
Hauptstraße 213, 30826 Garbsen, Telefon (05131) 443 55 57

Hab' Dank für Deine Liebe,
unvergessen wirst Du sein.

Rolf Urbon

* 27. 4. 1952 † 19. 9. 2025

In liebevoller Erinnerung:

**Deine Bärbel
Manuela und Drago
Elisabeth und Gennaro
Monika
und alle die ihn lieb hatten und kannten**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 14. Oktober 2025, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof Seelze-Alt statt.

Unbescheiden-Wöbbecking Bestattungen, Wunstorfer Straße 2, 30926 Seelze




Ahlswes

seit 1866
beraten | begleiten | bestatten

www.bestattungen-seelze.de | Telefon (0 51 37) 39 93

>Vergiss-mein-nicht< Trauerraum und umfangreiche Ausstellung | Hannoversche Str. 29



Umweltschutz? BRINGEN WIR VORAN.

Deutsche Umwelthilfe
50 Jahre Wir setzen Umweltschutz durch

Mach es wie Bianca und Bjärne. Mach mit. Für uns alle!
www.duh.de/50jahre

DZI Spenden-Siegel

STELLENMARKT

STELLENANGEBOTE

HANDWERK / GEWERBLICHE BERUFE

LKW-Fahrer/in CE, nat. /int., VZ/TZ gesucht - leichte Tätigkeit auch für Rentner/in ☎ (0178) 2183121

KAUFMÄNNISCHE BERUFE

Zahntechnisches Meisterlabor sucht **Bürokräft für Abrechnung** (m/w/d) in Voll- oder Teilzeit sofort oder später
Hoffmann & Ridder Zahntechn.Meisterlabor GbR
Im Stadtfelde 8, 31515 Wunstorf, 05031-915815, kontakt@hoffmann-ridder.de
31854401_002625

VERTRIEB / BERATUNG / VERKAUF

Verkäufer/in für Weihnachtsmarkt in Hannover/Altstadt
Wir suchen eine/n freundl. und zuverläss. Mitarbeiter/in für unser Team. Gerne auch älter, für unsere Stände mit Geldbörsen, Gürtel und Socken, Schals. Die wöchentl. AZ beträgt ca. 25 St. Die Hütte ist beheizt.
Tel. 0171 837 2986
31838901_002625

WEITERE BERUFSFELDER



#ARBEITEN IN MEINER STADT

- Ausbildung zur/zum Umweltechnologin/Umwelttechnologin für Abwasserbewirtschaftung (m/w/d)
- Staatlich anerkannte/-r Erzieher/-in (m/w/d), EG S 8 a TVöD/ Staatlich geprüfte/-r Sozialassistent (m/w/d), EG S 3 TVöD Kita Schneeren Vollzeit, Kita Helstorf Vollzeit
- Sachbearbeitung, EG 9b TVöD bzw. A 10 NBesG Fachdienst Bildung, Sachgebiet Schulen, Sport und Kultur, 24,0 Std.
- Hausmeister/-in (m/w/d) Moordorfer Str., EG 5 TVöD Fachdienst Soziale Arbeit, Teilzeit 29,25 Std.

Jetzt bewerben
neustadt-a-rbge.de/jobs

MINI- UND NEBENJOBS

Mobiler Hausmeister Minijob 520€ mtl. in Hannover, für Fußwegreinigung/ Winterdienst FS erforderlich, deutsch o. russischsprachig, Pook ☎0511-555033

Ich helfe Ihnen im Garten
☎ 0179/6812189

STELLENGESUCHE

Kfm. für Büromanagement sucht einen neuen Wirkungskreis in TZ o. VZ. Mehrj. Berufserfahrung in Front- u. Backoffice, Kommunikationstalent mit hohem Zahlenverständnis, ehrlich, gewissenhaft u. zuverläss. ☎ 0157 33 98 1114

Erfahrener Fensterputzer sucht Arbeit in privathaushalt ☎ 0177/1477987

Gel. Gärtner sucht Arbeit, Gartenpfll., Hecke, Zaun.- Terrasse, etc. ☎(0177) 7067568

Zuverl. Maler su. Arbeit (0162)9421859

MINI- UND NEBENJOBS

Gelernter Gärtner sucht Arbeit (Rasen, Heckenschnitt) ☎ 0152/58594069

MEDIZINISCHE- UND PFLEGEBERUFE



Bist Du **PTA** und suchst ein humorvolles und aufgeschlossenes Team?
Dann bist Du bei uns genau richtig!

Wir sind die Apotheke im Medizentrum und bieten Dir:

- ✓ eine angenehme und wertschätzende Arbeitsatmosphäre
- ✓ arbeitsfreier Samstag
- ✓ betriebliche Altersvorsorge
- ✓ Fahrtkostenerstattung
- ✓ abwechslungsreiche Tätigkeiten im vielseitigen Apothekenalltag
- ✓ zahlreiche Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- ✓ flexible Arbeitszeiten
- ✓ ROWA
- ✓ klimatisierte Räume

Unser Standort ist zudem fußläufig vom Bahnhof erreichbar. Bewerbungen gerne an:

Redeker'sche apotheke im Medizentrum Neustadt
Wallstraße 8
31535 Neustadt
Tel. 05032 / 894 0 8-95
info@apotheke-im-medizentrum.com

Mein Personal Trainer ist hier.
Mein Job gleich nebenan.

Jobs für NIEDERSACHSEN

Jetzt Job finden unter:
www.jobsfuerniedersachsen.de

WERD' VEGAN FÜR DIE TIERE.



WWW.EINHERZFURNUTZTIERE.DE

Arbeitslos?
Führerscheinförderung zum LKW- oder Busfahrer durch die Agentur für Arbeit oder das JobCenter möglich. Wir vermitteln Ihnen kostenlos einen Arbeitsplatz.
www.bzvanik.de ☎(01 70) 3 12 89 93 oder ☎(0 50 41) 77 66 46

Fliesenleger sucht Arbeit
Telefon 01 52 / 19 30 31 70

Schülerjob gesucht?

Jetzt Zeitungen austragen und Geld verdienen bei der WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH

Einfach online, telefonisch (0800 1234 399) oder über WhatsApp bewerben und den QR-Code scannen:



Freie Gebiete:

- Alt Garbsen
- Velber
- Osterwald
- Frielingen
- Schloss-Ricklingen

UMSCHAU

Die beste Werbung für Sie:
Eine Anzeige in der **UMSCHAU**

Dein Job in Hannover & Region

lokalboten.de
#1 für Zustelljobs

Freie Stellen in

- Garbsen
- Heitlingen
- Horst
- Havelse
- Alt-Garbsen

Heute eingestellt, morgen zugestellt

Egal ob Vollzeit, Teilzeit oder als Minijob. Wähle aus den besten Zustelljobs deiner Region den aus, der zu dir passt!

jetzt.bewerben@lokalboten.de
Hotline: 0800 1234 399 (kostenfrei)



Tierschutz-Genießen

Tierfreundliche Rezepte
WWW.TIERSCHUTZ-GENIEßEN.DE



Wussten Sie schon, dass Sie Ihre Anzeige auch per E-Mail unter anzeigen@umschau-online.de aufgeben können?

Wenn das Nötigste fehlt. Sie können das Blatt wenden.

DZI Spenden-Siegel
Spenden unter: **caritas-international.de**
IBAN: DE88 6602 0500 0202 0202 02



▶ VERANSTALTUNGEN

Antik Markt
Sonntag, 12.10.2025
A2-Center Altwarmbüchen

Frauenflohmarkt
Samstag, 18.10.2025
Isernhagenhof Isernhagen

Antik Markt
Sonntag, 19.10.2025
Isernhagenhof Isernhagen

Alle Märkte fangen um 11:00 Uhr an.
Tel.: 0176 - 23 122 855

▶ BEKANNTSCHAFTS-ANZEIGEN

▶ BEKANNTSCHAFT

▶ SIE SUCHT IHN

Lebenslust teilen
Frau, Mitte fünfzig, schlank, voller Energie, naturverbunden und reiselustig, mit einer großen Leidenschaft für Bücher. Suche einen ehrlichen und herzlichen Partner, der diese wunderbare Lebensfreude mit mir genießt. wegerin@t-online.de

▶ ER SUCHT SIE

Ich suche Dich! Du solltest attr., mittelschlank u. zw. 50 - 75 J. sein, kl. Behinderung kein Problem. Ich bin gut anzuschauen u. taugl. für alles, 76 J. alt u. möchte noch einmal neu anfangen- vielleicht mit Dir! Alles Weitere unter Whats App (0174) 1507148 (Trau Dich)

radfahren und kuscheln sind meine Hobbys, Deine auch? Dann melde Dich nur weibl. doch einfach 016092114509

▶ PARTNERVERMITTLUNG GEWERBLICH

Maria, 69 J., verwitwet, gepflegt, schlank u. richtig sympathisch. Mag Musik, die gemütl. Häuslichkeit, Gartenarbeit u. die Natur, bin lebensfroh aber sehr einsam. Sind Sie ein lieber Mann, der auch nicht mehr allein sein will? Dann fassen Sie sich ein Herz u. rufen Sie ü. PV an, gerne schon heute. ☎0176-34498341

Helena, 75 J., verwitwet, mit schöner, etwas vollbusiger Figur u. viel Lebensfreude. Reichtum habe ich nicht zu verschleppen, dafür ein gutes Herz u. viel Zärtlichkeit. Mag Musik, kochen/backen, spazieren u. Auto fahren. Suche einen anständigen Mann, dem eine gepflegte u. ordentliche Frau fehlt. PV ☎ 01522-4910120

Hausfrau(34) privat! ☎ 0174/5120997

ANZEIGEN gehören in die **UMSCHAU**

▶ IMMOBILIENMARKT

▶ IMMOBILIENVERKAUF

▶ EIGENTUMSWOHNUNGEN

Die Kinder sind ausgezogen.

Das Haus ist zu groß?

Wir finden für Sie den solventen Käufer für Ihre Immobilie und ein neues altersgerechtes Zuhause für Ihren neuen Lebensabschnitt.

Wir sind für Sie da.
☎ 05031 51880
rudnick-immobilien.de

RUDNICK
IMMOBILIEN GMBH
menschlich • fair • kompetent

▶ HÄUSER

Geben Sie Ihre Immobilie in seriöse Hände.

Wir suchen für unsere Kunden...
• Einfamilienhäuser
• Reihenhäuser und DHH
• Grundstücke
• Mehrfamilienhäuser
• Eigentumswohnungen

in und um...
• Garbsen
• Seelze

Für Sie vor Ort
Andre Zauske
05137 / 909713

Hannoversche Volksbank Immobilien
www.hanvbimmo.de

Hans und Ilse Breuer Stiftung
ALZHEIMER FORSCHUNG UND HILFE

▶ FREIZEIT / FREUNDSCHAFT

▶ FREIZEIT- / REISEPARTNER

Wir, zwei Frauen aus Garbsen (humorvoll, aktiv) suchen nette Frauen für gemeinsame Unternehmungen, Spiele, Wandern, Konzerte uvm. ☎ 0178/7154479

Er hat mit 77 J. hin und wieder auch mal Blödsinn im Kopf! Würde gern eine tol. SIE (auch jünger) kennenlernen, die mit macht. ☎0172/5465783

▶ VERSCHIEDENES

▶ VERSCHIEDENES

Draht- und Holzläufe
Sichtschutz, Gitter- u. Kunststoffläufe, Toranlagen, Betonsockel, Carports, Drahtmaterial, Zaunläufe, Materialverkauf ab Lager, Montage- u. Reparaturservice, Musterausstellung

Klingenberg Zäune
30826 Garbsen/OT Osterwald Hanosanstr. 26, Tel. 05131/51919 Montag bis Freitag 8:00-17:00 Uhr

2 große, 3 mittlere und mehrere kleine Puppen, zusammen 40€. 15 Armbanduhren, zusammen 20€ (auch einzeln). 13 Brillen, 10€. 1 großer Karton Flohmarktartikel, 15€. Viele gute Kochbücher u. Schallplatten; 1x cremefarbene Frisierkommode u. 1 cremefarbene Nachttisch, 1 große Bodenvase 15€; Spargeltopf 5€ ☎ 05131/96958

Zierfisch- und Pflanzenbörse in der Adolf-Grimme-Schule (Langenacker 38, 30890 Barsinghausen) am 12.10.2025 von 15 bis 17 Uhr. Kontakt: info@rasborabarsinghausen.de

Haushaltsauflösungen Entrümpelungen An- und Verkauf
Thomas Ertel
☎ 0172 5 13 03 44

Malerarbeiten aller Art
eigenes Gerüst, Tapezierarbeiten Fußboden verlegen
Udo Nerlich
Im Kanaleck 27, Lohnde
Tel. 05137/92428 od. 50797

Baumfällung, -schnitt-, -pflege, Roden von Hecken, Wurzelfräsen usw. inkl. Entsorgung, 20 Jahre Erfahrung, wir erledigen das! Firma J.Schröter Tel.01772492640 gerne auch Whatsapp

Klavier und Keyboardunterricht bei Ihnen zu Hause 0163 7218377

SKAN-CLUB 60 plus
GOLDENE OSTSEEKÜSTE
Morada RESORT KÜHLUNGSBORN

▶ KRAFTFAHRZEUGMARKT

▶ KFZ ANGEBOTE

▶ ALLGEMEINE PLATZIERUNG

1. Kfz-Entsorgung kostenlos, zertifizierter Betrieb, Abholung nach Absprache möglich

2. Kfz-Ankauf aller Art AT Autorecycling GmbH
Alte Ricklinger Str. 63 • 30823 Garbsen
Tel.: 05137 - 12 18 40
0174 - 7 20 16 01

Sylvia Kratzsch Christian Hecht Ilka Denker

Unsere Immobilienprofis für Hannover-Region West: Neustadt a. Rbge, Wunstorf, Garbsen und Seelze

Kostenlose Bewertung Ihrer Immobilie, erstklassige Beratung und ausgezeichneter Service! Vertrauen Sie beim Thema Immobilie dem regionalen Marktführer.

→ Sylvia Kratzsch
Telefon 0511 279 144-37

ImmobilienVermittlung Hannover GmbH

▶ IMMOBILIENKAUF- GESUCHE

▶ EIGENTUMSWOHNUNGEN

Eigentumswohnung gesucht von privat, leer oder vermietet, auch renovierungsbedürftig ☎ 05192 1379215

Uns interessiert Ihre Meinung!
UMSCHAU
(0 51 37) 7 50 35 - redaktion@umschau-online.de

▶ HÄUSER

Wir suchen ein Zuhause!
Junge Familie mit 3 kleinen Kindern sucht dringend ein freistehendes Einfamilienhaus (ab 125 qm, mind. 4 Zimmer, Bj. ab 1960, Garten, gerne mit Keller). Tel.: 01786872718

▶ MIETANGEBOTE

▶ 1 ZIMMER / APARTEMENT

K & M Fensterbau GmbH
Meisterbetrieb
Kunststoff & Metallbau • Qualität aus Prinzip

Fenster • Haustüren • Wintergärten • Terrassendächer
Alle Produkte in Kunststoff, Aluminium oder Holz!
Rollläden • Markisen • Glasservice u.v.m. auf Anfrage.
Für Alt- und Neubauten.

Reparaturservice von Fremdprodukten

Besuchen Sie unsere Ausstellung: Hannoversche Str. 169, 30823 Garbsen
30926 Seelze • Tel. 05137/8776233 • Fax 8776228
E-Mail: km-fensterbau@t-online.de

▶ 2 ZIMMER

Gehehen-OT, 2 Zi, möbliert, Du/WC/ Kü, 575 €, Tel 0157 5890 1982

▶ ANDERE MIETANGEBOTE

Wohnungsgenossenschaft Letter eG
Liebermannstraße 9 in 30926 Seelze-Letter www.wohneninletter.de

Bei uns sind Sie zu Hause.

Ausbildungsplätze oder den neuen Job findet ihr unter Wohnungsgenossenschaften.de

▶ REISEMARKT

▶ REISE / TOURISTIK

▶ WEITERE ANGEBOTE

SKAN-CLUB 60 plus GOLDENE OSTSEEKÜSTE
Morada RESORT KÜHLUNGSBORN

INKLUSIV-LEISTUNGEN

- Fahrt im Nichtraucherfernreisebus mit WC
- 7 Übernachtungen in Zimmern mit DU/WC und Bademantel inkl. Halbpension
- Galabuffet und Mecklenburgisches Buffet (im Rahmen der Halbpension)
- Maritimer Abend
- Tanzabend
- Kostenlose Nutzung des Hallenbades
- Betreuung durch das SKAN-CLUB-Team
- Kofferservice im Hotel nach Bedarf u.v.m.

TERMINE 2025/26

21.12.-28.12. (Weihnachten)	08.02.-15.02. (Silvester)
22.02.-01.03. (Silvester)	01.03.-08.03. (Silvester)
11.01.-18.01.	22.03.-29.03.

ab Euro 575,- pro Person im Doppelzimmer inkl. Halbpension

Zuschlag für DZ-Alleinbenutzung: ab € 150,-
Preisnachlass bei Selbstanreise: € 50,- pro Person! (außer *Sonderreisen)

SONDERREISEN

Jubiläumsreise	ab € 488,-
02.11.-09.11.25	16.11.-23.11.25
09.11.-16.11.25	23.11.-30.11.25
Christmasparty	ab € 428,-
30.11.-07.12.25	14.12.-21.12.25
07.12.-14.12.25	
Silvesternachfeier	ab € 498,-
04.01.-11.01.2026	
Winterzauber	ab € 448,-
18.01.-25.01.2026	

Gemeinsam statt einsam
11.01.-18.01.2026
22.02.-01.03.2026

Ausflugs- und Kreuzfahrtparadies
25.01.-01.02.2026
01.02.-08.02.2026

Wintervergnügen
08.02.-15.02.2026

Dem Fasching entfliehen
15.02.-22.02.2026

Buchung und Beratung bei einem Reisebüro Ihrer Wahl oder unter dem kostenlosen Kundenservicetelefon: 0800-123 19 19 (täglich von 8 bis 18 Uhr)

Veranstalter: SKAN-TOURS Touristik Int. GmbH • Gehrenkamp 1 • 38550 Iseebüttel www.seniorenreisen.de

▶ KFZ GESUCHE

▶ PKW KAUFGESUCHE

Kaufe PKW, Busse, LKWs
Bj. 70-2022 auch ohne TÜV mit Mängeln, hohe KM, Unfall, Motorschäden, einfach alles anbieten.
Tel.0172/4937225

▶ WOHNMOBILE / -WAGEN

Wir kaufen Wohnmobile+Wohnwagen
☎ 03944-3 61 60, www.wm-aw.de Fa.

▶ MARKTPLATZ

▶ MARKTPLATZ

▶ MÖBEL / HAUSRAT

!Achtung Seriöser Ankauf! Pelze, Handtasch., Porzellan, Damenbekl., Näh-Schreibma., Schmuck, Zinn, Münzen, Möbel, Bleikristall, Schallpl., Bücher, Krüge ☎01636248911 Frau Kahl

Schmiedeeiserne Flurgarderobe mit 2 Wandleuchten, Spiegel und Schirmständer, 50€ VB; große Bodenvase 15€, Spargeltopf 5€; 25cm hohe Kristallvase 15€ ☎ 05131/96958

Kaufe altes Silberbesteck, auch versilbert ☎ (0177) 8884144

Kaufe Omas Geschirr, Möbel Gläser 0511/4581945 oder 0162/8624379

▶ SCHMUCK & UHREN

!Suche Uhren aller Art 01605319258!

▶ GARTEN

STRUG
Garten- und Landschaftsbau
Gartenpflege/Neugestaltung, Rollrasen, Heckenschnitt, Pflasterarbeiten, Objektpflege, Grabpflege, Baumfällung, Dachrinnenreinigung u. v. m.

Tel.: 05137-78229 Mobil: 0172-511 32 09
Fax: 05137-9385070 E-Mail: L.Strug@gmx.de

Gartenpflege aller Art, Baum- und Heckenschnitt. ☎ (0162) 8982409
Gartenpflege ☎ 0173/5656896

SUCHE Haus oder Mehrfamilienhaus in der Region zum Kauf, bleiben Sie gerne zu Miete. ☎ 05137/ 9859993

Uns interessiert Ihre Meinung!
UMSCHAU
(0 51 37) 7 50 35 - redaktion@umschau-online.de

▶ LANDWIRTSCHAFT

Suche defekten und/oder gebrauchten Aufsichtsmäher ☎ 0174/1515564

▶ KUNST- UND SAMMLERMARKT

Achtung Großer Ankauf!!
Abendgarderobe, Pelze, Leder, Trachten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn, Bernstein, Möbel, Kunst u. Krempel.
zum fairen Preis ☎ (0152) 15 23 78 11

Stop! Nichts wegwerfen, zahle fair für Trödel & Krempel ☎ (0163) 8 30 97 83

▶ BAUEN & WOHNEN / BAUMARKT

Marmorinfrarot-Heizkörper (Jura-terra) inkl. Raumthermostat, 100 x 40 cm, 800W, 160€ ☎0511 82 32 16

▶ HOBBY UND FREIZEIT

Wohnmobilstellplatz, Wir suchen einen überdachten Stellplatz für die Wintermonate oder für das ganze Jahr. Das Wohnmobil ist 6m lang 2,3m breit und 3,2 m hoch. ☎ 05109 6017

▶ LUFTGEWEHR-ANKAUF

Kaufe Luftgewehre und Luftpistolen- auch defekt sowie Wiederladezubehör. ☎ 0151 70130953

▶ ANKAUF MODELLEISENBahn

alle Spuren ☎ 0151 1795 7706

▶ DIENSTLEISTUNGEN

Fachbetrieb Klemens Dienstleistungen: Holz- Bautenschutz, Dachsanierung, Steinreinigung, Fassadengestaltung, Trockenlegung von Kellern und Mauern, Flachdachsanierung, Steipteppich Außenbereich, Neukundenrabatt 30 % ☎ 0511/72717549 oder ☎ 0163/5983452

Dachdecker bietet an Flachdachsanierung, Carport, Dachreparatur, Terasse anbauen/neu bauen, Dachrinnenreparatur u. - Erneuerung, Gartenhaus, Holz streichen, Fassade ☎ 0176/ 42559229 Matthias Dachdecker

www.ihr-helferchen.de
Die faire Haushaltsauflösung & Entrümpelung. Vom Keller bis Dach. Mit fairer Wertverr. Wir arbeiten gründlich, besenrein & diskret. ☎ 0511/12271851

Für Senioren bequemes Renovieren. Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim. Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR, www.seniorenmalere.de (0511)-314441

www.allesweg24.de
Der Fachbetrieb für Entrümpelung und Haushaltsauflösung mit Wertverrechnung. ☎ (0511) 499495

MontageService Jaskulski. Wir reparieren Ihre Fenster, Rollläden, Türen; ggfs. auch Erneuerung. ☎ 0137-8779324

Baumfällungen, Heckenschnitt preiswert, inkl. Entsorgung, Pflasterarbeiten u. Terrassenbau ☎ (0172) 5426924

Dachdeckerarbeiten aller Art, Dachrinnenarbeiten, 30% Rabattaktion Firma U. Meinhardt ☎ (0178) 7887220

10%, Sanierung Dach/Dachrinnen/ Fassaden/Carport/Garagen, Reparatur, Termine frei ☎ (0157) 333 707 99

Bügel- & Reinigungsservice!
☎ 01 78 444 57 80

Gartenarbeiten und Entsorgung aller Art. 30% Rabatt ☎ (01 73) 21 29 770

aktasderpacktdas.de ☎0511/5347369
Haushaltsauflösung mit Wertanrechnung

Hecken/Baumschnitt, Gartenpflege zum FP-10% Rabatt ☎0176 23608987

Heckenschneidung, Baumfällung, Gartenpflege Preisw. ☎ 0174/1844280

Zaunbau, Baumfällung, Pflasterarbeiten, Rollrasen uvm. ☎ 0157/52461902

Gartenpfl./Pflasterarb., 0172/1593860

Umzüge, Entr., Transp. 0511/71657401

Fa. Schmeißer ☎(0511) 60 44 499

Gartenpflege zum FP 0163/7709224

▶ LANDWIRTSCHAFT

Suche defekten und/oder gebrauchten Aufsichtsmäher ☎ 0174/1515564

▶ KUNST- UND SAMMLERMARKT

Achtung Großer Ankauf!!
Abendgarderobe, Pelze, Leder, Trachten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn, Bernstein, Möbel, Kunst u. Krempel.
zum fairen Preis ☎ (0152) 15 23 78 11

Stop! Nichts wegwerfen, zahle fair für Trödel & Krempel ☎ (0163) 8 30 97 83

▶ BAUEN & WOHNEN / BAUMARKT

Marmorinfrarot-Heizkörper (Jura-terra) inkl. Raumthermostat, 100 x 40 cm, 800W, 160€ ☎0511 82 32 16

▶ HOBBY UND FREIZEIT

Wohnmobilstellplatz, Wir suchen einen überdachten Stellplatz für die Wintermonate oder für das ganze Jahr. Das Wohnmobil ist 6m lang 2,3m breit und 3,2 m hoch. ☎ 05109 6017

▶ LUFTGEWEHR-ANKAUF

Kaufe Luftgewehre und Luftpistolen- auch defekt sowie Wiederladezubehör. ☎ 0151 70130953

▶ ANKAUF MODELLEISENBahn

alle Spuren ☎ 0151 1795 7706

▶ DIENSTLEISTUNGEN

Fachbetrieb Klemens Dienstleistungen: Holz- Bautenschutz, Dachsanierung, Steinreinigung, Fassadengestaltung, Trockenlegung von Kellern und Mauern, Flachdachsanierung, Steipteppich Außenbereich, Neukundenrabatt 30 % ☎ 0511/72717549 oder ☎ 0163/5983452

Dachdecker bietet an Flachdachsanierung, Carport, Dachreparatur, Terasse anbauen/neu bauen, Dachrinnenreparatur u. - Erneuerung, Gartenhaus, Holz streichen, Fassade ☎ 0176/ 42559229 Matthias Dachdecker

www.ihr-helferchen.de
Die faire Haushaltsauflösung & Entrümpelung. Vom Keller bis Dach. Mit fairer Wertverr. Wir arbeiten gründlich, besenrein & diskret. ☎ 0511/12271851

Für Senioren bequemes Renovieren. Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim. Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR, www.seniorenmalere.de (0511)-314441

www.allesweg24.de
Der Fachbetrieb für Entrümpelung und Haushaltsauflösung mit Wertverrechnung. ☎ (0511) 499495

MontageService Jaskulski. Wir reparieren Ihre Fenster, Rollläden, Türen; ggfs. auch Erneuerung. ☎ 0137-8779324

Baumfällungen, Heckenschnitt preiswert, inkl. Entsorgung, Pflasterarbeiten u. Terrassenbau ☎ (0172) 5426924

Dachdeckerarbeiten aller Art, Dachrinnenarbeiten, 30% Rabattaktion Firma U. Meinhardt ☎ (0178) 7887220

10%, Sanierung Dach/Dachrinnen/ Fassaden/Carport/Garagen, Reparatur, Termine frei ☎ (0157) 333 707 99

Bügel- & Reinigungsservice!
☎ 01 78 444 57 80

Gartenarbeiten und Entsorgung aller Art. 30% Rabatt ☎ (01 73) 21 29 770

aktasderpacktdas.de ☎0511/5347369
Haushaltsauflösung mit Wertanrechnung

Hecken/Baumschnitt, Gartenpflege zum FP-10% Rabatt ☎0176 23608987

Heckenschneidung, Baumfällung, Gartenpflege Preisw. ☎ 0174/1844280

Zaunbau, Baumfällung, Pflasterarbeiten, Rollrasen uvm. ☎ 0157/52461902

Gartenpfl./Pflasterarb., 0172/1593860

Umzüge, Entr., Transp. 0511/71657401

Fa. Schmeißer ☎(0511) 60 44 499

Gartenpflege zum FP 0163/7709224

Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter **BVDA**

Wissen, was nebenan passiert.

Mehr als **86%** der deutschsprachigen Bevölkerung interessieren sich für lokale Themen in ihrem direkten Umfeld. Wer bringt's: Ihre Anzeigenblätter.

Die regionale Verwurzelung der Wochenblätter zahlt sich für Leser und Werbekunden gleichermaßen aus. Die „Allensbacher Markt- und Werbeträgeranalyse 2016“ belegt eindrucksvoll: Das lokale Geschehen ist das wichtigste Interessengebiet für die Menschen in Deutschland. Für Anzeigenblattleser haben die Informationen aus dem Nahbereich mit 90,6 Prozent einen noch höheren Stellenwert als für den Bevölkerungsdurchschnitt.

Mehr Infos zur Studie und zum Medium Anzeigenblatt im Internet unter www.bvda.de

Quelle: AWA – Allensbacher Markt- und Werbeträgeranalyse 2016. Basis: deutschsprachige Bevölkerung ab 14 Jahren, Leser = Leser pro Ausgabe (LpA)

Heinz Sielmann Stiftung

Rätselspaß am Wochenende

eingeliegtes Gemüse	Aufkleber (engl.)	Spiel-einsatz	7	das Ich (Mz.)	Anden-indianer	Insel-europäer	ein Mainzelmännchen	abge-lachter Hering	erfolgreiches Lied	Dünger aus Vogel-mist	engl. Fürwort: es
Irland in der Landes-sprache	ein Pflan-zen-keim		2	köstlich			Abk.: ehren-amtlich		Strom zum Ob		
				derart	Abma-gerungs-kuren						Fern-sehen (Abk.)
<h2>UMSCHAU</h2> <h3>am Wochenende</h3> <p>Wochenzeitung für Garbsen und Seelze</p>											
Autor von „Der Name der Rose“	Abk.: Sankt							leiblos	musik.: lieblich		
Ton-bezeich-nung			3					randal-lieren-der Haufen	dän. Physiker ↑ (Niels)		
Ge-meinde, Dorf	türk. Groß-grund-ner	Hamiten-volk		Ex-Bundes-minister	oliv-grüner Papagei	friesisch: Insel	weibl. Borsten-tier	Schmier-stoffe	Film von Steven Spiel-berg	franzö-sisch: Straße	Ausruf des Schau-derns
Stein-frucht aus Asien			5					Harems-wächter			
bäuer-liches An-wesen				Parole d. Franz. Revolu-tion						hin und ...	
Alpen-be-wohner			10								



Die Berberitze: Im Herbst begeistert sie mit farbenfrohem Laub und bietet Vögeln Schutz sowie Nistmöglichkeiten. eine Heckenpflanze, die erst bei tieferen Temperaturen das Laub abwirft.
Foto: Andrea Warnecke

Es geht auch ohne Kirschlorbeer

Vom Liguster bis zur Kornelkirsche: Diese sieben Pflanzen machen Ihren Garten wertvoller für Bienen, Vögel und Schmetterlinge

Er ist immergrün, pflegeleicht und sieht hübsch aus: Kirschlorbeer, botanisch *Prunus laurocerasus* genannt, schmückt als Hecke oder Sichtschutz viele Gärten. Allerdings erntet der beliebte Gartenstrauch auch Kritik, denn er ist in Deutschland als potenziell invasiv gelistet. In der Schweiz ist der Verkauf von Kirschlorbeer mittlerweile sogar verboten.

Dem Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland (BUND) zufolge kann sich Kirschlorbeer ungehindert ausbreiten und so heimische Sträucher und Stauden verdrängen. Da er giftig ist, wird er von vielen Tieren gemieden. Seine Blüten bieten Wildbienen und Schmetterlingen nur wenig Nektar und Pollen. Auch die Entsorgung seines Schnittguts ist aufwendig, da er sehr schlecht verrottet.

Laut Nabu Berlin muss man seinen Kirschlorbeer jetzt aber nicht gleich ausgraben – auch wenn es Wildsträucher gibt, die

ökologisch wertvoller sind. Im dichten und üppigen Wuchs finden trotzdem auch einige Vögel Unterschlupf, Vogelarten wie Amseln und Drosseln fressen sogar die Beeren.

Zu Alternativen kann aber greifen, wer jetzt neu pflanzt. Denn auch heimische Gehölze können echte Hingucker im Garten sein. Und: Sie bieten Insekten, Vögeln und anderen Tieren ausreichend Nahrung und einen Lebensraum. Der BUND hat sieben Vorschläge:

► Der robuste Liguster ist eine halbimmergrüne Heckenpflanze, in milden Wintern behält er seine Blätter, in kälteren wirft er sie ab. Insekten freuen sich über seine Blüten, Vögel über die Beeren.

► Die robuste Kornelkirsche blüht bereits früh im Jahr – nützlich für Insekten. Ihre Früchte sind sowohl für Tiere als auch für Menschen essbar.

► Die schnittverträgliche Hainbuche wächst dicht und eignet sich daher perfekt als Sicht-

schutz. Vielen Insekten- und Vogelarten bietet die Heckenpflanze einen Lebensraum.

► Der Weißdorn ist pflegeleicht und mit Dornen versehen. Er ist eine gute Bienenweide und dient als Nektar- und Pollenlieferant sowie als Raupenfutter für viele Schmetterlinge. Auch Vögeln bietet der Strauch einen perfekten Lebensraum.

► Der Feldahorn ist gut schnittverträglich. Die Pflanze bietet Insekten Nahrung und zugleich Kleintieren Schutz und Deckung.

► Seine roten Zweige, weißen Blüten und dunklen Beeren machen den Roten Hartriegel zu einem echten optischen Highlight im Garten. Obendrein ist er ökologisch wertvoll.

► Die Berberitze ist ein dorniger und anspruchsloser Strauch, der im Herbst mit schönem Laub punktet. Vögeln bietet sie Schutz sowie einen Nistplatz – und auch Insekten wohnen hier gern.

ANZEIGE

Erneut Gold für Stanzes grüne Kompetenz

Stanze Gartencenter erhält erneut höchste Auszeichnung des Bundesverbands

HEMMINGEN. Das Stanze Gartencenter darf sich über eine besondere Anerkennung freuen: Der Verband Deutscher Gartencenter hat dem Betrieb erneut das Gold-Siegel als FachGartencenter verliehen. Thomas Buchenau, Geschäftsführer des VDg, überreichte die Auszeichnung persönlich an Matthias Fentzahn, Geschäftsführer des Stanze Gartencenters.



VDG-Geschäftsführer Thomas Buchenau (links) übergibt die Auszeichnung an Matthias Fentzahn, Geschäftsführer Stanze Gartencenter.
Foto: Stanze

STRENGE PRÜFUNG MIT 400 KRITERIEN

Von rund 200 bundesweiten Mitgliedsbetrieben stellten sich in diesem Jahr 40 Gartencenter der umfangreichen Qualitätsprüfung. Unabhängige Inspektoren bewerteten dabei unter anderem die Sortimentsqualität, Warenpräsentation und Fachkompetenz der Mitarbeiter. Der detaillierte Prüfbogen umfasst etwa 400 Kriterien – entwickelt aus Sicht der Endverbraucher.

VIELFALT ALS STÄRKE

Besonders die breite Produktpalette hebt das Stanze Gartencenter von vielen Wettbewerbern ab. Von Pflanzen über Gartenzubehör bis zu Accessoires fänden Kunden hier ein außergewöhnliches Angebot. „Diese Auszeichnung ist für uns Bestätigung und Ansporn zugleich“, sagt Matthias Fentzahn. Das Team sehe die Ehrung als Verpflichtung, sich kontinuierlich weiterzuentwickeln und noch stärker auf Kundenwünsche einzugehen.

► **Stanze Gartencenter**
Karoline-Herschel-Straße 1
30966 Hemmingen
Telefon: (0511) 420380
www.stanze-gartencenter.de

25 Jahre expert Technikmärkte – Das Jubiläum des Jahres für Technikfans!

ANZEIGE

HANNOVER. Die expert Technikmärkte feiern ein besonderes Jubiläum: Seit 25 Jahren stehen sie für persönliche Beratung, hochwertige Techniklösungen und gelebten Kundenservice aus der Nachbarschaft. Was am 6. April 2000 in Nienburg bei Hannover begann, ist heute ein Netzwerk aus 17 Standorten mit der Zentrale in Langenhagen bei Hannover – ein verlässlicher Partner für Technikbegeisterte in der gesamten Region.

„25 Jahre am Markt sind in unserer schnellleibigen Branche keine Selbstverständlichkeit. Dieses Jubiläum ist vor allem ein Verdienst unserer langjährigen Kunden sowie unserer engagierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die jeden Tag mit Herzblut dabei sind. Dafür sagen wir: Danke!“, so die Geschäftsführer der expert Technikmärkte Christoph Komer,

Carsten Funke und Marcus Dietrich.

VIER WOCHEN FEIERN – VIER WOCHEN SPAREN

Zum 25-jährigen Bestehen laden die expert Technikmärkte alle Kundinnen und Kunden ein, mitzufeiern: Im gesamten Oktober gibt es an allen Standorten exklusive Jubiläumsangebote, attraktive Rabatte sowie spannende Aktionen vor Ort. Ob Unterhaltungselektronik, Haushaltsgeräte oder smarte Techniklösungen – für jeden ist etwas dabei.

TECHNIK ERLEBEN, SERVICE AUS DER NACHBARSCHAFT GENIEßEN

Service ist seit der Gründung gelebte Unternehmensphilosophie – und wird es auch in Zu-

kunft bleiben. Die expert Technikmärkte setzen weiterhin auf persönliche experten Beratung, starke Markenpartner und maßgeschneiderte Lösungen für Privat- und Geschäftskunden.

„Wir möchten unser Jubiläum nicht nur feiern, sondern es auch als Anlass nehmen, unseren Kundinnen und Kunden etwas zurückzugeben – mit besonderen Aktionen, attraktiven Preisen und dem Versprechen, auch in den kommenden Jahren mit Leidenschaft für Technik und Service da zu sein“, betont Christoph Komer.

► **Weitere Informationen rund um das Jubiläum und die Aktionen finden Sie auf unserer Website unter www.expert.de/langenhagen oder direkt in unseren Märkten.**

Fit für den Herbst

Monatelang hat der Rasen unter Hitze und Trockenheit gelitten. **WIE WIRD DIE GRASFLÄCHE** jetzt im Herbst **WIEDER KRÄFTIG?**

Der Rasen in Garten und Vorgarten hat in den Sommermonaten Federn gelassen. Starke Sonnenstrahlung, Trockenheit und Nutzung der Fläche zum Spielen oder Feiern hat der Grasnarbe zugesetzt. Braune Stellen und Lücken prägen das Bild.

In der Übergangszeit bis zum Winter lohnt es sich, die Fläche wieder in Schuss zu bringen. So ist der grüne Teppich im Garten für die kalten Tage gestärkt und kommt im Frühjahr schnell wieder zu Kräften. Hier eine kleine Anleitung für die nächsten Wochen, in denen der Boden noch warm ist.

Wie oft wird im Herbst gemäht?

Allmählich sinken die Temperaturen, aber der Rasen wächst noch. Dabei lässt man die Halme lang werden, damit sie durch ihren Stoffwechsel Kraft sammeln können. Je weiter das Jahr fortschreitet, desto kühler wird es, und die Rasenblätter wachsen langsamer.

Die Mähintervalle sollte man jetzt länger werden lassen, rät Philippe Dahlmann, Gartenberater beim Verband Wohneigentum Nordrhein-Westfalen. Erst wenn nichts mehr wächst, hört man auf zu mähen. Wichtig ist, dass das Gras vor der Winterruhe nochmals auf eine Länge von vier bis fünf Zentimetern heruntergeschnitten wird.

Denn: „Kurz geschnittener Rasen übersteht den Winter besser, er bleibt gesünder und zeigt sich im Frühjahr wüchsiger“, so Dahlmann. Mäht man den Rasen eher höher, legen sich nach Angabe der Deutschen Rasengesellschaft (DRG) die Gräser um – und es entsteht ein Mikroklima, das günstig ist für pilzliche Erreger, beispielsweise Schneeschimmel.

Wie viel Wasser benötigt der Rasen jetzt?

Damit sich der Rasen gut erholen kann, ist es wichtig, dass der Boden wieder durchdringend gewässert wird. Dabei sollte man Regenwasser verwenden und die Rasenfläche zusätzlich zum natürlichen Regen ein- bis zweimal in der Woche mit 10 bis 15 Litern pro Quadratmeter gießen. So erreichen Gartenbesitzerinnen und -besitzer, dass das Wasser tief in die Erde eindringt – und auf diese Weise nachhaltig die Wasserversorgung für die



Herbstlaub sollte man regelmäßig vom Rasen entfernen, etwa mit einer Harke.
Foto: Florian Schuh

Pflanzen und das Bodengefüge verbessert wird.

Braucht der Rasen noch Dünger?

Spätestens ab Mitte September rät Dahlmann dazu, die Nährstoffversorgung mit Volldüngern einzustellen. Allerdings macht es Sinn, im September eine kaliumbetonte Düngung vorzunehmen – mit einem sogenannten Herbststrasendünger. Hier ist der Stickstoffanteil reduziert und Kalium relativ hoch dosiert.

Laut der Deutschen Rasengesellschaft schützt Kalium die Pflanzenzellen vor Frosteinwirkung und Krankheitsbefall. Die Gräser können Reservestoffe einlagern – so wird der Rasen im Frühjahr rasch grün. Meist ist auch ein gewisser Eisenanteil im Herbstdünger enthalten. Dieser gibt den Halmen im Winter eine grüne Farbe und verlangsamt das Vermoosen der Fläche.

Ist Vertikutieren im Herbst noch sinnvoll?

Sollte der Rasen stark vermoozt sein, kann man das Moos mit einem Rechen heraus-

ken, solange die Bodentemperaturen noch höher sind. Das schonende Harken hat den Vorteil, dass die Erde zwischen den Halmen sanft gelockert wird. So können Luft und Wasser wieder besser ausgetauscht werden.

Der Boden wird anschließend gut gewässert, und wenn man deutliche Kahlstellen entdeckt, wird nochmals Rasen gesät. Das ist wichtig, damit sich keine Wildkräuter aussäen. Am besten greift man zu schnellkeimenden Mischungen zum Ausbessern von Lücken. Auf den Vertikutierer sollte man verzichten, um die Grasnarbe vor dem Winter nicht zu beschädigen.

Was passiert mit dem vielen Laub auf dem Gras?

Die Deutsche Rasengesellschaft empfiehlt, Herbstlaub regelmäßig zu entfernen. Solange der Rasen noch wächst, kann das mit dem Mäher erfolgen. Später nimmt man einfach einen Laubbesen. Von der Verwendung von Laubbläsern und -saugern raten die Experten ab.

Wer im Herbst den Rasen komplett neu säen will, kann das tun. Bis Mitte Oktober ist das problem-

los möglich. Zuvor wird die Fläche gut gelockert und von Unkräutern befreit. Der Boden ist noch warm, trocknet aber nicht mehr so schnell aus, sodass die Keimung meist gleichmäßig erfolgt, und bis zum Winter hat man eine dichte Grasfläche, die man möglicherweise schon einmal mäht.

Und was ist mit der Blumenwiese?

Auch die Blumenwiese kann im Herbst nochmals geschnitten werden. Allerdings wird hier anders vorgegangen. Der Schnitt sollte in einer Höhe von etwa zehn Zentimetern erfolgen. Das Schnittgut wird auf jeden Fall abgetragen und als Mulch oder Kompost im Garten verwertet.

In der Blumenwiese sitzen bereits die Rosetten der ersten Blühpflanzen in den Startlöchern und brauchen auch im Winter Licht und eine gute Belüftung, damit sie im Frühjahr rasch am Start sind, um ihre Blüten zu entwickeln. Wer eine große Blumenwiese hat, kann auch einen Altwiesenstreifen stehen lassen. Er dient den Gartentieren als geschützter Rückzugsort für die Wintersaison.

VERKAUFSOFFENER SONNTAG *in Bad Nenndorf*

12.10.2025 • 12 – 18 Uhr
Beratung & Verkauf ab 13 Uhr

UNSER PROGRAMM BEI MÖBEL HEINRICH

- Tempur-Beratung am Sa. 11.10. + So. 12.10.
- Stressless-Beratung am Sa. 11.10. + So. 12.10.
- Live-Kochen „Alles aus Kartoffeln“ am Sa. 11.10. (12-18 Uhr) + So. 12.10. (13-18 Uhr)
- Weber-Grillpromotion am Sa. 11.10. (10-18 Uhr) + So. 12.10. (12-18 Uhr)
- Gewinnspiel der Marke **SCHOCK** am So. 12.10.



Hier beginnt Zuhause. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

MÖBEL HEINRICH

BESUCHEN SIE UNS
UND SPAREN SIE NUR AN
DIESEM WOCHENENDE



Gültigkeit aller Gutscheine 1), 2) und 3) ausschließlich an den Veranstaltungstagen 11.10. und 12.10.2025! 1) **Dauertiefpreise:** Gilt auf alle Möbel und Küchen. Bereits im Verkaufspreis berücksichtigt. 2) **Einkaufsgutscheine:** Erhalten Sie einen Einkaufsgutschein im Wert von bis zu 500 € für Ihren nächsten Einkauf in Ihrer Filiale. Gilt nicht auf Werbeware. Keine Auszahlung möglich. Die Ausstellung des Gutscheins setzt eine Anzahlung in Höhe des Gutscheinbetrags voraus. Keine Kombination mit weiteren Nachlässen. 0996 3000/3001 3) **20%:** Gilt auf alle Artikel in den Abteilungen Haushaltswaren, Deko-Artikel, Heimtextilien und Leuchten. Gilt auch auf Sale-Artikel, ausgenommen Werbeware. Gilt nur für Neuaufträge. Keine Kombination mit weiteren Nachlässen. Nur ein Gutschein pro Einkauf einlösbar. 0996 1045 4) **Kostenlose Lieferung:** Ab einem Lieferwert von 1000 Euro liefern wir Ihre Bestellung zu Ihnen nach Hause bis zum gewünschten Aufstellungsort, ausgenommen die Lieferung von reduzierten Ausstellungsstücken.

MÖBEL + KÜCHEN

Bis zu **45%**
SPAREN!

+ KOSTENLOSE LIEFERUNG 4)

MÖBEL & KÜCHEN

BIS ZU **500€**
EINKAUFSGUTSCHEIN

NUR AM SA, 11.10. UND SO, 12.10.2025

EINKAUFSGUTSCHEIN

20%
SPAREN
0996 1045

HAUSHALTSWAREN • DEKO-ARTIKEL
HEIMTEXTILIEN • LEUCHTEN



Alle Gutscheine finden Sie hier:



FILIALE BAD NENNDORF
Auf dem Wachtlande 2
31542 Bad Nenndorf
Tel.: 05723 947-0
nenndorf@moebel-heinrich.de

ÜBER 40.000 M² • 500 M VON DER A2
ÖFFNUNGSZEITEN:
Montag - Freitag: 10.00 - 19.00 Uhr
Samstag: 10.00 - 18.00 Uhr

MÖBEL HEINRICH BAD NENNDORF wurde auf Google mit 4,5 bewertet. Stand: 06.10.2025, 2545 Rezensionen

Weitere Infos unter www.moebelheinrich.de
Folgen Sie uns:



MÖBEL HEINRICH



VERKAUFSOFFENER SONNTAG

12. OKTOBER 2025
clevva in Bad Nenndorf 13-18 Uhr

Gültig am:
AM SAMSTAG + SONNTAG

20%

AUF DEKOARTIKEL + HEIMTEXTILIEN
LEUCHTEN + HAUSHALTSWAREN

+20%
AUF AUSSTELLUNGSSTÜCKE INKL. GARTENARTIKEL

FINANZIERUNG

• 24 Monate Laufzeit
0%

Profitieren Sie von unseren DAUER-TIEFPREISEN:

BIS ZU **45%**

Über 3.000 Artikel dauerhaft reduziert

1) **Finanzierung:** gültig bis 12.10.2025. Ab einem Einkaufswert von 500.- Euro. Laufzeit der Finanzierung jeweils 24 Monate effektiver Jahreszins 0,0%, keine Gebühren. Weitere Laufzeiten auf Anfrage. Ein Angebot der TARGOBANK AG, Kasernenstr. 10, 40213 Düsseldorf. Bonität vorausgesetzt. Gilt nur für Neuaufträge. 2) **Dauertiefpreise:** Nachlass ist bereits im Verkaufspreis berücksichtigt. 3) **20% auf Fachortimente, Ausstellungsstücke inkl. Garten-Artikel:** am Samstag, den 11.10.2025 und Sonntag, den 12.10.2025 gültig. Ausgenommen Werbeware. Keine Kombination mit weiteren Nachlässen. Nur ein Gutschein pro Einkauf einlösbar. Ausschneiden und mitbringen. 0996 1045

BAD NENNDORF

Im Hause Möbel Heinrich
Auf dem Wachtlande 2
Mo.-Fr. 10:00-19:00 Uhr
Samstag 10:00-18:00 Uhr



Die Filiale in Bad Nenndorf wurde auf Google mit 4,5 bewertet am 06.10.2025 | 375 Rezensionen

Wohnen kann so einfach sein.

clevva
VON MÖBEL HEINRICH